**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Chào mừng các bạn đón đọc đầu sách từ dự án sách cho thiết bị di động  
  
*Nguồn:* [*http://vnthuquan.net/*](http://vnthuquan.net/)  
Tạo ebook: Nguyễn Kim Vỹ.

**MỤC LỤC**

[Chương một](" \l "bm2)

[Chưong hai](" \l "bm3)

[Chương ba](" \l "bm4)

[Chương bốn](" \l "bm5)

[Chương năm](" \l "bm6)

[Chương sáu](" \l "bm7)

[Chưong bảy](" \l "bm8)

[Chương tám](" \l "bm9)

[Chương chín](" \l "bm10)

[Chương mười](" \l "bm11)

[Chương mười một](" \l "bm12)

[Chương mười hai](" \l "bm13)

[Chương mười ba](" \l "bm14)

[Chương mười bốn](" \l "bm15)

[Chương mười lăm](" \l "bm16)

[Chương mười sáu](" \l "bm17)

[Chương mười bảy](" \l "bm18)

[Chưong mười tám](" \l "bm19)

[Chương mười chín](" \l "bm20)

[Chương hai mươi](" \l "bm21)

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương một**

   Thái Tuấn vươn vai sau một giấc ngủ thật sâu. Chàng cảm thấy cuộc đời mình như vừa hồi sinh sau chuyến nghỉ phép hai tuần rất tuyệt. Đối với một người mà ngày ngày phải vùi đầu vào công việc thì những ngày nghỉ có một giá trị rất lớn. Thái Tuấn ăn qua loa buổi điểm tâm rồi đến công ty ngay. Chàng nóng lòng muốn biết trong thời gian chàng không có mặt, các nhân viên dưới quyền đã giải quyến công việc ra sao. Dù rất tin tưởng họ nhưng với cương vị là một giám đốc, chàng muốn biết cặn kẽ những thương vụ đã được ký kết trong thời gian chàng vắng mặt.   
Khi Thái Tuấn bước vào văn phòng và mới ngồi xuống ghế thì cô thư ký đã xuất hiện và nói với chàng:   
- Thưa ông, vị phó giám đốc phụ trách về quảng cáo muốn gặp ông.   
Câu nói này của cô thư ký làm Thái Tuấn cảm thấy bất ngờ. Chàng nhìn cô và hỏi lại:   
- Cô nói là ai muốn gặp tôi?   
- Dạ... vị phó giám đốc phụ trách về quảng cáo - Cô thư ký ngập ngừng đáp   
- Ai đề nghị vị phó giám đốc này?   
Chàng vừa hỏi vừa cau mày vì trong lòng rất bực. Là giám đốc của một công ty mà chưa được sự đồng ý của chàng, một nhân viên mới đã xuất hiện và ngồi vào một cương vị quan trọng như vậy.   
- Dạ, chính ngài chủ tịch, phụ thân của giám đốc đã đề cử. Ông còn nói vị phó giám đốc này rất có bản lĩnh - Cô thư ký vội đáp, muốn xoa tan nỗi bực bội của giám đốc mình   
- Cha tôi ư? - Thái Tuấn thốt lên bằng giọng đầy bất ngờ   
Thực ra, ông Thế Bảo, cha của Thái Tuấn, đã giao lại toàn bộ sự nghiệp đồ sộ của ông cho con trai, chức vị chủ tịch của ông chỉ là một chức vị chiếu lệ chứ bao lâu nay ông Thế Bảo hầu như đã rút ra khỏi thương trường để an hưởng tuổi già. Tuy vậy, ảnh hưởng của ông còn rất mạnh mẽ nên việc ông giới thiệu vị phó giám đốc mới này,Thái Tuấn dù muốn dù không cũng phải tuân theo   
- Trong lúc tôi nghỉ phép, cha tôi đã đến công ty à? - Chàng hỏi, ngước nhìn cô thư ký   
- Thưa ông, ngài chủ tịch điện thoại và cho người mang thư tay đến   
Thái Tuấn gõ nhẹ đầu bút xuống bàn. Nếu được cha chàng tận tình giới thiệu như thế thì vị phó giàm đốc này không phải là tay vừa bởi đã lâu lắm rồi, ông Thế Bảo hoàn toàn không can thiệp vào công việc của công ty. Thái Tuấn nghĩ ngợi một lúc rồi bảo thư ký của mình:   
- Thôi được, cho ông ta vào ! Tôi cũng rất muốn gặp ông ta.   
- Thưa không phải " ông " mà là " cô " ạ ! - Cô thư ký vừa nói vừa tủm tỉm cười   
Câu trả lời của cô ta làm Thái Tuấn bất ngờ lần nữa. " Cô " ư? Như thế người này còn rất trẻ ! Thế thì tại sao cha chàng lại đề cử cô ta vào một chức vụ quan trọng như thế?   
- Cho cô ta vào đi ! - Thái Tuấn ra lệnh cho cô thư ký   
Cô thư ký lập tức lui ra và một lát sau, một cô gái trẻ xuất hiện. Bề ngoài của cô gái này làm cho Thái Tuấn hoàn toàn kinh ngạc. Chàng nghĩ trong đầu đây phải là một cô gái diện mạo nghiêm khắc, khô khan, một nét kinh điển của những phụ nữ làm thương mại. Nhưng con gái trước mặt chàng hoàn toàn không phải thế. Trong bộ vest màu trắng và mái tóc búi cao, trông cô rất thượng lưu và sang cả. Gương mặt cũng đẹp một cách đặc biệt. Dưới hai hàng lông mày đậm là một đôi mắt to đen, trong sáng và thông minh. Mũi cô thẳng và thanh tú, làn môi thắm nhuận không hề tô son mà vẫn ngọt ngào, xinh tươi như một đóa anh đào   
- Xin chào ông giám đốc. Tôi là Phương Vy, mới đến công ty làm việc được một tuần nay.   
Giọng nói cô cất lên, trong trẻo như tiếng oanh vàng. Thái Tuấn hoàn toàn bất ngờ trước vị phó giám đốc này. Trông gương mặt của cô ta, Thái Tuấn đoán cô ta khoảng chừng hai mươi mấy tuổi là cùng.   
- Nghe nói cha tôi đã đích thân giới thiệu cô? - Chàng hỏi, cố dấu vẻ thán phục của mình bằng giọng nói nghiêm nghị   
- Thưa vâng, tôi có một lá thư giới thiệu gởi đến ngài chủ tịch công ty - Cô gái bình thản trả lời   
- Và không cần nhìn thấy cô là cha tôi đã nhận lời ngay. Bức thư ấy của ai mà lại có ảnh hưởng mạnh mẽ đến như vậy?   
- Đó là bức thư của người giám hộ tôi   
Cô gái đáp một cách bình tĩnh như hoàn toàn tự tin vào khả năng của mình. Thái Tuấn liếc nhanh xuống tập hồ sơ để sẵn trên bàn, tất cả mọi chi tiết của cô gái này đều nằm trong đó. Cô ta mới hai mươi lăm tuổi mà đã tốt nghiệp MBA ngành quản trị thương mại của đại học Havard. Người con gái này sau khi tốt nghiệp đã đến đây nhận việc và khuyết điểm duy nhất mà chàng tìm thấy từ cô ta là cô ta có thể chưa có kinh nghiệm trong việc làm vì đây là công việc đầu tiên mà cô ta nhận sau khi ra trường. Thái Tuấn nhìn lại hồ sơ lần nữa, từ trình độ cho đến bề ngoài, cô ta hoàn toàn sắc sảo.   
Nhưng đây là lần đầu tiên chàng thấy phật lòng về cha. Lẽ ra đợi chàng nghỉ phép xong, bàn với chàng một tiếng trước khi nhận cô gái này thì cũng đâu có muộn. Nhưng thôi, chuyện đã rồi có trách cũng bằng thừa.   
Thái Tuấn ngước nhìn cô gái và cố tình bắt bẻ cô ta:   
- Theo tôi biết thì cô chưa hề làm qua công ty nào !   
- Vâng, vì tôi mới ra trường. Nhưng phương cách học tập tại Hoa Kỳ rất thực tiễn, nghĩa là sinh viên khi đang học cũng đã có thời gian thực tập nên tôi tự tin là mình sẽ đảm trách được những công việc mà công ty giao phó.   
Cô ta ăn nói dạn dĩ, đối đáp lưu loát khiến Thái Tuấn muốn bắt bẻ một chút cũng không được. Chàng khẽ gật gù và thầm nghĩ một cô gái thế này có gì để chàng phải phật lòng nữa chứ. Nhưng thái độ quá tự tin của cô gái khiến chàng hơi thấy khó chịu. Theo sự nhận xét của chàng thì đây là một người có tài nhưng bướng bỉnh. Tuy nhiên đó chỉ là ước đoán của chàng. Phải đợi xem cách làm việc của cô nàng ra sao thì mới có thể kết luận được.   
- Rất vui khi cô đến làm việc tại công ty - Lúc này chàng mới đứng lên và đưa tay bắt tay nàng - Phòng làm việc của cô đã được sắp xếp rồi chứ? Có đầy đủ tiện nghi không?   
- Không thua gì New York ! - Cô gái nhoẻn miệng cười trả lời. Nụ cười rất xinh khiến những gì chàng nghĩ không tốt về cô ta đột nhiên tan biến hết. Vẫn giữ nụ cười, cô gái nhìn chàng và nói tiếp - Phòng làm việc thật sáng sủa, hai mặt nhìn ra biển, tôi rất thích khung cảnh đó !   
Thái Tuấn cười đáp lại:   
- Mong là mọi thứ làm cô vừa lòng, dù sao thì ở New York cô cũng đã quen với những tiện nghi tối ưu rồi.   
- Nhưng tôi sinh ra ở Đài Loan... - Cô gái nói -... tiện nghi và khung cảnh nơi đây cũng không thua gì New York.   
Sự mềm mỏng của cô làm Thái Tuấn hài lòng. Ít ra cũng phải biết nhún nhường như vậy. Chàng khẽ bảo:   
- Mong là chúng ta sẽ làm việc với nhau một cách tốt đẹp   
- Tôi tin là như vậy !   
Cô ta trả lời rồi chào chàng, bước ra ngoài,nhưng những ấn tượng mà cô để lại hình như vẫn được giữ nguyên trong căn phòng làm việc của chàng. " Một cô gái độc đáo nhưng cũng khá cứng đầu ! ", chàng tự nghĩ. Nhưng nữ giới bây giờ là như vậy. Họ có khuynh hướng muốn bình đẳng với đàn ông, nhất là những cô du học ở nước ngoại quốc về.Sau buổi cơm trưa, Thái Tuấn gọi điện thoại cho cha, trong lòng vẫn còn ấm ức về việc cha chàng không cần biết ý kiến của chàng đã nhận cô gái này vào làm việc. Bên đầu dây kia, giọng ông Thế Bảo có vẻ hứng khởi:   
- Đã nghỉ phép trở về rồi đấy à? Thế nào? Con thấy người phó giám đốc mà cha chọn ra sao? Con hài lòng chứ?   
- Vâng, xem qua hồ sơ của cô ta thì chẳng có gì để không hài lòng cả. Nhưng tại sao cha biết cô ta vậy?   
- Cha biết cô ta qua sự giới thiệu của một người bạn, một vị luật sư mà trước kia cha có làm ăn qua với ông ta tại New York. Ông ta là người giám hộ của cô gái này. Con thấy đấy, cô ta trẻ tuổi, tài cao, ba nghĩ là cô ta sẽ giúp cho con được nhiều thứ.   
- Nhưng cha chưa gặp qua cô ta lần nào mà?   
- Có hề gì ! Những ai mà vị luật sư này giới thiệu đều ưu tú cả. Ông ta là một người có thế lực ở thị trường chứng khoán New York. Nhưng mà cha hỏi thật nhé, cô ấy có gì làm con phật lòng à?   
- Không có, nhưng mà...   
- Nhưng mà con phiền vì cha đã chọn cô ta mà không thông qua ý kiến của con phải không? Ồ, con chấp nhất chuyện đó làm gì, chỉ cần người mà cha giới thiệu cho con làm được việc là xem như tốt đẹp rồi. Thôi nhé, bây giờ cha phải ra ngoài vì có hẹn đánh golf với mấy người bạn. Làm việc vui vẻ nhé, con trai cưng của ba !   
Nói xong ông gác máy !   
Thái Tuấn không bao giờ giận cha lâu được. Giọng nói ngọt ngào của ông, thái độ mềm mỏng nhưng cả quyết của ông, quyết định nhanh nhẹn và dứt khoát nhưng không bao giờ sai lầm là những gì đã giúp ông thành công trong chốn thương trường. Chàng đã học được từ ông những điều đó nhưng để đạt được đẳng cấp của ông, của một nhà doanh nghiệp mà tiếng tăm lừng lẫy, chàng còn phải cố gắng rất nhiều.   
Công ty mà ông Thế Bảo để lại cho con trai là một công ty đồ sộ và càng lúc càng phát triển tại Đài Loan. Từ lúc tốt nghiệp ngành thương mại từ nước ngoài về, Thái Tuấn đã chính thức thừa kế công ty này. Chàng đã ở cương vị giám đốc mười lăm năm nay, một khoảng thời gian khá dài và từ một chàng sinh viên trẻ tuổi, Thái Tuấn đã trở thành một người đàn ông đứng tuổi thành đạt. Năm nay đã trên bốn mươi nhưng Thái Tuấn trẻ hơn tuổi của mình rất nhiều. Tuy thành công trên thương trường nhưng về phương diện tình cảm, Thái Tuấn vẫn có nhiều lận đận. Vợ của Thái Tuấn đã qua đời từ lâu vì một cơn bạo bệnh, để lại cho chàng hai đứa con, một trai và một gái. Cả hai đều đang học đại học, hiếu thảo với cha nhưng cũng gây cho Thái Tuấn không ít phiền muộn và rắc rối khi chúng nhất định không chấp nhận Thục Lan, người đàn bà mà chàng muốn tục huyền. Và điều này bắt nguồn từ một câu chuyện khá dài. Thật ra, Cẩm Loan, người mà Thái Tuấn cưới làm vợ trước đây, không phải do chàng chọn lựa mà do sự sắp đặt của gia đình. Thái Tuấn, Cẩm Loan và Thục Lan là bạn học cùng lớp với nhau từ thời trung học. Cả ba đều xuất thân từ những gia đình giàu có. Lúc đó Thái Tuấn được biết đến như một chàng trai đa tài nhất trường còn Thục Lan thì bạn bè cùng trường đặt cho cái danh hiệu hoa khôi. Cẩm Loan lúc đó chỉ ở mức trung bình về mọi mặt nên dĩ nhiên khi chọn lựa người yêu, Thái Tuấn đã hướng về phía Thục Lan. Khi họ tốt nghiệp trung học thì trùng hợp thay, ba người đều được gia đình cho du học tại Hoa Kỳ. Thái Tuấn và Thục Lan chọn ngành thương mại còn Cẩm Loan chọn ban văn chương. Tuy cùng học chung dưới một mái trường, nhưng tình cảm Thái Tuấn dành cho Thục Lan rất nồng nàn trong khi chàng chỉ xem Cẩm Loan như một người bạn đơn thuần. Cẩm Loan thầm yêu Thái Tuấn nhưng không dám ngỏ vì biết tình cảm của chàng đã trao trọn cho Thục Lan. Đến khi ba người tốt nghiệp trở về Đài Loan thì gia đình Thục Lan lại đang trong thời kỳ xuống dốc. Công ty của cha Thục Lan vì một thương vụ lớn bất thành mà phải khai phá sản. Nợ nần chồng chất, lúc đó cha mẹ Thục Lan ép con gái mình phải ưng một người đàn ông lớn hơn nàng mười tuổi làm chồng. Gia đình của người này rất có thân thế ở Đài Loan, gia sản thì tiền muồn bạc bể nên cha mẹ Thục Lan xem hôn nhân của con gái là phương cách duy nhất để vực dậy gia đình của họ. Nhưng đám cưới diễn ra không bao lâu thì hai ông bà qua đời trong một tai nạn xe cộ. Từ đó Thục Lan phải sống trong sự quản thúc gắt gao của người chồng giàu có nhưng nghiêm khắc và hay nghi kỵ. Chính sự ghen tuông vô lý của ông ta đã làm cho cô gái xinh đẹp này phải trải qua những ngày đau thương, thống khổ. Bản tính yếu đuối, Thục Lan bị chồng hà hiếp, áp bức nên nàng đã nhiều phen phải nhỏ lệ khóc thầm. Nhưng điều làm nàng đau khổ nhất là mối lương duyên giữa nàng và Thái Tuấn không thành. Vì chữ hiếu và đứng trước sự suy sụp của gia đình, Thục Lan không còn chọn lựa nào khác là phải vâng lời cha mẹ. Về phía Thái Tuấn thì cũng đau khổ không kém. Sau khi tình yêu của hai người tan vỡ vì đám cưới bất ngờ của Thục Lan, Thái Tuấn trở thành bi quan, chán nản. Nhưng với trách nhiệm thừa kế công ty của cha đặt nặng trên vai, Thái Tuấn cố gạt bỏ tình riêng để hoàn tất những gì mà cha chàng đã giao phó. Vì cha mẹ của Thái Tuấn và cha mẹ của Cẩm Loan là bạn thâm giao từ trước lại có nhiều lĩnh vực mà hai bên hùn hạp chung trong thương trường nên việc kết thành thông gia đều được hai bên xem trọng. Sau khi Thục Lan đi lấy chồng, Thái Tuấn không còn chú ý đến bất kỳ người phụ nữ nào khác, vì vậy mà việc ai trở thành vợ chàng đều không quan trọng, bởi vì đối với chàng, ngoại trừ Thục Lan, những người đàn bà khác đều cũng giống nhau. Thế là một đám cưới lớn được tổ chức rình rang với sự tham gia của hầu hết những thương gia vai vế của Đài Bắc. Cẩm Loan trở thành vợ của Thái Tuấn, tuy lấy được chàng làm chồng nhưng nàng vẫn không chiếm được trái tim chàng, và điều này khiến cho Cẩm Loan trở nên thù hận Thục Lan, người phụ nữ mà Cẩm Loan xem như khắc tinh của đời mình từ thời còn trung học. Mà quả vậy, khi xuất hiện bên cạnh Thục Lan, hình ảnh của Cẩm Loan bị lu mờ một cách đáng thương, cả chàng trai mà Cẩm Loan yêu thương nhất cũng bị Thục Lan chinh phục và đây là điều làm cho Cẩm Loan cay cú nhất. Vì vậy khi vướng vào căn bệnh ung thư không thể nào chạy chữa, lời trối trăn cuối cùng của Cẩm Loan đối với hai người con là: Bất cứ người đàn bà nào cũng có thể trở thành mẹ kế của chúng sau này ngoại trừ Thục Lan. Hai đứa con khóc lóc trước linh cữu của mẹ và hứa sẽ vâng lời, từ đó lời dặn dò của người mẹ đã được hai con xem như một di huấn không thể bất tuân. Gia đình của Thái Tuấn trở thành quạnh hiu sau cái chết của Cẩm Loan còn về phía Thục Lan cũng có những biến chuyển dồn dập xảy ra khiến nàng trở lại tình trạng độc thân. Có rất nhiều giai đoạn được thêu dệt về nàng và chồng nàng nhưng bí mật thì vẫn khép kín vì gia đình chồng của Thục Lan có nhiều thân thế ở Đài Bắc, báo chí không dám đăng tin rùm beng vì lo sợ bị trù dập. Chính cái tên Thục Lan cũng không phải là tên của nàng thời còn con gái nhưng sau một tai nạn kinh hoàng, Thục Lan đã thay đổi tên họ để chấm dứt cái quá khứ buồn đau cũ. Sống một mình không còn bị ai ràng buộc và áp bức, Thục Lan quyết định sử dụng kiến thức của mình để chứng tỏ phụ nữ trong thời đại tân tiến vẫn có thể tạo nên sự nghiệp như nam giới. Từ một văn phòng nhỏ với vài nhân viên giúp việc, những nỗ lực của Thục Lan đã biến cái sự nghiệp nhỏ nhoi lúc đầu của nàng thành một công ty thành công tại Đài Bắc   
Thục Lan được nhiều người ngưỡng mộ và biết tiếng. Đàn ông theo đuổi Thục Lan đếm không xuể nhưng nàng vẫn chung thủy với người tình đầu đời của mình, trong khi đó Thái Tuấn muốn đến với Thục Lan mà không được vì sự phản đối của hai con. Thậm chí các con chàng còn dọa sẽ ra khỏi nhà và sống tự lập, cắt đứt tình phụ tử nếu chàng nhất định tục huyền với Thục Lan. Điều này khiến Thái Tuấn chùn bước và không biết phải giải quyết ra sao. Hai đứa con còn đang tuổi đi học nên chàng không muốn tạo bất kỳ cú sốc nào cho chúng, vì vậy mà trong thời gian này chàng phải tỏ ra hòa hoãn với chúng để tìm một biện pháp giải quyết thích hợp trong tương lai. Do đó, sự qua lại giữa Thái Tuấn và Thục Lan đã xảy ra khá nhiều năm nhưng hai người đến bây giờ vẫn chưa thể chính thức đến với nhau.   
Cuộc sống của Thái Tuấn luôn bị giằng co như vậy. Có những đêm trường vắng lặng, chàng hay nằm trằn trọc một mình. Có những mơ ước không thực hiện được quả là một điều đáng tiếc nhưng thử hỏi trên đời này có mấy ai được trọn vẹn hạnh phúc đâu? Nhưng Thái Tuấn cũng không đòi hỏi quá nhiều nơi cuộc sống. Được gặp Thục Lan trong những giây phút ngắn ngủi, nghe nàng thì thầm bên tai, đó cũng là một hạnh phúc bất tuyệt đối với chàng. Nghĩ đến điều đó, Thái Tuấn cảm thấy trái tim minh đập mạnh. Thật lạ lùng, mãi cho đến bây giờ, đối với Thục Lan, Thái Tuấn vẫn còn cảm xúc mạnh mẽ của một người đàn ông biết yêu lần đầu. Phải chăng tình yêu như vậy mới thật sự là tình yêu?

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhỉ

**Chưong hai**

    Thục Lan rời khỏi phòng họp, nàng cảm thấy hơi căng thẳng nên gọi điện báo cho cô thư ký riêng biết nàng không quay về công ty mà lái xe về thẳng nhà mình. Nhưng căng thẳng chỉ là lý do phụ. Lý do chính khiến nàng nôn nóng trở về nhà là vì nàng biết Thái Tuấn chiều nay sẽ đến. Ban nãy trong cuộc họp, Thục Lan đã đưa ra những lập luận rất sắc bén với các đồng nghiệp và cuối cùng đã giành được ưu thế cho công ty mình. Nhưng cuộc tranh luận ấy khiến cho nàng cảm thấy khá mệt mỏi.   
Mặc dù Thục Lan đã trên bốn mươi nhưng trông nàng vẫn còn rất trẻ. Có lẽ vì nàng chẳng bận bịu chuyện gia đình, lại đang lúc sự nghiệp thành công và một lý do nữa là nàng đã tìm lại được Thái Tuấn, tình yêu đầu đời của mình, mặc dù hiện tại cuộc tình giữa Thái Tuấn và nàng đang gặp một vài trắc trở. Nổi bật trong thương trường là thế nhưng khi về đến nhà, Thục Lan lại nằm khoanh như một chú mèo cô đơn. Trong cuộc đời nàng, nàng chỉ yêu duy nhất có một người đàn ông nhưng cho tới bây giờ nàng vẫn chưa thể trở thành vợ chính thức của người đàn ông đó. Thục Lan sống trong một biệt thự sang trọng ở giữa trung tâm Đài Bắc. Phòng khách của biệt thự được bày trí theo kiểu đông phương nhưng phòng ngủ lại mang hơi hướng của tây phương lãng mạn. Đó không phải là sự mâu thuẫn mà là sự bổ sung, Thục Lan yêu cái đẹp và muốn góp nhặt nhiều vẻ đẹp khác nhau trên thế giới này vào ngôi nhà ấm cúng của mình.   
Thục Lan có một bà quản gia hiền lành, nấu ăn ngon và luôn đoán biết chủ nhân ưa thích điều gì. Sự tận tụy của bà ta khiến cho Thục Lan xúc động và xem đó là người thân duy nhất của mình trên cõi đời này sau khi song thân của nàng đột tử trong một tai nạn xe cộ. Bà Vĩnh là một người làm siêng năng, một tay bà trông nôm cả trong ngoài biệt thự   
Sau khi tắm xong, Thục Lan trở ra phòng khách, bà quản gia nhìn chủ có vẻ lo lắng:   
- Hôm nay trông cô có vẻ khá mệt mỏi?   
- Vâng! Hôm nay có một cuộc họp khá căng thẳng, nhưng làm việc như vậy vẫn hơn là lúc nào cũng quanh quẩn quanh nhà.   
- Nhưng cậu Thái Tuấn hình như thích cô ở nhà hơn! - Bà quản gia nhận xét, bấy lâu nay bà vẫn xen Thái Tuấn là một thành viên không thể thiếu được trong ngôi biệt thự này và rất thông cảm với cuộc tình ngang trái của hai người   
- Người đàn ông nào cũng đều như thế! - Thục Lan khẽ mỉm cười - Họ không muốn người đàn bà mà họ yêu xông xáo quá nhiều giữa cuộc đời vì họ lo sợ một ngày nào đó sẽ bị mất. Thái Tuấn biết tôi yêu anh ấy nhưng đôi khi anh ấy vẫn trẻ con như vậy.   
Thục Lan vừa nói xong chợt có tiếng chuông cửa reo vang, bà Vĩnh đoán là Thái Tuấn nên ra mở cửa ngay   
Quả là Thái Tuấn, chàng bước vào nhà, gương mặt tươi cười và nói với Thục Lan:   
- Trưa nay anh có điện thoại tìm em mấy lần nhưng không gặp. Cô thư ký nói em đang tham dự một cuộc họp quan trọng.   
- Và em đã thành công! - Thục Lan nói một cách thỏa mãn - Cuối cùng em đã giành được vai trò đại diện độc quyền cho loại mỹ phẩm ăn khách nhất hiện nay của công ty Dior, Pháp quốc   
- Chúc mừng em, nhưng anh không muốn thấy em lúc nào cũng phải căng thẳng và vất vả như vậy!   
- Trong thương trường mà không làm việc cật lực thì sẽ bị nhận chìm ngay. Và khi làm việc như vậy thì em mới có cảm giác là mình đang sống. Hiện tại chỉ có hai thứ khiến em thấy mình hạnh phúc đó là anh và công việc! Nhưng không phải lúc nào anh cũng có thể ở bên cạnh em. Đó là lý do tại sao em không lui về ẩn dật mà lại xông xáo giữa cuộc đời một cách đầy bon chen như vậy.   
- Anh cảm thông thái độ đó của em vì em xem công việc làm như một phương cách để giải tỏa tâm hồn. Không có nó, ngày tháng này sẽ trở nên dài dằng dặc.   
- Cảm ơn anh đã đồng cảm với em. Anh cũng biết hiện tại sự nghiệp của em thì quá to tát mà cuộc sống riêng của em thì lại quá nghèo nàn. Thái Tuấn, em chỉ có anh là nguồn vui duy nhất!   
Thái Tuấn nâng nhẹ bàn tay người yêu và đưa lên môi hôn. Lúc nào chàng cũng tỏ ra trân trọng nàng như thế. Chàng nói khẽ vào tai nàng:   
- Trái tim anh cũng chỉ có mình em! Anh muốn mang em vào thể giới của anh nhưng cho đến bây giờ vẫn thất bại trong việc thực hiện điều này   
- Em thông cảm hoàn cảnh của anh! - Thục Lan dịu dàng đáp lại và thái độ của nàng khiến Thái Tuấn được an ủi rất nhiều - Anh hãy lo cho các con của anh trước cho đến khi nào chúng công thành danh toại. Em có thể chờ anh cho đến lúc đó và dù phải chờ cho đến suốt đời em cũng không trách anh đâu   
Chàng vội kéo nàng vào lòng mình và khẽ bảo:   
- Ai lại bắt em phải chờ đợi lâu như thế. Chỉ vài năm nữa thôi, anh nghĩ chúng ta có thể chính thức sống với nhau.   
Thục Lan kéo người yêu ngồi xuống sofa và lãng qua chuyện khác:   
- Công ty của anh vẫn bình thường chứ?   
- Mọi việc vẫn bình thường hoặc có thể nói là tiến triển tốt nữa! Và có một điều mà anh muốn nói cho em biết là anh vừa nhận vào một người phụ tá rất xuất sắc.   
- Đàn ông hay đàn bà?   
Nàng hỏi, ánh mắt xoáy vào ánh mắt chàng. Thái Tuấn đọc được nơi đó một chút lo lắng. Chàng mỉm cười đáp khẽ:   
- Là một cô gái rất trẻ mà lại còn xinh nữa. Cô ta có vóc dáng như một tiểu thư quý tộc và gương mặt như một tài tử.   
- Ở đâu mà anh tìm ra được một người như thế? - Nàng hỏi lần này có vẻ lo lắng hiện rõ trên gương mặt.   
- Là ba anh giới thiệu. Trình độ của cô ta cũng cừ khôi không kém gì hình thức của cô ta. Cô nàng tốt nghiệp khoa thương mại từ đại học Harrvard nổi tiếng. Mới vừa ra trường nhưng ăn nói rất tự tin, chững chạc. Anh muốn bắt bẻ một chút cũng không xong. Suốt mấy ngày nay anh chú ý xem cô ta làm việc ra sao và kết luận của anh là cô ta rất xuất sắc.   
- Anh có vẻ ca tụng cô ta   
- Không phải ca tụng mà nói ra sự thật. Em không vui khi anh có một người phụ tá đắc lực như vậy sao?   
- Nếu là đàn ông thì tốt! - Nàng nói và mỉm cười, đấm nhẹ vào vai chàng - Em không muốn bất cứ người đàn bà quyến rũ nào ở cạnh người đàn ông mà em yêu   
- Chao ôi! Em lo xa quá đi mất! Cô ta còn trẻ lắm, chỉ mới hăm lăm, em nghĩ một cô gái trẻ trung xinh đẹp như vậy lại chịu chú ý đến một người đàn ông đứng tuổi như anh sao?   
- Ai mà biết được! - Thục Lan bĩu môi - Việc gì cũng phải phòng ngừa trước. Em mà nghe thấy một tin tức gì không hay là em sẽ tẩy chay anh ngay.   
- Làm gì có chuyện đó! - Thái Tuấn chép miệng - Không phải anh có thể yêu bất kỳ người phụ nữ nào. Đẹp là một ưu thế của phụ nữ nhưng đẹp không phải là tất cả. Anh yêu em không phải chỉ vì em đẹp mà vì em còn có cả một quá khứ với anh. Cái quá khứ ấy như một khu rừng thiêng, không ai có quyền bước vào mà chỉ có hai chúng ta chia sẻ với nhau thôi. Cái quá khứ ấy, cay đắng có, ngọt bùi có nhưng chính vì vậy mà nó mới để lại trong lòng chúng ta một ấn tượng không nguôi, chính nhờ cái quá khứ đó mà chúng ta mới gắn bó lại với nhau. Người ta yêu nhau không chỉ vì có những kỷ niệm ngọt ngào với nhau mà người ta càng yêu nhau sâu sắc vì đã trải qua với nhau những ngày thống khổ, tình yêu vẫn sống còn sau giai đoạn thống khổ, đó mới là tình yêu trường cửu   
Nàng mỉm cười, đặt ngón tay lên môi chàng và khẽ bảo:   
- Không cho anh nói nữa! Chỉ vì muốn cho em tin vào tình yêu của mình mà anh lại thuyết pháp một tràng như vậy! - Và rồi nàng nguýt chàng - Không hổ ngày xưa anh nổi tiếng là sinh viên biện luận giỏi nhất trường   
- Nhưng đây không phải là biện luận mà là nói thực! - Chàng cãi lại - Không ai có thể chiếm được vị trí của em trong lòng anh!   
- Cả cái cô gái trẻ đẹp mới tốt nghiệp từ đại học Harvard kia ư?   
- Đương nhiên! Cô ta chỉ là thuộc cấp của anh thôi! Nhưng em đừng tưởng là người đàn ông nào cũng có thể tán tỉnh cô ta đâu nhé. Những cậu bảnh trai, con nhà khá giả trong công ty anh đều thử qua rồi nhưng cô nàng vẫn lạnh như băng. Chắc hẳn cô ta có người yêu ở Hoa Kỳ cũng nên. Một cô gái xuất sắc như vậy!   
- Anh nói thế để em yên lòng chứ gì?   
- Không, anh nói thật! Cô ta là một người con gái khó chinh phục. Nói chuyện với cô ta lần đầu, anh nhận ra đây là một con người rất bản lĩnh. Hình như cô ta không chú tâm vào tình yêu trong giai đoạn này, cô ta dồn mọi nỗ lực vào sự nghiệp của mình   
- Em thích loại người như vậy! - Thục Lan gật gù biểu lộ vẻ đồng tình - Em và cô ta có nhiều điểm tương đồng, hôm nào anh giới thiệu để em và cô ta quen nhau nhé.   
Thái Tuấn sốt sắng:   
- Anh rất vui lòng để làm điều đó. Em có thể đánh bạn với cô gái trẻ này, cô ta là hình ảnh của em lúc em còn là sinh viên đại học. Trong cuộc gặp gỡ đó, anh sẽ giới thiệu với cô ta em là người yêu của anh.   
- Thật thế ư? - Thục Lan nói với vẻ hài lòng - Đùa với anh thế thôi chứ lúc nào em cũng tin vào tình cảm của anh.   
Nói xong nàng ngã đầu vào vai của chàng, thấy trong lòng ngập tràn hạnh phúc. Vòng tay chàng siết chặt thân hình mềm mại của nàng, tưởng chừng như mọi hạnh phúc trên đời này sẽ tan biến hết nếu chàng không có người phụ nữ tuyệt vời này ở bên cạnh của mình. 

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương ba**

Trong lúc Thái Tuấn và Thục Lan tâm sự với nhau thì cô sinh viên mới nhận việc đang làm cơm tối trong căn condo mà công ty cấp cho mình. Những người có chức vụ cao trong công ty Thái Tuấn đều nhận được sự ưu đãi đó nếu họ làm việc xa nhà.  
Phương Vy rất mơ hồ về quá khứ của mình. Người giám hộ cũng là cha nuôi của Phương Vy kể cho nàng biết cha mẹ nàng qua đời trong một tai nạn bất ngờ, sau đó ông đưa nàng về nuôi và lo cho nàng đến lúc trưởng thành. Phương Vy được sinh ra ở Đài Loan nhưng lại lớn lên tại Hoa Kỳ. Hầu hết thời gian cha nuôi nàng sống và làm việc đều ở Hoa Kỳ nên Phương Vy đã xem Hoa Kỳ là quê hương thứ hai của mình. Từ nhỏ, Phương Vy đã sống một cuộc sống tự lập, cha nuôi nàng di chuyển luôn vì việc làm nên nàng phải tập tự chăm sóc cho cuộc sống của mình. Vì hoàn cảnh nên khi lớn lên nàng trở thành một người có bề ngoài cứng rắn, có bản lĩnh nhưng trong trái tim thì lại khao khát tình yêu của những người ruột thịt.   
Những thanh niên trẻ thường đơn giản hóa cuộc sống thường nhật của mình, nhất là trong vấn đề ăn uống nhưng Phương Vy thì ngược lại. Nàng đã tự nấu ăn từ nhỏ nên không có thói quen mỗi ngày đi ăn tiệm. Nàng thích thưởng thức những món thanh đạm do mình nấu ra, không quá nhiều thịt thà, dầu mỡ như thường thấy tại các nhà hàng Đài Bắc. Hôm nay nàng nấu một nồi canh rau đơn giản và làm món cá chưng. Nàng ăn chậm rãi và thưởng thức tài nghệ của mình bởi suốt tám tiếng giờ làm việc ở công ty, nàng lúc nào cũng bận đến ngập đầu, ngập cổ.   
Căn condo này rất tiện nghi và từ trên cao nàng có thể thấy được toàn bộ khung cảnh tráng lệ của thành phố nhất là về đêm. Nàng cảm thất nhớ cha nuôi của mình và không hiểu vì sao ông nhất định không cho nàng gọi là cha như các trẻ nhỏ khác vẫn thường gọi cha mẹ của chúng. Thay vào đó là tiếng " bác " nhưng khi đã gọi quen rồi nghe cũng rất thân thương. Luật sư Liêm, cha nuôi của nàng là một luật sư nổi tiếng và thành công ở khu Wall Street nhưng cho đến nay ông vẫn sống độc thân dù đã có tuổi.   
Nàng chép miệng và cản thấy thương cho hoàn cảnh của ông nhưng cuộc đời là thế. Nếu ta thành công ở mặt này thì lại thất bại hoặc lận đận ở mặt khác như người ta vẫn thường nói " đen tình đỏ bạc "   
Nhưng ở New York cuộc sống bận rộn đến nỗi người ta không có thời giờ để buồn. Trong văn phòng của luật sư Liêm, những chồng hồ sơ bao giờ cũng cao nghều nghệu. Và Phương Vy biết dù có làm việc đến tận khuya, cha nuôi của nàng cũng không thể giải quyết hết công việc vì ông có quá nhiều thân chủ.   
Có điều lạ là dù cuộc sống cô đơn và làm việc bận rộn là thế nhưng sau khi Phương Vy ra trường, luật sư Liêm vẫn không giữ nàng lại để làm phụ tá cho ông, như thế cuộc sống có bác, có cháu sẽ càng vui hơn. Đằng này ông lại đưa nàng về Đài Loan làm việc trong một công ty mà ông quen biết. Thế là nàng cầm lá thư giới thiệu và trở về làm việc tại quê hương, nơi nàng sinh ra nhưng khung cảnh chỉ còn mù mờ qua hồi ức thời thơ trẻ của nàng. Nhưng nàng đã nhanh chóng làm quen với thành phố này và cảm thấy yêu thích cái vẻ nhộn nhịp và phồn thịnh, cung cách rất Á Đông của nó.   
Trở về Đài Loan, Phương Vy không có bạn. Đa số bạn bè học chung trường với nàng đều chọn New York là nơi để họ thi thố tài năng. Nhưng ở nơi này nàng vẫn không cảm thấy cô đơn cho lắm vì trong công ty mọi người rất cởi mở với nàng. Nhiều đồng sự đã để mắt đến nàng, cả người giám đốc của nàng cũng không tiếc lời khen ngợi nàng trong các cuộc họp của công ty. Nàng nhớ đến Thái Tuấn, vị giám đốc phong độ và rất đẹp trai, nàng cảm thấy có hảo cảm với ông ta, vậy mà lần đầu gặp gỡ nhau, hai người đã có chút căng thẳng vì nàng được tuyển vào thẳng công ty mà không thông qua ý kiến của Thái Tuấn. Nàng mỉm cười khi nhớ đến ngày đó, đứng trước mặt Thái Tuấn nàng đã ăn nói chững chạc cỡ nào dù nàng là một sinh viên mới ra trường. Thái Tuấn có vẻ khó chịu lúc đầu nhưng về sau phải công nhận người phó giám đốc mới tốt nghiệp của mình là có bản lĩnh.   
Có điều vì mới trở về Đài Loan không bao lâu nên ngoài những mối giao tiếp trong công việc, Phương Vy chưa có bạn bè nào gọi là thân quen nơi đây cả. Vì vậy khi chuông điện thoại nhà nàng vang lên trong tối nay, Phương Vy vừa bắt phone vừa lầm bầm " Ai gọi tới vào giờ này nhỉ? Chắc là điện thoại của bác Liêm từ New York sang chứ mình có quen biết ai ở đây đâu?   
- Hello!   
Giọng nàng trầm ấm vang lên, lập tức nàng nghe giọng nói vui vẻ của một thanh niên ở bên kia đầu dây:   
- Phương Vy đấy à? Anh Tân đây! Anh vừa đến Đài Loan!   
- Ồ! - Giọng Phương Vy vang lên ngạc nhiên - Sao anh không báo trước để em ra phi trường đón.   
- Anh ngại làm phiền em và cũng muốn gây cho em sự bất ngờ. Anh đang ở khách sạn Hoàng Hà, vừa làm thủ tục xong là gọi cho em ngay.   
- Anh được nghỉ phép à? Em lại tưởng công ty của bác Liêm bận rộn đến nỗi anh thở cũng không ra hơi.   
Phương Vy nói vậy bởi nàng biết hiện tại Tân là phụ tá cho cha nuôi nàng mà công việc của ông thì ngập đầu ngập cổ bởi có quá nhiều khách hàng. Vy không hiểu tại sao Tân lại có thời giờ rảnh rang mà trở về Đài Loan chơi. Từ trước đến nay, Vy rất thân với Tân và xem chàng như anh mình vì Tân là cháu họ của cha nuôi nàng. Phương Vy đối với Tân thì như vậy nhưng Tân lại dành cho Vy một cảm tình tha thiết mà chàng chưa dám nói ra.   
- Làm việc thì phải có lúc nghỉ ngơi chứ! Huống hồ gì bác Liêm vừa tuyển thêm người vào vì vậy anh mới có thể trở về Đài Loan lâu dài. Anh xa quê hương đã mười mấy năm rồi! - Tân giải thích   
- Anh định ở Đài Loan bao lâu?   
- Chắc cũng vài tháng!   
- Định đi xem mắt cô nào hả! - Vy vừa nói vừa cười, nàng vẫn hay trêu Tân như vậy   
- Coi mắt cô nào đâu! - Tân nhân đó bộc lộ nỗi lòng của mình luôn thể - Chỉ về Đài Loan để làm bạn với Vy, cho Vy bớt cô đơn thôi!   
Phương Vy vội vàng né tránh một cách khéo léo để Tân khỏi đi sâu vào chuyện tình cảm của hai người:   
- Thôi đi! Anh đừng có phung phí thời giờ như thế. Ở đây Vy đâu có cô đơn, một tháng qua cũng có nhiều bạn bè lắm rồi. Anh nên dành thời gian của mình cho những cô gái khác.   
- Có nhiều bạn đến nỗi quên gọi điện thoại cho anh, từ lúc em trở về Đài Loan nhận việc phải không? - Giọng Tân có vẻ bí xị - Em cũng biết là ở bên Mỹ anh trông điện thoại của em từng giờ từng phút. Em quả là có mới nới cũ mà. Đã có chàng trai nào vừa ý chưa?   
- Làm gì mà nhanh đến thế? - Phương Vy cười vang trong điện thoại - Anh làm như muốn yêu ai là có thể yêu ngay được! Họ chỉ là bạn bè thông thường mà thôi   
- Như thế thì anh cũng còn hy vọng. Nhưng anh về Đài Loan mà không thấy Phương Vy vui mừng gì cả! - Giọng Tân có vẻ thất vọng   
- Anh muốn em làm sao thì anh mới thấy là em vui mừng đây? Nhảy cẩng lên và hét to rằng " Anh Tân, em nhớ anh quá " Chúa ơi! Em đâu phải là đứa con nít nữa. Nhưng thực sự là em rất nhớ anh cũng như nhớ bác Liêm. Bên này em có bạn bè nhưng có thân thiết như anh đâu.  
   
Nghe Phương Vy nói thế, Tân có vẻ hài lòng. Chàng chỉ sợ mình về đây quá trễ khi chung quanh Phương Vy có quá nhiều người vây quanh, theo đuổi. Chàng đánh tiếng:   
- Mai anh đến chỗ Vy ở nhé! Vy có cho phép không?   
- Anh cứ đến tự nhiên, cái gì mà cho phép với không cho phép! Em sẽ nấu một bữa cơm thật thịnh soạn để đãi anh   
- Chỉ đãi cơm thôi à? Còn gì nữa không? - Tân lại bảo   
- Sau khi cơm nước xong xuôi thì em sẽ dẫn anh đi một vòng thành phố, được chứ ông anh thân mến của em? Dù sao thì em cũng đã về đây cả tháng rồi, em rành đường đi nước bước ở đây hơn anh.   
- Mai anh sẽ đến, nhưng mà mấy giờ? - Giọng Tân trở nên hăng hái   
- Khoảng 7 giờ đi. Em tan sở vào lúc 5 giờ. Chuẩn bị cơm nước xong chắc cũng hơn 6 giờ. 7 giờ anh đến là vừa nhất! Anh có địa chỉ của em không?   
- Bác Liên có cho anh địa chỉ của em, bác còn dặn anh năng lui tới với em để em đỡ buồn nhưng anh nghĩ có lẽ bác đã lo lắng hơi dư thừa vì một cô gái đẹp như em thì thiếu gì người vây quanh và để mắt tới.   
- Thôi đi! Anh lúc nào cũng đưa em lên tận mây xanh. Cứ nhắm mắt mà nghe anh nói và tưởng thật thì có lúc em sẽ trở thành tự cao tự đại. Lúc vỡ mộng và rơi trở lại trần gian này thì đau khổ lắm. Em không muốn như vậy đâu!   
- Em lúc nào cũng khiêm tốn. Anh thì anh cho là em chọn lầm nghề rồi. Em giờ này lẽ ra phải ở Holywood chứ không phải ở Đài Loan và làm việc một cách vất vả như vậy   
- Em không thích nghề tài tử đâu anh ạ! Mỗi nghề đều có nổi khổ riêng của nó. Anh đừng nhìn thấy các minh tinh xuất hiện sáng chói giữa đám đông và được mọi người ái mộ thì nghĩ rằng họ sung sướng lắm, ngược lại mặt trái của cuộc đời họ anh đâu có biết.   
- Em thì lúc nào cũng nhìn xa trông rộng, thấu rõ tất cả mọi mặt của vấn đề nên mới có thể thành công trong chốn thương trường được. Phương Vy, anh hãnh diện vì em và muốn nói với em rằng anh rất nể phục em   
- Thôi đừng ca tụng em nữa, sẽ làm cho em hư mất! Ngày mai đúng hẹn 7 giờ, em chờ anh tới. Anh đi ngủ đi để lấy sức, trải qua một chuyến bay dài như vậy chắc là anh mệt lắm. Thôi nhé, chúc anh có một giấc ngủ thật ngon   
Nàng nói xong gác máy, bên kia đầu dây Tân còn đứng ngẩn ngơ. Chàng áp môi lên ống nghe và đặt một nụ hôn tưởng tượng lên đó, nơi mà chàng mới vừa nghe giọng nói của nàng ấm áp vang lên. Trong đời chàng, chàng chưa từng yêu một người con gái nào như vậy.   
                            \* \* \*   
Chiều hôm sau Tân đến nhà Phương Vy và ăn một bữa cơm ngon lành tại đó. Ăn xong Vy dẫn Tân đi thăm thành phố Đài Bắc vì nàng không muốn hai người ở một mình trong condo độc thân của nàng. Nàng biết đó là khung cảnh thích hợp để Tân thổ lộ nỗi lòng và nàng thì không muốn nghe những lời như vậy, cũng không làm mất đi tình cảm bạn bè tốt đẹp giữa chàng và nàng bấy lâu nay. Đi dạo một vòng, Phương Vy đưa Tân đến một quán cafe nổi tiếng ở Đài Bắc vì khung cảnh ấm áp, lịch sự cũng như hương vị độc đáo của nó mà ở những nơi khác dù bắt chước cũng không thể nào pha chế được. Vừa ngồi xuống ghế, Phương Vy đã nghe ai gọi sau lưng:   
- Phương Vy đấy ư? Sao hôm nay lại có duyên gặp nhau ở đây nhỉ?   
Vy giật mình quay lại và thấy nơi bàn bên cạnh, Thái Tuấn, giám đốc công ty nàng,đang ngồi cùng một phụ nữ có vóc dáng thanh lịch và gương mặt đẹp tuyệt vời.   
- Ồ, anh Thái Tuấn cũng đến đây uống cà phê nữa ư? - Phương Vy mỉm cười và nói một cách vui vẻ - Đài Bắc nhỏ thật! Đi đâu cũng gặp người quen.   
- Cô cũng thích quán cà phê ấm cúng này ư? Tôi còn tưởng cô chưa biết chứ! Cô hay thật đấy! Về nước mới hơn một tháng mà đã biết hết những chỗ độc đáo của Đài Bắc - Nói đến đấy Thái Tuấn quay sang người phụ nữ ngồi chung với mình và giới thiệu - Đây là Thục Lan, bạn gái của tôi - Rồi quay chàng lại trỏ sang Phương Vy và bảo - Thục Lan, đây là cô Vy mà anh vẫn thường nhắc với em, người phó giám đốc mà anh vừa ý nhất từ trước đến nay.   
Phương Vy nhìn Thục Lan không chớp mắt. Thật khó có thể đoán tuổi của người phụ nữ này. Bà ta trông còn rất trẻ, chỉ chừng hơn ba mươi, gương mặt đẹp một cách hoàn hảo, từ trước đến nay Phương Vy chưa thấy người phụ nữ nào ở tuổi này mà lại đẹp như vậy, một gương mặt mới nhìn vào đã khiến người ta có cảm tình ngay.   
- Chào chị! - Nàng khẽ nói, mỉm một nụ cười đầy thân thiện với người phụ nữ mới quen.   
- Cô Vy, cô đẹp quá! - Người phụ nữ dịu dàng đáp lại - Tôi ít thấy một cô gái nào vừa xinh đẹp, vừa có tài như cô. Anh Thái Tuấn vẫn thường ca ngợi cô trong câu chuyện giữa hai chúng tôi   
- Anh Thái Tuấn khen quá lời rồi - Phương Vy đỏ mặt đáp - Em cũng bình thường chứ có gì nổi bật đâu. Người vừa xinh vừa tài giỏi mới chính là chị. Tờ tuần san kinh tế trong số mới nhất có đăng ảnh chị trên trang bìa và ca ngợi chị là người phụ nữ thành đạt nhất.   
- Họ cũng khen quá lời rồi! - Thục Lan nói một cách khiêm tốn - Tôi cũng là một người phụ nữ bình thường thôi, vì may mắn mà đã thành công. À quên, cho tôi hỏi nhé...- Thục Lan vừa nói vừa trỏ sang Tân -... Đây có phải là ý trung nhân của cô Vy không?   
- Ấy chết! - Phương Vy mới chợt nhớ ra - Mãi nói chuyện với chị mà em quên giới thiệu, đây là anh Tân, một người bạn rất thân của em. Anh ấy mới từ Hoa Kỳ về thăm nhà sau nhiều năm xa cách.   
- Trông vào là biết ngay! - Thái Tuấn lên tiếng - Cậu Tân đây trông rất lịch thiệp, chắc là bạn chung trường của Vy lúc còn học đại học?   
- Vâng, anh Tân học trên em hai lớp. Anh ấy là cháu họ của bác Liêm, cha nuôi em, nên em xem anh ấy không khác nào anh ruột.   
- Nhắc đến bác Liêm tôi mới nhớ ra. Ba tôi cuối tuần rồi có điện thoại sang New York để cảm ơn về việc ông ấy đã giới thiệu cho công ty một người tài giỏi như Vy. Ông ấy nói với ba tôi là sẽ trở về Đài Loan vì có chuyện cần. Tôi chưa trông thấy bác Liêm lần nào nhưng rất nể phục tài năng của ông ấy qua những gì mà ba tôi kể.   
- Sao tôi không nghe bác Liêm nói là ông ấy sẽ trở về Đài Loan? - Tân có vẻ ngạc nhiên - Tôi vừa ở New York đến đây mới chiều hôm qua. Thường thì việc gì bác Liêm cũng nói cho tôi biết vì tôi làm việc ngay ở phòng của bác ấy   
- Có lẽ công việc phát sinh mới đây chăng? - Phương Vy nhận xét - Có lẽ bác ấy mới nhận một vụ kiện có dính dáng đến một công ty nào đó của Đài Bắc.   
- Có lẽ thế! - Tân lẩm bẩm - Thế thì Phương Vy may mắn đấy, vừa có anh lại vừa có bác Liêm về đây chăm sóc cho em, em sẽ không thấy cô đơn ở thành phố Đài Bắc này nữa.   
- Em chăm sóc anh thì có! - Phương Vy phì cười - Ai không biết anh là một người chỉ biết chăm chú vào công việc cả đến sức khoẻ của mình cũng không để ý. Anh thật giống hệt bác Liêm, sắp tới đây em phải chăm sóc cho cả hai người, nói như vậy thì mới nghe được.   
Cả bốn người cùng cười trước câu nói pha trò của Phương Vy. Họ nói chuyện với nhau có vẻ tâm đắc. Chuyện vãn hồi lâu họ chia tay nhau, lúc ấy đã gần nửa đêm. Trên đường về nhà, Phương Vy nói với Tân:   
- Anh thấy bạn gái của giám đốc em thế nào? Bà ta thật là xinh đẹp phải không anh? Vừa đẹp vừa có vẻ phúc hậu nữa   
- Phải công nhận là bà ta đẹp. Nhưng anh thắc mắc điều này, giám đốc của em trông cũng thuộc hàng đứng tuổi thế mà đến bây giờ vẫn chưa lấy vợ ư? Tại sao ông ta giới thiệu bà Thục Lan là bạn gái của mình?   
- Em nghe mọi người trong công ty nói rằng ông ấy đã có một đời vợ nhưng vợ ông ta không may bị bạo bệnh qua đời để lại cho ông ta hai đứa con, một trai một gái. Ông ta muốn tục huyền với bà Thục Lan nhưng hai người con không đồng ý, dọa nếu ông cưới bà vào nhà thì hai người sẽ dọn ra riêng và cắt đứt tình cha con. Ông ta thương con nên chưa thể chính thức tiến tới với người mình yêu.   
- Chuyện gì mà nghe lạ đến thế! Chúa ơi! Đây đâu phải là thời đại xa lắc xa lơ của ngày xưa! Mà ngay thời phong kiến thì cha mẹ đặt đâu con ngồi đó chứ anh chưa nghe thấy việc con cái sắp đặt cho cha mẹ. Ông Thái Tuấn này cũng thuộc loại người đặc biệt!   
- Nghe nói ông ấy đợi hai con ra trường có sự nghiệp ổn định đâu vào đấy rồi ông ta mới tiến đến với bà Thục Lan. Lúc đó chúng có phản đối thì cũng không sao vì ai cũng có cuộc đời riêng. Bây giờ ông không muốn gây một cú sốc nặng nề cho con cái, sợ chúng bị chia trí rồi không học hành đến nơi đến chốn   
- Ông ta là một người cha có trách nhiệm có thể nói là một người rất tốt. Nhưng tại sao hai đứa con của ông ta lại thù ghét bà Thục Lan như vậy?   
- Việc này thì em không biết. Chắc là một câu chuyện dài bắt nguồn từ quá khứ cũng nên! Nhưng em thấy ông ta thật tội nghiệp   
- Nhưng ông ta vẫn có quyền thong dong, đi đó đi đây với bạn gái của mình. Chỉ có cái không cưới bà ta làm vợ chính thức được mà thôi.   
- Đó mới là vấn đề vì người phụ nữ rất cần danh phận. Huống hồ gì bà Thục Lan là một người thành đạt trong xã hội này. Bà ta không thể qua lại mãi với ông ấy trong cương vị của một người tình. Mà này, anh thấy hai người họ có xứng với nhau không?   
- Rất xứng! Bà Thục Lan xinh đẹp, dịu dàng còn ông Thái Tuấn rất là phong độ. Thấy ông ta có người yêu mà anh cũng mừng, cả tháng nay anh cứ phập phồng lo sợ là giám đốc của công ty em sẽ tán tỉnh em vì từ trước đến giờ ông ta chưa có người phụ tá nào xinh đẹp và tài giỏi như em.   
- Anh cứ lo chuyện bao đồng! Em làm sao lại ưng một người đàn ông lớn hơn mình đến hai mươi tuổi chứ   
- Tại sao không? Khi người đàn ông ấy hấp dẫn và có phong độ! Mà ông Thái Tuấn lại thuộc mẫu người ấy, nhưng nay thì anh đỡ lo rồi. Hôm nào gặp bà Thục Lan, anh sẽ cảm ơn bà ấy.   
- Anh chỉ giỏi nói tầm xàm! Cho đến bây giờ em vẫn chưa để ý đến người đàn ông nào cả. Em còn quá trẻ, sự nghiệp chỉ mới ở giai đoạn bắt đầu. Em muốn trở thành một người phụ nữ thành đạt trước khi lấy chồng. Em dự định năm, sáu năm nữa mới nghĩ đến chuyện lập gia đình   
- Vậy thì anh sẽ chờ đợi em thêm năm, sáu năm nữa - Tân nói bằng giọng tha thiết, chàng nắm lấy tay Phương Vy - Em cho phép anh chờ em không hở Phương Vy?   
- Anh lại sao nữa rồi? - Giọng Phương Vy có vẻ hờn dỗi và nàng rút tay ra - Chúng ta từ trước đến nay như thế này không phải là tốt lắm sao? Em nói thật, lúc nào em cũng xem anh như anh ruột của em chứ không nghĩ ngợi gì khác, anh đừng làm cho em phải khó xử.   
- Anh xin lỗi em! - Tân có vẻ ân hận - Anh sẽ không làm buồn lòng em thế này nữa đâu. Nhưng anh muốn em nhớ một điều: lúc nào anh cũng chờ đợi em và khi nào em lấy chồng xong thì anh mới nghĩ đến chuyện lập gia đình. Nhưng trong lòng anh hy vọng là có một ngày nào đó em sẽ đoái hoài tới anh.   
Chàng đưa nàng đến chung cư rồi từ giã ra về. Phương Vy đứng trước cổng tần ngần nhìn theo. Nàng thấy tội nghiệp cho Tân nhưng cũng không thể nào ép mình yêu chàng. Tình yêu tự nó đến chứ không thể nào gượng ép mà thành.

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương bốn**

   Hôm nay là một ngày chủ nhật tràn đầy nắng ấm. Trời đẹp đến nỗi không ai đành lòng ở nhà trong một ngày như vậy. Phương Vy lái xe về phía bờ hồ, một nơi còn tương đối xa lạ đối với nàng. Vy tìm một chỗ đậu xe rồi lấy chiếc xe đạp mà nàng để ở phía sau xe ra. Lúc còn ở Hoa Kỳ, mỗi ngày Vy đều đạp xe, chạy bộ hay bơi lội để giữ một sức khoẻ dẻo dai và thân hình thon đẹp. Mấy hôm nay lạ nước, lạ cái, phải sắp đặt lại chỗ ở rồi tiếp đón Tân, đưa chàng đi chơi chỗ này chỗ nọ của Đài Bắc, Vy hầu như không còn chút thời gian nào rảnh rỗi. Bây giờ mọi bận rộn đã qua nên Vy muốn tái lập nếp sống trước kia, ngoài giờ làm việc là chơi thể thao để cuộc sống được cân bằng hơn. Vy đạp xe trên đoạn đường dọc theo bờ hồ. Đây là một vùng ở ngoại ô thành phố nên không khí thoáng mát, khung cảnh thiên nhiên tuyệt đẹp. Bờ hồ nối tiếp với một khu rừng xanh ngát, Vy quyết định thám hiểm nơi này vì những lối đi râm mát và uốn lượn của nó trông rất hấp dẫn như đang mời gọi nàng. Đó là một khu rừng rậm rạp và xanh như ngọc mà càng đi sâu vào Vy càng cảm thấy hiếu kỳ và thích thú. Đạp xe cho đến mệt nhừ rồi Vy mới nghỉ một chút. Nàng trãi rộng tấm plastic mang theo, lấy các thức ăn mà nàng đã chuẩn bị ra, dùng một bữa trưa ngon lành trong tiếng chim hót véo von. Sau đó Vy nằm dài, gối tay dưới đầu, ngắm bầu trời xanh ẩn hiện qua từng khóm lá. " Nơi đây là một thiên đường ", nàng tự nhủ và cảm thấy biết ơn cô bạn làm chung phòng đã chỉ vẽ cho nàng biết những nơi danh lam thắng cảnh của Đài Bắc. Nằm một lúc, Vy nghe như cảm giác buồn ngủ kéo đến. Có lẽ vì đã đạp xe mệt nhoài mà cũng có thể vì những làn gió mát hiu hiu từ đâu thổi đến đã dìu nàng vào một giấc ngủ say không mộng mị   
Khi Vy thức giấc thì nàng giật mình vì trời đã chiều tà. Những người sáng nay đến thăm khu rừng này, cắm trại, picnic hay đạp xe đều đã trở về thành phố nên nơi đây trở thành vắng vẻ, quạnh hiu. Vy thu xếp đồ đạc thật nhanh rồi vội vã đạp xe tìm lối ra nhưng trời đã nhá nhem tối nên các lối mòn buổi sáng mà nàng nghĩ là nhớ rõ bây giờ lại đưa nàng lạc vào một mê hồn trận và loanh quanh một lúc Vy lại trở về chỗ cũ. Một cảm giác lo lắng dâng lên trong lòng nàng : " Mình bậy thật ! Khi không rồi ngủ quên như vậy ! " Phương Vy nhìn quanh, bốn bề quạnh quẽ. Lần đầu tiên trong đời, cô gái xinh đẹp và dạn dĩ này cảm thấy sợ. Khu rừng hiền lành này đương nhiên không có mãnh thú nhưng trong bóng tối càng lúc càng ập xuống khiến nàng cảm thấy như mình đang bị giam hãm trong một nơi không có lối ra. Nàng đã thử vài lần để tìm phương hướng lần nữa nhưng rồi hoàn toàn thất bại. Trong sự cô độc và hoang mang nhất, nàng gọi to :   
- Có ai ở quanh đây không... xin đến giúp tôi... tôi bị lạc....   
Tiếng nói cô đơn của nàng vọng lại nhưng không có lời hồi đáp. Vy tuyệt vọng gọi thêm mấy lần nữa. Giọng nàng chìm vào không khí tịch liêu của buổi chiều tà. Nhưng rồi trong sự tịch liêu đó, có một tiếng động nhỏ vang lên đều đều, tim của Vy đập rộn lên vì mừng rỡ, rõ ràng là có ai đó đang đạp xe về phía nàng. Người này cũng bị lạc đường chăng? Nàng tự hỏi. Dù là một kẻ lạc đường thì nàng cũng có bạn và hai người sẽ cùng nhau tìm lối ra, như vậy sẽ đỡ sợ hơn   
Và cuối cùng người ấy đã tới.   
Trong ánh sáng nhá nhem của buổi chiều tà, Vy trông thấy một thanh niên tiến lại gần phía nàng. Dáng chàng cao lớn, rắn rỏi, gương mặt tràn đấy sức sống ! Trong khung cảnh tranh tối tranh sáng của khu rừng, đôi mắt chàng đen và sáng long lanh. Chàng xuống xe , tiến lại gần nàng và giọng nói chàng hiền lành vang lên :   
- Cô bị lạc?   
- Vâng ! - Nàng đáp , mắt vẫn quan sát chàng - Anh cũng bị lạc?   
- Ồ, không ! - Chàng cất tiếng cười, giọng cười thật trong trẻo - Tôi đã đến khu rừng này nhiều lần lắm rồi, hầu như cuối tuần nào tôi cũng đến vì đạp xe là thú thể thao mà tôi yêu thích.   
- Tôi cũng vậy ! - Vy nói một cách đồng tình và cảm thấy chàng trai đột nhiên gần gũi với mình   
- Cô mới đến đây lần đầu ư? - Chàng hỏi,nhìn nàng một cách hiếu kỳ   
- Thưa vâng ! Một người bạn đã chỉ vẽ cho tôi khu rừng xinh xắn này. Thế là tôi quyết định đến thám hiểm nó vì hôm nay trời đẹp quá. Định bụng về sớm nhưng lại ngủ quên, thế là quên mất lối ra. Tôi sợ qua nên mới kêu cứu, ai ngờ anh nghe thấy.   
- Vâng ! Nếu cô không kêu to lên như thế, tôi đã đi lối khác. Cũng may cho cô vì thường thì tôi không ở lại trễ như thế này đâu. Hôm nay xe đạp bị hư, lui cui sửa, thế là chẳng mấy chốc trời đã sập tối. Thôi để tôi đưa cô về kẻo người nhà cô trông   
Giọng chàng ấm áp, cách ăn nói lại nho nhã, ngọt ngào khiến nàng không khỏi có cảm tình. Hai người yên lặng đạp xe bên nhau, lúc nãy Vy cảm thấy khu rừng này đáng sợ bao nhiêu thì bây giờ nàng lại thấy nó thơ mộng bấy nhiêu.   
Chẳng mấy chốc hai người đã đạp xe ra khỏi khu rừng va tiến về phía bờ hồ. Chàng trai đưa nàng tới tận bãi đậu xe rồi mới giã từ :   
- Tạm biệt cô nhé ! Nhớ lần sau không được ngủ quên.   
Giọng chàng có vẻ trêu đùa khiến nàng không khỏi mỉm cười. Chàng quay lưng đi, không hỏi nàng tên gì hay nàng ở đâu. Chàng cũng chẳng nói cho nàng biết một chút gì về mình. Chàng đi mà không ngoái đầu lại đến một lần, bóng chàng càng lúc càng khuất dần trong màn đêm tăm tối.   
Phương Vy cảm thấy có chút hờn dỗi trong lòng, nàng lẩm bẩm : " Người đâu mà vô tình, chẳng để lại một cái tên, một số phone hay một địa chỉ, mai mốt muốn gặp lại biết làm sai đây? " Nhưng rồi nàng tự trách mình : " Tại sao mình lại nghĩ lẩn quẩn như thế? Mình với chàng ta như bèo mây gặp gỡ, có phải là thân thiết gì với nhau đâu? Một người thật đặc biệt... nhưng nói cho cùng cũng là một người hoàn toàn xa lạ ! Tốt nhất là mình nên quên anh chàng đi "   
Nàng đã tự nhủ lòng như thế suốt trên đường về nhà nhưng khi nằm ngủ nàng lại trằn trọc mãi. Ai cũng nói nàng là một cô gái xinh đẹp, một cô gái nổi bật nhưng chàng trai này hoàn toàn không hề để ý đến nàng. Người trông hiền lành như vậy mà tại sao cao ngạo quá ! Và đêm đó, lần đầu tiên trong cuộc đời, lòng tự ái của nàng bị tổn thương.   
\* \* \*   
Mấy hôm sau, công việc trong công ty bận rộn hơn bất cứ lúc nào nên Phương Vy đã quên bẵng chuyện nàng bị lạc trong khu rừng , nàng cũng cố quên đi chàng trai xa lạ có đôi mắt đẹp đã hiện ra như cứu tinh của nàng trong buổi chiều tà dạo nọ. Nói là nói như thế chứ những lúc ngơi việc một tí là lòng nàng lại xuất hiện một cảm giác nhức nhối, cảm giác của một người con gái đẹp, hoàn hảo , lần đầu tiên bị phớt lờ bởi người đàn ông đi bên cạnh mình   
Nhưng rồi nàng lại rơi vào một núi công việc khi công ty càng lúc càng đông khách và nàng không còn có thời gian để suy nghĩ vẩn vơ. Thái Tuấn thường hay nói đùa từ lúc Phương Vy bước vào công ty thì càng ngày công ty càng thịnh đạt và ăn nên, làm ra.   
Một buổi chiều Phương Vy lái xe về chung cư thì đã thấy Tân đứng chờ sẵn. Thấy Phương Vy là chàng nở ngay nụ cười :   
- Gặp Vy không phải dễ dàng... anh đã đứng chờ ở đây hơn hai tiếng đồng hồ. Xương sống như muốn cứng đơ ra, em làm việc sao về trễ thế?   
- Có hàng núi công việc chờ em ! - Nàng nói, đưa xe đến bãi đậu rồi vào thang máy với chàng - Đáng lý ra anh phải hẹn trước chứ, ai lại đứng chờ như vậy !   
- Cũng tại anh nghĩ là Vy về đúng giờ, có biết đâu Vy lại làm thêm. Về Đài Loan chỉ có Vy là bạn thân, anh không đến chỗ Vy thì đến đâu đây?   
- Nghe là biết anh nói xạo ngay ! - Vy nhìn Tân, khẽ mỉm cười - Anh có thiếu gì bạn bè lúc học chung trung học. Em mới là người lạ nước lạ cái với Đài Bắc. Nhưng mà này... anh đã ăn gì chưa, lên nhà ăn cơm chung với em nhé !   
- Nãy giờ anh chờ nghe Vy nói câu này, anh cảm thấy đói meo rồi đấy.   
Hai người bước vào nhà. Căn phòng tuy nhỏ nhưng không khí thật ấm áp. Hôm qua Vy nấu nồi canh cải và làm món thịt hầm. Nàng nhanh nhẹn hâm lại thức ăn và bày chén đũa ra bàn. Thức ăn nóng sốt, mùi vị thơm ngon khiến Tân không ngừng khen ngợi :   
- Ăn cơm ở nhà Vy còn hơn ăn cao lương mỹ vị của nhà hàng nổi tiếng nhất Đài Bắc.   
Vy tỏ ra đồng cảm :   
- Em biết là anh nói thật ! Người Hoa có thói quen dùng nhiều dầu mỡ quá nên khiến thực khách mau ngán. Ăn uống đơn giản như thế này vẫn hơn   
Hai người dùng bữa một cách ngon lành. Ăn xong, Tân mở lời :   
- Hôm nay anh đến đây là để mời em tuần sau đi dạ hội với anh.   
Phương Vy tròn mắt :   
- Dạ hội gì hở anh?   
- Một dạ hội rất đặc biệt mà Vy sẽ không từ chối được !   
- Tại sao gọi là đặc biệt? - Vy tò mò hỏi   
- Vì nó quy tụ nhưng gương mặt tiếng tăm của Đài Bắc. Từ thành phần trí thức cho đến những nhà kinh doanh thành đạt. Vy nhất định phải đi vì đây được xem là dạ hội độc đáo của giới thượng lưu, mỗi năm chỉ tổ chức một lần. Vào đó , em sẽ có dịp làm quen với rất nhiều người và điều này tốt cho công việc của em. Càng giao tiếp nhiều càng dễ ngoại giao !   
- Nghe anh nói thì hấp dẫn lắm nhưng có lẽ em sẽ không tham dự đâu !   
- Sao thế?   
- Em không thích những nơi kiểu cách mà thích cái gì tự do , giản dị. Đi rới một nơi đông người như vậy mà người nào người nấy đều ăn mặc cứng đơ, làm dáng, em cảm thấy ngộp thở. Sao anh không chọn một cô bạn xinh đẹp nào đó để đi với anh?   
- Có cô bạn nào xinh đẹp nào bằng Vy đâu? Đi với Vy anh sẽ được dịp hãnh diện với mọi người. Vy đi với anh đi, nếu không muốn ở lâu, thù giữa tiệc anh sẽ đưa em về.   
Phương Vy ngẫm nghĩ một chút rồi trả lời :   
- Thôi được ! Để anh năn nỉ mãi cũng tội nghiệp. Nhưng em sẽ không nán lại ở đó đâu lâu. Lúc nào em muốn về thì cho em về ngay nhé !   
- Anh hứa ! - Tân gật đầu, lòng khấp khởi mừng vì đã thuyết phục được Phương Vy   
\* \* \*   
Hệt như Tân đã mô tả, buổi dạ hội hôm đó được tổ chức tại một nơi sang trọng nhất thành phố và rất linh đình. Trong hàng khách mời có những nhà ngoại giao nổi tiếng, những thương gia thành đạt, những người có vai vế trong bộ máy chính quyền thành phố, gới trí thức Đài Bắc, đa số là dân du học nước ngoài về, và những mệnh phụ , tiểu thư sang trọng mà ai cũng biết tiếng. Có thể nói đây là nơi quy tụ những tinh hoa của Đài Bắc và chỉ những người như thế mới có cái hân hạnh được mời đến buổi dạ hội đặc biệt này. Thôi thì mỗi người một vẻ, các ông trong các bộ vest thời thượng, sang trọng, các bà,các cô tha hồ chưng diện vì đây là nơi mà họ có thể phô diễn vẻ đẹp của mình trước mắt mọi người. Những chiếc áo kim tuyến đỏ rực, những chiếc đầm bó sát gợi cảm đã được các bà, các cô chưng diện để thu hút sự chú ý của mọi người. Đó là chưa kể một rừng nữ trang lấp lánh mà họ đeo trên tay, trên cổ để làm tăng vẻ đẹp vốn đã hấp dẫn của họ   
Phương Vy chọn chiếc áo đầm màu tím nhạt để mặc đến buổi dạ hội này. Nàng vốn thích những màu trang nhã hơn là chói lọi. Một sâu chuỗi hạt trai màu tím đeo trên cổ, đó là tất cả trang sức của Phương Vy nhưng vẻ đẹp tự con người nàng phát ra mới là lộng lẫy, cũng giống như mặt trời tự nó đã rực rỡ rồi. Khi Phương Vy cùng Tân bước vào căn phòng dạ hội thì mọi cặp mắt đổ xô vào nàng. Không phải chỉ cặp mắt của các ông mà của cả các bà, các cô nữa. Có ánh mắt lộ vẻ thán phục, ngưỡng mộ, cũng có ánh mắt lộ vẻ đố kỵ, ghen tức. Phương Vy là một gương mặt mới của thành phố này nhưng tối nay nàng nổi bật lên như một vì sao. Màu tím nhạt của chiếc áo nàng mặc trên người càng làm cho vẻ đẹp nàng thêm nét phiêu diêu. Chẳng thế mà có nhiều tiếng bàn tán vang lên :   
- Cô ta là ai nhỉ ! Chắc là lần đầu đến dự dạ hội này   
- Cô ta trông rất tây, chắc là dân du học trở về Đài Loan.   
- Có lẽ cô gái này là hoa khôi của buổi dạ hội đêm nay. Đó là nói về các cô gái trẻ, còn về các mệnh phụ thì Thục Lan vẫn là kẻ đứng đầu   
Những lời bàn tán ấy lọt vào tai của Phương Vy không sót một lời. Tân thì hãnh diện ra mặt còn Phương Vy thì đưa mắt nhìn quanh vì theo những gì nàng nghe được thì Thục Lan cũng có mặt trong buổi dạ hội này. Đang mải tìm kiếm thì có bàn tay êm ái của ai đó chạm nhẹ vào vai nàng và một mùi nước hoa dìu dịu tỏa ra :   
- Phương Vy cũng đi dự dạ hội này nữa ư?   
Vy quay lại và bắt gặp gương mặt hiền dịu của Thục Lan. Nàng mừng rỡ nắm lấy tay của người phụ nữ mà nàng vẫn thầm ngưỡng mộ :   
- Chị đi một mình sao? Còn anh Thái Tuấn đâu?   
- Anh ấy có đời nào chịu bỏ qua buổi dạ hội này đâu ! Thái Tuấn đang nói chuyện với mấy người bạn thân. Vy đến đây để chị giới thiệu với những nhân vật nổi tiếng trong giới kinh doanh Đài Bắc. Quen biết với họ, việc làm ăn của Vy sẽ trở nên dễ dàng hơn.   
Rồi Thục Lan quay qua Tân mỉm cười và nói :   
- Cho mượn Phương Vy của cậu một chút nhé, tôi muốn giới thiệu cô ấy với mọi người   
- Xin chị cứ tự nhiên ! - Tân mỉm cười đáp lại - Đám bạn của em cũng đang gọi em kia. Hẹn chút nữa chúng ta gặp lại   
Thế là Phương Vy và Tân tạm rời nhau. Tân đến họp mặt với đám bạn du học chung ở Hoa Kỳ mà sau này trở về nước đều trở thành những nhân vật vai vế, còn Thục Lan thì đưa Phương Vy giới thiệu với những người quen. Đi đến đâu, hai người đẹp cũng đều được đôi mắt của đám đàn ông chiếu cố. Không khí trò chuyện càng lúc càng rôm rả hơn khi có mặt hai bóng hồng xuất hiện. Một người trong chiếc áo tha thướt màu tím nhạt, người kia trong bộ áo dạ hội màu đỏ thắm, hai vẻ đẹp hoàn toàn khác nhau nhưng vẻ đẹp nào cũng quyến rũ và lôi cuốn. Thái độ ân cần của Thục Lan khiến Phương Vy xúc động. Thục Lan giới thiệu cho Phương Vy quen biết với những người làm ăn tai to mặt lớn ở Đài Bắc, rồi đưa nàng đến làm quen cả với các vị chức sắc trong thành phố. Đi đến đâu Thục Lan cũng ca ngợi Phương Vy với bạn bè khiến Phương Vy vừa cảm động vừa thấy e thẹn vì nghĩ mình không xứng đáng với những gì mà Thục Lan ca ngợi.Từ người phụ nữ này, Phương Vy khám phá ra một tấm lòng vị tha và rất bao dung. Thục Lan không ghen tị với sắc đẹp của nàng mà còn ra sức ca ngợi nàng trước mặt mọi người. Tuy được Thục Lan tận tình giới thiệu như vậy nhưng một lúc sau Phương Vy đã cảm thấy mệt mỏi trước không khí của buổi dạ hội.   
Sau khi đến chào Thái Tuấn, giám đốc công ty nàng, Phương Vy tìm cách tách rời Thục Lan và rút lui vào một góc. Từ trước đến nay, nàng không có thói quen lui tới các buổi hội hè đình đám vì nàng thích sự yên tĩnh và cảnh đẹp của thiên nhiên hơn là những nơi có quá nhiều người tụ họp để khoe mình. Phương Vy quan sát căn biệt thự này có một cửa hậu ăn thông ra một vườn hoa rộng lớn phía sau. Giờ này mà ra hít thở không khí trong lành ngoài ấy thì còn gì bằng, lại có thể ngắm vườn hoa trong ánh trăng vì đêm nay là đêm rằm. Lựa lúc mọi người không để ý, nàng bước nhẹ ra hành lang và băng mình vào khu hoa viên phía sau. Vườn hoa rộng lớn, ngoằn ngoèo những lối đi trãi đầy sỏi trắng. Mùi hoa ngọc lan thoang thoảng đâu đây khiến nàng có cảm giác dễ chịu. Ở Hoa Kỳ nàng không thể tìm đâu một khu vườn đặc sắc thế này, đầy ắp những loại hoa nhiệt đới mà mỗi loại hoa đều tiết ra những mùi hương khiến cho lòng người bâng khuâng, rung động.

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương năm**

     Nàng đi theo một lối mòn dẫn đến một chiếc hồ nhỏ, chắc là một chiếc hồ nhân tạo do chủ nhân căn biệt thự dựng nên. Bắt ngang qua chiếc hồ là một cây cầu uốn khúc, dưới ánh trăng trông nó càng thơ mộng hơn. Nàng bước chầm chậm qua cầu, mắt mơ màng khép lại để thưởng thức cái không khí êm đềm ấy. Nhưng khi băng qua phía bên kia, nàng giật mình khi bắt gặp dưới tàn cây, bóng một người cao lớn đứng đó. Người ấy quay lưng về phía nàng, điếu thuốc trên tay lập loè dưới ánh trăng. Phương Vy kinh ngạc tự hỏi không biết người này là ai mà có cùng ý nghĩ như nàng : từ bỏ vũ hội tưng bừng trong kia để ra đây tìm kiến sự yên tĩnh và thanh tịnh. Nàng càng ngạc nhiên hơn khi người lạ từ từ quay lại, có lẽ vì nghe thấy tiếng động sau lưng. Phương Vy suýt thốt lên một tiếng kêu kinh ngạc khi nhìn rõ mặt người ấy. Chính là chàng, là người đã giúp nàng ra khỏi khu rừng ở ngoại ô Đài Bắc trong buổi chiều tà dạo nọ ! Nàng không biết chàng là ai , cũng không biết tên chàng vì chàng đã bỏ đi ngay sau khi đưa nàng ra khỏi khu rừng nhưng nàng nghĩ đây không phải là nhân vật tầm thường vì như Tân cho biết , những người hiện diện trong buổi dạ tiệc này nếu không phải là những nhà trí thức nổi tiếng thì cũng thuộc tầng lớp thượng lưu hoặc những nhân vật thành danh trong chốn thương trường.   
- Thì ra là cô ! Không ngờ cô cũng đến đây - Chàng có vẻ ngạc nhiên khi trông thấy nàng - Tôi đã nhận ra cô từ lúc cô xuất hiện tại vũ hội nhưng không tiện đến để chào hỏi. Mấy người bạn dạo trước du học cùng tôi ở Hoa Kỳ đều tụ tập ở buổi dạ tiệc này nên không bị người này hỏi han cũng bị người kia chèo kéo, cuối cùng mới thoát được khỏi họ để ra ngoài này thở hít một chút không khí trong lành.   
Phương Vy nghe chàng nói mà có chút giận dỗi trong lòng. Chàng biết nàng tới đây vậy mà vẫn lờ đi, nếu nàng không tình cờ bước ra khu vườn này thì cơ hội gặp lại chàng không thể nào có được. Một cái gì đó cay cay dâng trong mắt rồi nàng nói bằng giọng thật buồn :   
- Tôi làm cho người khác chán ghét mình tới vậy sao?   
- Cô nói gì tôi không hiểu? - Mắt chàng mở to trong ánh trăng, đôi mắt đẹp và long lanh như sóng biển.   
- Tôi cần phải nói rõ ra nữa sao? Vì anh mà tôi đã mất ngủ không biết mấy đêm. - Nàng bực mình đáp lại, giọng nàng pha chút hờn dỗi, giống như một đứa trẻ phật lòng khi người lớn không ngó ngàng đến nó.   
- Tại sao cô lại mất ngủ? - Chàng hỏi tiếp, dường như vẫn không hiểu được nguyên nhân của những lời trách cứ của nàng   
- Anh là ân nhân của tôi.... nhưng chưa cho tôi biết anh là ai, anh ở đâu... thì anh đã vội biến mất rồi. Tôi mất ngủ cũng là bởi giận anh.....giận anh quá vô tình. Ít ra cũng cho tôi một cơ hội để đền ơn chứ !   
- Cô định đền ơn tôi thế nào? - Chàng vừa hỏi vừa mỉm cười. Lần đầu tiên nàng thấy chàng cười, nụ cười thật đẹp nhưng cũng mang chút vẻ ngạo đời   
- Đãi anh ăn một bữa cơm... hay cùng anh đi xem một bộ phim hay, nhưng anh đã không cho tôi cơ hội đó.   
- Không phải tôi không muốn cho cô cơ hội... - Chàng nhỏ nhẹ giải thích -.... nhưng việc làm của tôi hôm ấy không phải là một cái gì đó lớn lao cả nên tôi không cho đó là một cái ơn. Ai ngờ vì thế mà cô lại giận tôi   
- Không phải tôi chỉ giận anh vì điều đó không thôi mà còn giận anh vì biết tôi có mặt ở vũ hội mà vẫn làm ngơ   
- Tôi không có ý làm ngơ.. - Chàng lại cười, nụ cười thật đáng yêu khiến lòng nàng xao xuyến -... thấy có quá nhiều người vây quanh cô cho nên tôi sợ mình quấy rầy đến cô trong lúc cô đang bận rộn. Cô cũng biết cô là người nổi bật nhất đêm nay mà một cô gái đẹp như cô thì.... không thiếu gì người vây quanh, như vậy không đủ làm cho lòng cô hạnh phúc hay sao?   
- Tôi đâu có muốn mọi người vây chung quanh mình như vậy, cũng không muốn mặc chiếc áo dạ hội để tham dự buổi tiệc này nhưng mà vì....- Nàng bỏ ngang ở đó, cảm thấy lòng tự ái của mình được vuốt ve rất nhiều khi chàng công nhận nàng là một cô gái đẹp, lại còn nhận xét nàng là người nổi bật nhất trong vũ hội này   
Chàng thắc mắc vì câu nói bỏ dở ấy nên lại hỏi :   
- Vì sao?   
- Vì nể nang một người bạn mà tôi bắt buộc phải đi. Chắc anh cũng thấy anh ta lúc chúng tôi bước vào đây.   
- Vâng, tôi có trông thấy và tôi cũng nhận ra rằng hai người rất là xứng đôi. Anh chàng quả là một con người tốt số. Tôi thấy những người đàn ông trong buổi dạ tiệc này đặc biệt ganh tị với anh ta, chắc họ ước ao có cơ hội được đi cạnh bên cô   
- Anh nói thật chứ? - Nàng nhìn chàng bằng cái nhìn đầy hạnh phúc, khi được một người mà mình hằng nghĩ đến ca tụng mình . Lạ thật, nàng đã đem lòng cảm mến chàng dù không biết chàng là ai, xuất thân thế nào và làm gì ở thành phố Đài Bắc này   
- Tôi nói rất thật lòng, chắc mọi người ở buổi vũ hội này đều có nhận xét tương tự như tôi. Ngày đầu tiên tôi gặp cô, tôi thấy cô khác bây giờ.   
- Khác thế nào?   
- Buổi chiều mà tôi tình cờ gặp cô ở khu rừng, cô mặc quần jean, áo pull, gương mặt ngây thơ, ngơ ngác như một cô nữ sinh bị lạc đường. Còn hôm nay cô trông quý phái và kiêu sa không khác nào một cô tiểu thư đài các.   
- Thế anh thích hình ảnh nào của tôi hơn?   
- Hai hình ảnh ấy tôi đều thích. Hôm nay cô ăn mặc rất tuyệt nhưng cũng rất thanh tao, cô không giống như bất cứ người phụ nữ nào ở buổi dạ tiệc đêm nay.   
- Vì họ chưng diện quá sặc sỡ hay sao?   
- Đúng thế ! Tôi cảm thấy họ đến đây chỉ để khoe quần áo hay khoe khoang đồ trang sức của mình. Tôi thật ngán những buổi dạ tiệc thế này nên đã trốn ra đây một mình   
- Sao anh lại phải trốn ra đây?   
- Vì nhiều người trong vũ hội đề nghị tôi lên đọc một bài diễn văn mà tôi thì không thích như thế   
- Hẳn anh phải là một nhân vật xuất sắc nên mới được yêu cầu như vậy?   
Nàng hỏi chàng , đôi mắt mở to đầy ngưỡng mộ, muốn biết thêm chi tiết về người mà nàng đem lòng cảm mến.   
- Tôi chẳng phải là một nhân vật xuất sắc gì cả, cũng như cô tôi không muốn tham dự buổi dạ hội này nhưng cuối cùng vẫn phải đi vì có lý do riêng   
- Lý do gì nào?   
- Bí mật ! Sau này sẽ nói với cô sau   
- Sau này ư? Sau này tôi còn có cơ hội gặp lại anh sao?   
-Nếu có duyên thì sẽ gặp, tôi vẫn tin như thế. Trong thế giới này mọi việc xảy ra không phải tình cờ mà như đã được sắp xếp bởi bàn tay của đấng thiêng liêng. Nếu không có duyên, tôi đã không gặp cô ở khu rừng dạo nọ. Nếu không có duyên chúng ta đã không tái ngộ hôm nay. Cho nên tôi sống xuôi theo tự nhiên, bởi vì mọi việc sẽ xảy ra như nó phải xảy ra   
- Và anh tin mình sẽ gặp nhau lần nữa... dù không cần phải làm cái hẹn?   
Chữ " mình " của nàng khiến chàng mỉm cười và nàng đỏ mặt khi nhận ra điều đó. Từ ngữ thân mật nàng dùng hẳn đã làm cho chàng biết nàng có cảm tình đặc biệt với mình   
Để cho nàng khỏi bối rối, chàng trả lời :   
- Cô đừng bận tâm về điều đó, tôi tin là chúng ta sẽ gặp lại nhau, nếu có duyên !   
- Tôi không tin vào cái duyên mà anh nói ! - Nàng nói với giọng dỗi hờn - Rồi anh sẽ biến mất đột ngột như lần trước và tôi sẽ không bao giờ gặp lại anh.   
- Gặp lại đêm nay cũng đủ lắm rồi... nếu cô biết tận dụng thời gian mà chúng ta có. Bây giờ tôi hỏi thật nhé : Cô có muốn quay lại buổi dạ hội hay không? Tôi biết lúc này là lúc mà ai cũng mong đợi nhất, mội câu chuyện sẽ tạm ngừng, nhạc trỗi lên và mọi người ngây ngất trong vòng tay của nhau. Cô nên trở vào vũ hội nếu không sẽ tiếc nuối sau này, nếu cô là một người khiêu vũ đẹp và muốn mọi đàn ông hôm nay phải điêu đứng vì cô !   
- Tôi không phải là người khiêu vũ giỏi cũng chẳng muốn đàn ông phải điêu đứng vì tôi , cho nên tôi chẳng cần phải trở vào trong ấy.   
- Vậy bây giờ cô mong ước điều gì?   
- Đượo đi chầm chậm dưới ánh trăng và bày tỏ tâm sự của mình với một người bạn, như thế đối với tôi là tuyệt nhất   
- Vậy tại sao chúng ta không thực hiện điều ấy ngay bây giờ?   
- Với anh, ngay trong khu vườn này ư?   
- Đương nhiên với tôi nếu cô đồng ý, nhưng khu vườn này không đủ cho tôi đi nên tôi muốn chúng ta đi đến một nơi khác   
Phương Vy im lặng nhìn chàng. Trong ánh trăng đêm, dáng chàng thanh thanh mà quyến rũ, gương mặt đẹp mang đầy vẻ lãng mạn khiến nàng đoán chàng phải là nghệ sĩ hoặc một nhà văn, nhà thơ nổi tiếng ở thành phố này. Phương Vy cảm thấy từ chàng toát ra một mãnh lực lôi cuốn mình. Gió đêm lồng lộng thổi làm cho mái tóc bềnh bồng của chàng rối lên trong gió, gương mặt nhìn ngang của chàng trông thật tuyệt vời khiến nàng không khỏi rung động. Cuối cùng nàng bảo :   
- Chúng mình đi đi ! Nhưng nơi ấy có xa chỗ này không anh?   
- Không xa chút nào ! - Chàng chậm rãi đáp - Chắc cô mới đến đây lần đầu tiên nên không biết phía sau biệt thự này là một bãi biển. Cô có muốn đi dạo một chút không?   
Trái tim nàng đập rộn ràng lên trước lời đề nghị của chàng. Đi dạo dưới ánh trăng, quả là một hình ảnh thơ mộng mà cô gái đang yêu nào cũng mơ ước.   
Hai người rời khu hoa viên. Bước ra phía sau đã là bãi biển. Vừa đi bên cạnh chàng , nàng vừa ngắm cảnh biển về đêm   
- Anh có vẻ rành khu này quá nhỉ? - Nàng khẽ hỏi khi gió biển thổi tung mái tóc dài đen mượt của nàng làm vài sợi vướng lên cánh môi chàng.   
- Tôi là người sinh trưởng ở đây. Hầu hết cảnh đẹp ở đây tôi đều biết cả.   
- Nhưng lúc nãy anh đã nói anh từng du học ở nước ngoài   
- Vâng ! Sau khi tốt nghiệp đại học ở Đài Loan, tôi được học bổng để tu nghiệp ở Hoa Kỳ. Sau đó thì tôi trở về quê hương của mình và làm việc ở đây   
- Anh làm việc ở ngành nào?   
- Tôi làm việc ở ngành giáo dục   
" Ồ ", nàng kêu lên một tiếng, ngạc nhiên trước câu trả lời như vậy   
- Lạ lắm sao? - Chàng vừa hỏi , vừa nhìn nàng   
- Vâng ! Rất lạ ! - Nàng đáp - Tôi tưởng anh làm việc ở ngành nghệ thuật. Có nghĩa là một tài tử, một nhà văn hay một nhà soạn nhạc nào đó   
- Tại sao cô lại đoán như thế? - Chàng tò mò hỏi   
- Vì anh có một bề ngoài dễ gây ấn tượng cho người khác... anh rất đẹp trai, một vẻ đẹp rất lãng mạn mà không phải ai cũng có. Tôi lấy làm lạ khi anh không chịu trở lại vũ hội. Nơi đó có rất nhiều cô đang mong muốn anh khiêu vũ với họ   
- Tôi không thích chỗ đông người, nhất là chỗ đông người có tính cách trình diễn như thế   
- Anh có thể nói cho tôi biết nơi làm việc của anh không? - Nàng dò hỏi, không muốn chàng biến mất khỏi cuộc đời của mình lần nữa   
- Tôi là giảng sư của trường đại học Đài Bắc. Nghề nghiệp của tôi khá tự do, không phải làm việc mỗi ngày trừ khi có lớp. Tôi đến buổi dạ tiệc này là do đề nghị của ban giám đốc trường học, ông ta muốn tôi đại diện trường mà đi bởi xem tôi là người có năng lực nhất nhưng riêng tôi thì không nghĩ như vậy   
- Anh quá khiêm tốn rồi ! - Nàng nhận xét mà rất vui khi biết được nhiều chi tiết về chàng - Người bạn đưa tôi đến đây nói rằng những người hiện diện trong buổi dạ tiệc này đều là những nhân vật quan trọng của Đài Bắc   
- Có thể đúng mà cũng có thể không ! Nhiều khi đó chỉ là cái danh vị hão. Và cũng vì thế mà có nhiều người tranh nhau để có được một vé mời   
- Anh không thích không khí của buổi dạ tiệc này ư?   
- Nó nặng nề quá ! - Chàng nhún vai bình phẩm - Tôi thà để thì giờ đó đi dạo trên bãi biển hay đánh một giấc thật say dưới một vòm cây   
- Cũng như tôi ngủ quên hôm đó à? Ngủ say đến nổi quên cả đường về   
Hai người cùng cười khi nàng nhắc đến kỷ niệm khó quên ấy   
Họ đi bên nhau một lúc. Phương Vy khẽ rùng mình vì buổi tối không khí đột nhiên se lạnh. Chàng thấy thế vội cởi áo khoác của mình ra cho nàng. Chiếc áo mang hơi hướm của chàng khiến nàng cảm thấy ấm áp và khoảng cách giữa họ như gần lại với nhau. Chàng khẽ nói :   
- Mình trở lại vũ hội đi ! Không khí lạnh lẽo ban đêm sẽ làm cô cảm mất. Vả lại, cô phải trở về trước khi vũ hội chấm dứt kẻo bạn cô đợi.   
- Nhưng anh vẫn chưa nói cho tôi biết tên anh là gì? - Nàng khẽ nhắc   
- Tên tôi ư? Tuấn Thư ! Còn cô?   
- Phương Vy !   
- Cái tên đẹp lắm... đẹp như con người của cô vậy !   
- Đây là lời khen xã giao hay một lời khen thực sự?   
Chàng không đáp, chỉ hỏi ngược lại :   
- Trong sở làm của cô có nhiều chàng trai để mắt đến cô không?   
- Đương nhiên có !   
- Vậy thì cô đã có lời đáp rồi. Lời tôi vừa nói với cô là một lời khen thực sự.   
- Nhưng có một người không hề để mắt đến tôi   
- Ai? - Chàng khẽ hỏi   
- Anh ! - Nàng lém lỉnh trả lời   
- Tại sao Phương Vy lại nói vậy?   
- Bởi vì ngay lần đầu gặp gỡ, anh đã bỏ đi mà không hỏi bất cứ điều gì về tôi, cũng không cho tôi biết anh ở đâu và tên anh là gì.   
- Bởi tôi biết trước sau gì chúng ta cũng sẽ gặp lại nhau - Chàng mỉm cười và đáp một cách thản nhiên - Tôi quan niệm số mệnh là một cái gì kỳ diệu , nếu không thì tại sao trong hàng trăm quan khách ở buổi dạ tiệc này, tôi lại là người có cái hân hạnh đi dạo bên cô !   
- Anh thông minh và lại còn khéo nói nữa. Không biết bao nhiêu cô sinh viên đã mê mệt vì anh   
- Ồ, họ không mê mệt tôi đâu bởi vì tôi là một ông thầy nghiêm khắc. Ở đây tôi nói chuyện với Phương Vy thoải mái như vậy vì tôi nghĩ Phương Vy là bạn tôi, chứ còn ở trường, phong cách tôi hoàn toàn khác hẳn   
- Anh đạo mạo lắm sao?   
- Có lẽ vậy ! May mắn thay, Phương Vy không phải là học trò của tôi   
Cả hai cùng cười trước câu trả lời đùa của chàng. Khoảng cách giữa hai người càng lúc càng gần lại. Họ đi dạo trên bãi biển trong ánh trăng thơ mộng. Phương Vy tưởng chừng như mình đang lạc vào trong một giấc mơ và trong giấc mơ đó, nàng đã gặp được chàng hoàng tử bạch mã của đời mình.   
Tiếng sóng đêm dạt dào bên tai họ. Cạnh những ghềnh đá, họ bắt gặp những cặp tình nhân còn chưa muốn chia tay. Và Phương Vy ước mơ mình và Tuấn Thư sẽ trở thành một trong những cặp tình nhân đó.   
- Để anh đưa Vy về ! Vũ hội cũng đã gần tàn   
Giọng Tuấn Thư vang lên kéo Phương Vy trở về với thực tại và tiếng " anh " chàng thốt ra thật ấm áp biết bao   
- Biết bao người đã thất vọng đêm nay ! - Tuấn Thư mỉm cười nói tiếp - Bởi vì anh đã bắt cóc người đẹp nhất của buổi dạ hội và đưa người ấy đến một nơi tưởng chừng như trong mộng.   
- Nếu đó là mộng thì ước gì chúng ta đừng tỉnh giấc   
Phương Vy buột miệng nói ra không khống chế được tình cảm của mình. Đây là lần đầu tiên nàng bị một người khác tác động mạnh mẽ đến tâm hồn mà không cách nào cưỡng lại được   
Hai người đi bên nhau, ánh trăng trải dài trên con đường của họ. Đến cổng vào hoa viên, Tuấn Thư mỉm cười :   
-Chúng ta đi ra khỏi giấc mơ rồi và bây giờ là lúc phải trở về với thực tại. Anh bạn của Phương Vy chắc đang nóng lòng và sẽ nổi giận nếu thấy anh đi bên cạnh em, cho nên tốt nhất là em hãy vào trước đi   
- Anh ta chỉ là bạn thân của em thôi, không có gì phải e ngại cả !   
- Nghe lời anh ! - Chàng vỗ vỗ vào vai nàng - Vào từng người họ sẽ ít chú ý hơn. Dù sao thì sự vắng mặt của chúng ta cũng đồng nghĩa với việc xem thường buổi dạ hội này. Anh không muốn những người hiện diện trong vũ hội có cái cảm giác ấy. Đó là một vấn đề tế nhị !   
Phương Vy nghĩ ngợi một lúc rồi gật đầu. Tuấn Thư nói đúng ! Chàng nghĩ sâu xa hơn những gì mà nàng nghĩ. Đối với một người đàn ông thông minh và sâu sắc như vậy, cô gái nào lại không rung động.   
Vũ hội vẫn diễn ra náo nhiệt, kéo dài hơn thời gian chính thức đã ấn định. Có lẽ vì nó chỉ được tổ chức mỗi năm một lần và cái không khí thân mật, ấm cúng này khó tìm thấy nên mọi người đều cảm thấy luyến tiếc có chăng? Phương Vy nhẹ nhàng đi vào không một tiếng động. Nhạc dịu êm và những ngọn đèn trần mờ ảo như ru người vào một giấc mơ tuyệt đẹp. Phương Vy đi tìm Tân và cảm thấy có lỗi với bạn mình, nãy giờ chắc Tân đã cuống cuồng lên vì sự vắng mặt của nàng   
Sau đó một chút, Tuấn Thư cũng trở lại với buổi vũ hội. Chàng hòa vào cái không khí ấm cúng đó với mọi người. Một cô tiểu thư xinh đẹp từ đâu tiến đến phía chàng, không biết nàng thỏ thẻ những gì mà hai người đưa nhau ra sàn nhảy. Chàng nhảy thật thanh lịch và điều nghệ. Vạt áo tha thướt của người con gái quay tròn theo điệu nhảy như muốn cuốn chàng và nàng vào một thế giới riêng. Những điều đó không lọt qua khỏi mắt của Phương Vy và nàng cảm thấy trái tim mình như ngừng đập   
Nàng đứng chôn chân tại chỗ cho đến lúc một bàn tay thân mật vỗ nhẹ trên vai nàng và giọng nói của Tân vang lên, đã có chút ngất ngây vì men rượu :   
- Anh tìm em nãy giờ mà không thấy... đông người quá.... tìm em thật khó....   
Phương Vy nhân đó nói dối luôn :   
- Em hơi mệt nên đã ngồi khá lâu ở góc phòng kia... thấy anh nói chuyện vui vẻ với mấy người bạn nên em không muốn quấy rầy anh   
Tân gật gù :   
- Lâu lắm rồi bọn anh không gặp nhau từ cái thời còn du học ở Hoa Kỳ. Đa số bọn họ trở về nước cả, chỉ có anh ở lại New York làm việc. Trở về Đài Bắc lần này chắc anh không có can đảm lìa xa nó nữa, anh như người vừa tìm thấy lại ngôi nhà của chính mình, nơi mình đã sinh trưởng và lớn lên... Không khí ở đây thân mật và êm đềm, trái hẳn với New York. Ở đây có cha mẹ, bạn bè, có những người cùng chung   
ngôn ngữ với mình. Anh hối hận về quyết định trước đây của anh, lẽ ra anh nên trở về Đài Bắc ngay sau khi hoàn tất việc tu nghiệp   
- Bây giờ cũng đâu có muộn ! Anh có thừa khả năng để tìm một việc làm ở tại thành phố này. - Phương Vy nhận xét - Nhưng rồi không biết bác Liêm có cho anh đi không , anh đang là cánh tay đắc lực của ông ấy   
- Bác Liêm ư? Dưới tay ông ấy có hàng khối người tài giỏi hơn anh. Anh quyết định là sẽ trở về Đài Bắc để làm việc. Như vậy em sẽ đỡ cô đơn vì dù sao cũng còn một người bạn là anh   
- Em cũng đã quen với không khí ở đây rồi. Hiện tại em rất hài lòng với cuộc sống của mình. Em mong rằng anh vì yêu thích Đài Bắc mà ở lại chứ đừng vì...   
Nàng định nói " chứ đừng vì yêu em " nhưng đã dừng lại kịp thời vì sợ chạm tới lòng tự ái của chàng, dù sao thì nàng cũng đã khiến cho Tân thất vọng khi luôn tránh né tình cảm của chàng. Vì vậy Phương Vy lãng qua việc khác :   
- Thế nào, anh gặp lại bạn bè cũ có vui không? Chắc có lẽ giờ đây họ đều là những người thành đạt cả.   
- Vâng ! Người nào cũng đều có một vị trí vững chắc trong xã hội. Người trở thành nhà mô phạm, người chuyển hướng kinh doanh, người lại bước vào chính trường... nhưng bọn họ đều thành công cả. Anh định giới thiệu cho em quen một người bạn của anh. Trước đây khi cùng học, anh ta luôn là người dẫn đầu lớp lại có khiếu hùng biện nên anh vô cùng nể phục. Nhưng anh chàng này được nhiều người ái mộ quá. Mới thấy đó mà trong một thoáng đã biến mất rồi. Ồ mà kia... anh thấy rồi... anh ta đang khiêu vũ với con gái của một nhà ngoại giao cao cấp. Cô nàng xinh đẹp và nổi tiếng là kén chọn, bao nhiêu đám mai mối đưa đến đều lắc đầu từ chối mà đều là những vương tôn, công tử nổi tiếng của Đài Bắc cả nhé ! Bởi vì cô nàng đã yêu anh ta từ lâu. Nhìn họ khiêu vũ trông thật xứng với nhau quá   
- Vậy ư?   
Nàng nhìn theo ngón tay chàng và trái tim như thắt lại khi thấy người mình đang thầm yêu khiêu vũ với người con gái khác. Thì ra Tuấn Thư là người bạn mà Tân vừa nhắc đến. Phương Vy cảm thấy có cái gì đó thổn thức trong lòng, gương mặt của nàng cũng không che dấu được nỗi sầu não nhưng trong ánh đèn mờ, lại hơi say nên Tân không nhận ra sự biến đổi ấy của Phương Vy   
Ngay lúc đó nhạc dừng lại để mọi người giải lao đôi chút. Tân chưa kịp gọi thì Tuấn Thư đã tiến đến chỗ của hai người.   
- Nãy giờ tôi tìm anh muốn chết ! Khi không rồi anh biến mất , tôi đang định giới thiệu anh với Phương Vy - Tân liếng thoắng nói   
- Em biết anh ấy ! - Vy nói khẽ - Một người nổi tiếng như Tuấn Thư đâu cần phải giới thiệu   
- Vậy ư? - Tân ngạc nhiên - Hai người đã làm quen với nhau trong buổi vũ hội à?   
- Vâng ! - Tuấn Thư đỡ lời - Thấy Phương Vy hình như lần đầu mới đến vũ hội này nên tôi tới bắt chuyện. Không ngờ Vy là người con gái mà anh vẫn thường nhắc đến với tôi   
- Cô ấy mới về Đài Bắc hơn một tháng, còn lạ nước ,lạ cái. Tôi mong Phương Vy quen biết nhiều người trong thành phố này, như vậy sẽ dễ dàng cho cuộc sống và công việc của cô ấy hơn   
- Đã có người khác làm công việc ấy thay anh rồi ! - Tuấn Thư mỉm cười - Lúc nãy nếu tôi không lầm thì bà Thục Lan đã đưa Phương Vy đến giới thiệu với mọi người. Bà Thục Lan là một nhân vật nổi tiếng của thành phố, ai nấy đều biết, rất nẻ mặt   
- Tôi quên khuấy đi mất ! - Tân vỗ vỗ vào đầu - Uống nhiều quá nên tôi không còn nhớ đâu vào đâu cả. Mà này, lúc nãy tôi thấy anh nhảy với Tú Anh, cô nàng thích anh ra mặt, hai người có dự định gì chưa?   
- Dự định gì nào? Tôi có để ý đến cô ấy đâu ! Một nàng tiểu thư kênh kiệu như vậy làm sao thích hợp với tôi. Sở dĩ tôi khiêu vũ với Tú Anh là vì cô ta đến mời tôi , cực chẳng đã tôi mới nhảy với cô ấy vì từ chối là bất lịch sự   
- Anh phách lối quá chừng ! - Giọng Tân trở nên lè nhè vì đã thấm say - Hình như đàn bà con gái trên thế gian này đều để mắt đến anh. Hôm nào anh phải dạy tôi một chiêu : làm sao để có thể chinh phục được trái tim của một người đẹp. Lần này tôi chuẩn bị vể Đài Bắc ở luôn, chắc chắn sẽ có dịp gặp anh thường xuyên hơn.   
Hai người bạn lâu ngày gặp nhau, tâm sự cùng nhau không biết bao nhiêu là chuyện. Riêng Phương Vy dù đã biết Tuấn Thư không có tình ý gì với người con gái kia nhưng nàng vẫn cảm thấy tưng tức trong lòng khi liên tưởng đến hình ảnh của cô gái đẹp kia ở trong vòng tay của người đàn ông mà nàng thầm yêu   
Khi buổi vũ hội đã tàn, Phương Vy và Tân chia tay với Tuấn Thư. Trên đường về nhà, nàng ngồi cạnh Tân nhưng không nói với chàng lời nào. Nàng cảm thấy thất vọng khi Tuấn Thư không hỏi xin số điện thoại hay địa chỉ của nàng. " Anh chàng này quả là một gã đàn ông chai đá ", nàng tự nhủ " Mình hãy quên anh ta đi nếu không muốn khổ đau "

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương sáu**

Ba tháng đã trôi qua từ khi Phương Vy bắt đầu làm việc ở công ty của Thái Tuấn. Công việc trong công ty ngày càng phát triển, thương vụ nào mà Phương Vy nhúng tay vào đều mang lại sự thành công mỹ mãn. Thái Tuấn rất hài lòng với người phó giám đốc trẻ của mình. Thông minh, sắc sảo, biết ứng biến trong mọi trường hợp lại xinh đẹp nên đa số những thương vụ lớn Thái Tuấn đều giao cho Phương Vy đảm trách, vì vậy mà Phương Vy đã được nhiều người trong thành phố biết đến. Trong thời gian này Tân cũng đã lo liệu xong những thủ tục để chuyển về làm việc tại Đài Bắc nên Phương Vy lại có thêm một tình thân. Nhưng dù Tân có cố gắng thế nào đi nữa thì Phương Vy cũng không thể yêu chàng. Tình cảm giữa hai người vì thế chỉ dừng lại ở mức tình bạn chứ không tiến xa hơn nữa. Tân là một con người kiên nhẫn nên chàng quyết không bỏ cuộc. Chàng nhớ đến câu nói của cổ nhân " Nước chảy, đá mòn ", vì thế mà chàng tiếp tục chinh phục nàng, nghĩ rằng một ngày nào đó nàng sẽ xúc động trước tấm chân tình của mình.   
Một buổi chiều cuối tuần, Tân gọi đến nhà Phương Vy:   
- Mai anh đến đưa Vy đi chơi nhé?   
Nhưng nàng tìm cách chối từ:   
- Ngày mai em còn bận biết bao nhiêu là việc, để khi khác đi   
- Gặp em khó quá, Phương Vy ạ! - Tân than thở - Không biết đến bao giờ em mới nhận lời đi chơi với anh   
- Anh lằng nhằng quá! - Phương Vy phì cười - Làm như thành phố này chỉ có mình em vậy!   
- Còn nhiều cô gái khác nữa chứ nhưng anh không có hứng thú gì đối với họ cả!   
- Sao anh khó tính quá vậy? Cô nàng Tú Anh trong buổi dạ hội hôm nọ trông cũng xinh đẹp lắm. Hay là anh thử theo đuổi cô ta xem   
- Cô nàng Tú Anh ấy ư? Cô ta đang chết mê chết mệt vì Tuấn Thư, cô ta còn lòng dạ nào mà nghĩ đến người khác. Mà anh chàng nghĩ cũng lạ, một con gái con nhà giàu lại xinh xắn, có trình độ, không biết anh ta chê cô nàng ở điểm nào   
- Anh và Tuấn Thư dạo này ra sao? Không liên lạc với nhau à?   
Phương Vy cố hỏi để biết một chút tin tức về Tuấn Thư vì dường như từ sau buổi vũ hội, chàng như biến mất khỏi cuộc đời nàng mà nàng thì vì lòng tự ái không thể đường đột đến trường đại học Đài Bắc để tìm chàng   
- Anh có gọi đến Tuấn Thư nhiều lần nhưng lần nào anh chàng cũng không có nhà. Anh ta sống cuộc sống như lãng tử, khó mà tìm gặp anh ta trừ những buổi anh ta phải lên giảng đường dạy học   
Phương Vy biết Tân có số điện thoại của Tuấn Thư nhưng nàng không thể hỏi xin. Như vậy thì còn gì là lòng tự trọng của một người con gái như nàng. Đôi khi nàng cho là mình có hơi câu nệ nhưng nàng nghĩ mình làm như vậy là đúng vì nếu Tuấn Thư có chút cảm tình với nàng, chàng đã tự tìm tới chứ không để cho nàng phải ngỏ lời   
- Phương Vy! Em còn đó không? Sao đột nhiên im lặng vậy? - Giọng Tân vang lên, kéo Phương Vy trở về với thực tại   
- Anh Tân này! - Cuối cùng Phương Vy nói - Ngày mai em không rỗi rảnh để đi với anh được nhưng tuần sau em muốn mời anh đi ăn cơm tối với em   
- Vậy ư? - Giọng Tân đượm vẻ vui mừng - Nhưng chính xác là ngày nào của tuần tới mới được?   
- Tối thứ bảy tuần tới, lúc đó hai chúng ta đều rảnh rang cả.   
- Sao khi ăn tối, anh mời em đi xem phim có được không?   
- Được chứ! Nhưng phải là phim hay thì em mới đi! - Phương Vy vui vẻ nói, cảm thấy có phần nào tội nghiệp Tân   
- Anh bảo đảm là phim hay! Vì phải đặt vé trước mới còn chỗ nên anh đã nhờ người quen mua sẵn hai vé rồi. Định bụng là nếu không rủ em đi được thì anh sẽ cho vé người khác vậy!   
- Đừng có làm em trở thành quan trọng như thế, em thấy ngại lắm   
- Trong cuộc đời anh, không có gì quan trọng hơn em   
- Anh lại nữa rồi... em chỉ muốn hai chúng ta vui vẻ như hai người bạn, thậm chí như hai anh em. Nếu được như thế thì em sẽ cảm thấy thoải mái hơn khi đi ra ngoài với anh   
- Anh sẽ cố gắng, Phương Vy! Nhưng em biết... anh rất quý em.....   
Chàng muốn nói " anh rất yêu em" nhưng không dám hở môi sợ nàng giận rồi sẽ lánh mặt không chịu gặp chàng nữa. Thật là khổ cho một kẻ yêu đơn phương như chàng   
- Em cũng rất quý anh! - Giọng nàng nhỏ nhẹ bên đầu dây bên kia - Đã tối rồi anh đi ngủ đi! Chúc anh có một giấc mơ thật đẹp   
Gác máy xong, Phương Vy mang mấy quyển sách ra đọc. Đêm nay không biết vì sao nàng cứ trăn trở và cảm thấy khó ngủ hơn mọi ngày. Chợt trong cái yên lặng của đêm trường lại có tiếng điện thoại vang lên. Phương Vy lẩm bẩm: " Lại là ai đây, trong cái giờ khuya khoắt thế này? " Nói thế nhưng nàng cũng uể oải nhấc điện thoại lên   
- Phương Vy đó ư? - Một giọng nói quen thuộc từ xa - Bác mong là con vẫn chưa ngủ   
Giọng nói khiến cho Phương Vy mừng rỡ vô cùng. Thì ra là cha nuôi của nàng từ Hoa Kỳ gọi đến   
- Bác Khải Liêm đấy ư? Thưa bác, con vẫn chưa ngủ. Nhưng mà có ngủ thì nghe giọng nói của bác, con cũng sẽ tỉnh ngay   
Phương Vy nói những lời ấy một cách thật lòng vì ngoài tư cách người giám hộ của nàng, ông Khải Liêm được nàng xem như người thân duy nhất trên cõi đời này   
Bên kia đầu dây có tiếng cười rồi một lúc sau giọng ông Khải Liêm vui vẻ vang lên:   
- Bấy lâu nay bác không rảnh rỗi để gọi đến thăm con. Phương Vy này, nếu được nghỉ phép thì nhớ về Hoa Kỳ với bác   
- Thưa vâng! - Vy sốt sắng đáp - Có lẽ Giáng Sinh con sẽ về New York thăm bác   
- Thế có muốn bác đến Đài Bắc thăm con không?   
- Bác sắp xếp được ư? - Giọng Phương Vy có vẻ hoài nghi - Nếu con không lầm thì từ trước đến nay, có khi nào bác nghĩ đến việc quay về Đài Bắc đâu   
- Nhưng lần này bác về thật đấy! - Giọng ông Khải Liêm có vẻ xúc động - Bao nhiêu năm trời xa quê hương rồi còn gì! Con nhớ ra phi trường đón bác nhé!   
- Con sẵn sàng, thưa bác! - Phương Vy vui vẻ nói - Khi nào thì bác sang?   
- Ngày mai!   
- Ngày mai ư? - Phương Vy hỏi lại ông Khải Liêm mà kinh ngạc - Bác Liêm, bác làm con rất bất ngờ   
- Có bất ngờ mới vui nhiều hơn. Con đi một mình thôi nhé, đừng có rủ Tân theo   
- Sao vậy bác, nhiều người mới vui hơn chứ!   
- Bác còn giận thằng Tân về việc nó trở về Đài Bắc làm việc mà không nói cho bác chuẩn bị trước, làm bác phải khốn đốn một thời gian mới có thể tìm người thay thế nó   
- Bác đừng giận anh ấy nữa, tính anh ấy vẫn bốc đồng như vậy nhưng anh ấy là một người tốt. Anh Tân về đây rồi tới phiên bác cũng về, cháu thấy cuộc đời mình hạnh phúc quá vì được sống bên cạnh những người thân. À mà sao bác không báo trước cho con biết để con chuẩn bị. Bác muốn ở nhà con hay muốn con đặt khách sạn?   
- Bác nghĩ là bác sẽ ở nhà con để còn có người trò chuyện và nấu ăn cho bác chứ. Con lúc nào cũng biết bác thích ăn món gì. Nhưng ngày mai là chủ nhật, có làm trở ngại gì đến chương trình của con không?   
- Không trở ngại gì cả bác ạ! Con sẽ ra phi trường đón bác nhưng vào lúc mấy giờ?   
- Mười hai giờ trưa, ngay giờ cơm! Bác cháu ta sẽ cùng đi ăn cơm trưa nhé!   
- Thưa vâng! Con sẽ đến đúng hẹn   
- Thôi nhé! Con nghỉ ngơi đi, cũng đã khuya lắm rồi. Hẹn ngày mai gặp lại   
Phương Vy gác điện thoại mà trong lòng có hơi ngạc nhiên. Từ trước đến nay dù đảm nhận vai trò cha nuôi của nàng nhưng ông Khải Liêm không sống chung với nàng là mấy. Ông là người thích độc lập, cần một nơi riêng tư để suy nghĩ chuyện giao dịch, làm ăn. Đối với ông, việc làm là trên hết. Phương Vy có cảm tưởng ông cần làm việc còn hơn cần một tình thân   
Theo lệ thường thì đi đến đâu ông cũng muốn có một không gian riêng tư của mình, nhưng hôm nay ông đã phá lệ không ở khách sạn mà lại muốn ở nhà nàng, đó là một điều khá là kinh ngạc   
Nhưng dù sao việc ông Khải Liêm sang đây cũng đã khiến cho trong lòng nàng rất vui. Có phải vì ảnh hưởng của ông Khải Liêm mà Phương Vy mới có hứng thú lao vào chốn thương trường, một việc vốn chỉ thích hợp với đàn ông? Có thể lắm chứ! Sống gần bên ông, Phương Vy cảm thấy ông là một con người quá hoàn hảo: phong độ vững vàng, thành công trong công việc, nổi tiếng trong thương trường. Tuy nhiên nàng lúc nào cũng lấy làm lạ khi nghĩ về đời tư của ông. Ông không bao giờ hé lộ cho người khác biết về cuộc sống riêng của mình. Nàng chỉ biết là ông sống độc thân cho dù tuổi đã trên ngũ tuần, không có người thân bên cạnh cũng không có bằng hữu. Đương nhiên là ông có bạn bè nhưng chỉ là bạn bè để giao tế, làm ăn   
\* \* \*   
Mười hai giờ trưa hôm sau, Phương Vy ra phi trường đón ông Liêm. Nàng vẫy tay khi thấy ông xuất hiện từ xa. Dù lúc nào giữa ông và nàng cũng có một khoảng cách vô hình vào đó nhưng trong lòng nàng vẫn xem ông như một người cha. Câu nhận xét đầu tiên mà ông dành cho nàng là:   
- Thành phố này đã làm cho con thay đổi quá nhiều, Phương Vy ạ!   
- Thay đổi thế nào, thưa bác? - Phương Vy hỏi lại mà hồi hộp, chẳng biết sự thay đổi mà ông Liêm vừa nói là tốt hay xấu   
- Trông con lịch lãm và xinh đẹp hẳn ra. Điều này làm bác dự đoán: trước tiên là con rất thành công trong công việc của mình và thứ nữa, có lẽ con đã có người yêu   
- Ồ, không! - Phương Vy đỏ mặt đáp lại - Thành công trong việc làm thì có nhưng về việc yêu đương thì con chưa nghĩ tới   
- Thanh niên Đài Bắc chẳng ai lọt vào mắt xanh của con cả à?   
- Không phải là không có....- Phương Vy ngập ngừng -... con tình cờ gặp được một người, anh ta rất đặc biệt nhưng cho đến bây giờ tình cảm vẫn chưa tiến triển là mấy   
- Phải cần có thời gian! - Ông Khải Liêm vừa đi với Phương Vy đến chỗ gửi xe vừa nói - Cậu ta cũng là người trong giới thương mại Đài Bắc à?   
- Thưa không! Anh ấy là giáo sư đại học   
- Như vậy cũng là có địa vị cao trong xã hội rồi! Con và cậu ta vẫn gặp nhau thường xuyên chứ?   
- Chúng con chưa hẹn hò với nhau lần nào cả, thưa bác - Nàng vừa mở cửa xe cho ông, vừa trả lời   
Ông Khải Liêm ngồi vào xe, Phương Vy cho xe chạy thẳng về phía trước rồi rẽ vào một xa lộ dẫn đến thành phố Đài Bắc. Người cha nuôi của nàng hình như vẫn đang còn hiếu kỳ với câu chuyện bỏ dở lúc nãy nên bèn hỏi:   
- Con và cậu ta chưa hẹn hò với nhau lần nào, điều ấy có thật không? Thế hai người đã quen biết với nhau lâu chưa và gặp nhau trong trường hợp nào?   
- Thưa bác, trong một trường hợp rất ngẫu nhiên mà nếu con kể ra bác sẽ cảm thấy rất buồn cười. Cách đây một, hai tháng, con có lái xe ra vùng ngoại ô Đài Bắc vì nghe nói nơi đó có một khu rừng khá đẹp. Con có chở theo xe đạp, định dùng nó để làm phương tiện đi dạo trong rừng. Khu rừng xinh thật, cảnh đẹp làm cho tâm hồn con thật thoải mái. Sau khi đạp xe đến mệt nhừ, con tìm một chỗ khuất để ăn trưa và nghỉ lưng. Cuối cùng thì bác biết thế nào không? Gió hiu hiu mát, trong người thấy mệt sau một cuộc chu du bằng xe đạp. Thế là sau khi ăn con bèn đánh một giấc. Khi tỉnh dậy mới biết trời đã tối. Lúc đó con sợ điếng hồn bởi muốn tìm lối ra mà đi loanh quanh mãi một lúc lại trở về chỗ cũ. Tình cờ có một thanh niên cũng ở trong tình trạng như con, anh ta không phải ngủ quên mà vì xe đạp bị hỏng. Là người sinh trưởng ở đây, thông thuộc đường lối nên anh ta đã đưa con ra khỏi khu rừng. Sau đó thì anh ta từ giã và đi thẳng khiến con cảm thấy hụt hẫng và bối rối. Bởi con chẳng biết ân nhân của mình tên gì, là người ở đâu. Sau đó thì con quên bẵng anh ta đi.....   
- Thế rồi bằng cách nào hai người gặp lại? - Ông Khải Liêm có vẻ chú ý   
- Mọi việc cũng do anh Tân mà ra! Anh ấy năn nỉ con đi dự buổi dạ hội với anh ấy cho có đôi có bạn. Anh Tân cho biết buổi dạ hội này tập trung toàn tinh hoa của Đài Bắc. Con từ chối nhưng mà anh ấy cứ năn nỉ mãi. Thế rồi cuối cùng cũng phải gật đầu. Khi đến đấy thì thấy đúng như lời anh Tân nói, trong buổi dạ hội toàn là những nhân vật thân thế của Đài Bắc. Ngay ông Thái Tuấn, giám đốc công ty con đang làm việc cũng có mặt ở đó...   
- Và anh chàng mà con quen cũng có mặt ở đó phải không? - Ông Khải Liêm ngắt lời   
- Con không biết anh ta là một trong những người tham dự cho đến khi con bước ra hoa viên ở phía sau...   
- Bác biết rồi! - Ông Khải Liêm nói mà có vẻ bồi hồi. - Ngày trước, lúc còn ở Đài Bắc, bác cũng đã tham dự buổi dạ hội thường niên ấy rất nhiều lần. Nơi tổ chức dạ hội là một căn biệt thự khá đồ sộ. Phía sau căn biệt thự có một hoa viên và bước ra khỏi hoa viên là đi đến biển!   
Thấy giọng nói của cha nuôi mình có vẻ xúc động, Phương Vy dò hỏi:   
- Chắc dạ hội này đối với bác có những kỷ niệm rất sâu xa?   
- Vâng, bác đã gặp một cô gái mà bác đem lòng yêu thương ở đó. Về sau bác đã tái ngộ cô ta ở ngoài đời nhưng nhiều sóng gió đã nổi lên khiến bác phải sang ngoại quốc làm việc... Nhưng thôi, nhắc lại việc ấy cũng chẳng ích gì. Bây giờ thì con hãy kể cho bác nghe tiếp câu chuyện của con đi!   
- Vâng... con thấy không khí ồn ào quá nên ra hoa viên để được thanh tịnh một chút. Bác biết không, ngay ở đó con đã gặp một người và người đó chính là người đã đưa con ra khỏi khu rừng dạo nọ khi con đi lạc.   
- Thế nào? Anh chàng cũng ra đó để tìm một ít thanh tịnh?   
- Con cũng không biết... nhưng giữa chúng con quả là có một tiếng nói chung. Anh ta cho con biết phía sau hoa viên là bãi biển... đêm hôm ấy trời có trăng, khung cảnh thật thơ mộng nên con không cầm lòng được và đã đi dạo trên bãi biển với anh ta...   
- Và cậu ta đã tỏ tình với con?   
- Thưa không... anh ấy chỉ nói với con toàn những chuyện triết lý... phong cách anh ấy rất đặc biệt và anh ấy chẳng hề tán tỉnh con. Sau đó khi chúng con trở lại với buổi vũ hội con mới biết anh ta là một người rất nổi tiếng, có người đã đề nghị anh ta lên đọc một bài diễn văn trong buổi dạ hội nhưng anh ta đã từ chối. Tuấn Thư hoàn toàn không muốn phô trương con người của mình...   
- Tên cậu ta là Tuấn Thư à?   
- Thưa vâng! Và một điều đáng ngạc nhiên khác là Tuấn Thư và anh Tân là bạn chí thân của nhau, từng du học chung ở Hoa Kỳ và theo lời anh Tân thì lúc nào Tuấn Thư cũng dẫn đầu lớp.   
- Như thế là tốt rồi, toàn là người quen biết cả! Thế chắc con và cậu ta cũng có trao đổi địa chỉ và số điện thoại cho nhau chứ?   
- Dạ không... khi vũ hội tan thì anh ấy ra về lúc nào không biết. Con chỉ biết một điều là Tuấn Thư đang dạy môn thương mại ở trường đại học Đài Bắc, ngoài ra con chẳng biết thêm chi tiết nào về anh ấy cả   
- Một con người lạ lùng quá nhỉ? Chắc nó chẳng để ý đến con, nếu không thì chỉ cần hỏi Tân một tiếng thì việc con đang làm công ty nào, ngụ ở đâu.... cậu ta sẽ dễ dàng biết cả.   
- Con cũng nghĩ như vậy... con thấy anh ta rất là vô tình!   
- Con có cảm tình với cậu ta không?   
- Con cũng không biết nữa... con tức giận anh ta thì đúng hơn   
- Tức giận thì có nghĩ tới... có nghĩ tới..... tức là có mầm mống của tình yêu đấy con ạ! Bác khuyên con nên quên cậu ta đi, yêu đương sẽ làm mất vô số thời giờ cũng như ảnh hưởng tới công việc của chúng ta. Con còn quá trẻ, Phương Vy ạ! Bây giờ hãy tập trung cho sự nghiệp. Đến năm ba mươi tuổi lập gia đình cũng không muộn. Thời đại bây giờ đâu phải như thời đại ngày xưa. Ba mươi tuổi đối với người thời nay vẫn còn trẻ chán.   
- Con cũng nghĩ thế... nhưng không biết sao con lại kể cho bác nghe tất cả câu chuyện này!   
- Bởi vì câu chuyện ấy vẫn còn vương vấn trong tâm hồn con. Thôi nhé, kể cho bác nghe rồi thì hãy gạt phắt nó qua một bên. Bác sống ở New York nhưng hy vọng nghe mọi người nói rằng con gái nuôi của mình trở thành một phụ nữ thành đạt trong thương trường.   
- Con... con sẽ không làm phụ lòng bác. - Vy đáp thế mà trong lòng vẫn vòn vương vấn hình bóng của Tuấn Thư

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chưong bảy**

Hai người trở về nơi Phương Vy ở. Bước vào căn condo xinh xắn, ông Khải Liêm gật gù khen ngợi:   
- Ngăn nắp và vén khéo quá ! Con thật giống tính bác, chả bù với thằng Tân... lúc nào nó cũng sống bê tha...   
- Thanh niên chưa vợ vẫn thường sống như vậy bác ạ !   
Nàng nói và dẫn cha nuôi đi một vòng căn nhà. Căn condo này ở ngay trung tâm thành phố nên từ đó có thể nhìn xuống khung cảnh toàn thể của Đài Bắc. Sau khi ông Liêm tắm rửa, thay áo xong, Phương Vy nhắc ông:   
- Hôm qua bác nói muốn ăn cơm tiệm, con sẽ đưa bác đến một nơi nổi tiếng của Đài Bắc.   
Nhưng ông Khải Liêm chơt đổi ý:   
- Bây giờ thì bác lại nghĩ khác rồi. Hay là hôm nay hai bác cháu ta ăn cơm ở nhà đi, như vậy vừa tiện lợi vừa thân mật.   
- Con có làm sẵn thức ăn nhưng đơn giản lắm, bác đừng có chê nhé !   
- Bác cũng thích cái gì đơn giản. Để cho bác phụ con một tay...   
- Ồ, không... bác vừa mới xuống máy bay còn mệt, con chỉ hâm lại thức ăn trong vòng vài phút là bác cháu chúng ta đã có thể dùng bữa rồi   
Trong suốt bữa cơm, hai người trò chuyện rất vui vẻ. Phương Vy khẽ hỏi:   
- Lần này bác trở về Đài Bắc có lâu không?   
Ông Khải Liêm cười bảo:   
- Để xem Đài Bắc có hấp dẫn đến nỗi có thể giữ bác ở chỗ này không   
Phương Vy ngước nhìn ông:   
- Con không tin bác trở về là để thăm lại Đài Bắc mà con nghĩ là bác có công việc quan trọng   
Ông Liêm gật gù:   
- Con nhận xét khá đấy, không có gì có thể qua mắt con ! Nhưng bác trở về đây, một phần cũng vì các con....   
- Vì con và anh Tân? - Phương Vy tròn mắt hỏi   
- Đúng thế, ngoài con và Tân, bác đâu có thân thích nào khác trên cõi đời này. Chẳng biết có phải người càng già đi thì tâm hồn càng mềm yếu hay không? Thực ra bác cảm thấy hạnh phúc khi có người thân bên cạnh.   
- Hay là bác trở về ở hẳn Đài Bắc, như vậy con và anh Tân sẽ vui lắm   
- Cũng khó thu xếp lắm con ạ. Các khách hàng lớn của bác hầu hết đều ở Hoa Kỳ cả.   
Thấy mặt ông có vẻ tư lự, Phương Vy suy đoán:   
- Chắc bác đã gặp phải chuyện gì không vui?   
Ông Khải Liêm lắc đầu:   
- Bác chẳng có chuyện gì không vui cả. Chắc là còn cảm thấy mệt mỏi sau chuyến bay. Nhưng lần này về đây, bác cũng muốn nhân cơ hội này đi thăm mấy người bạn cũ   
- Bác muốn nói đến ông Thế Bảo, thân phụ của Thái Tuấn, giám đốc công ty của con?   
- Đó chỉ là một trong những người mà bác định gặp thôi. Bác còn một số bạn bè khác.   
- Con mong là việc gặp lại bạn cũ sẽ làm bác cảm thấy ấm lòng hơn. Ở New York, lúc nào bác cũng bị cuốn trôi vào công việc, không có thời giờ tiếp xúc với ai cả   
- Bác cũng nghĩ thế và chuyến trở về Đài Bắc này như một chuyến nghỉ phép dài hơi. Nhiều lúc bác cũng nghĩ đến chuyện về hưu khi tuổi đời mỗi ngày lại mỗi chồng chất lên cao.   
\* \* \*   
Lần đầu tiên Phương Vy đến nhà của người đã giới thiệu nàng vào làm tại công ty Thái Tuấn. Ngôi nhà của ông Thế Bảo là một biệt thự bề thế, rộng rãi và thoáng mát. Ông Thế Bảo tiếp ông Khải Liêm và Phương Vy trong căn phòng khách rộng lớn và sang trọng của ông. Mặc dù đã ngoài lục tuần nhưng ông Thế Bảo trông còn rất tráng kiện. Ông bắt tay Phương Vy, mời nàng ngồi và đôi mắt sắc sảo khẽ liếc nhìn nàng như thể để đánh giá, cuối cùng ông quay sang ông Khải Liêm và bảo:   
- Anh chọn người chính xác đấy ông bạn quý mến của tôi ạ ! Chỉ gặp lần đầu thôi cũng có thể nhận xét cô Phương Vy đây là một người bản lĩnh và có trình độ.   
Ông Khải Liêm tươi cười đáp lại:   
- Trước khi giới thiệu Phương Vy về Đài Bắc làm việc, tôi cũng đã cân nhắc kỹ. Và tôi nhận thấy rằng công ty của gia đình anh thật thích hợp với nó. Cũng may mắn là Phương Vy đã thành công trong việc làm cho công ty của anh ngày càng phát triển.   
Và rồi hai người bạn lâu ngày gặp nhau ngồi hàn huyên tâm sự. Phương Vy không khỏi đỏ mặt khi hai người cùng nhau khen ngợi nàng không tiếc lời. Nàng quan sát hai người trước mặt,ông Khải Liêm vẫn còn hoạt bát, hăng say với công việc, còn ông Thế Bảo lại có khuynh hướng ẩn dật sau nhiều năm bôn ba trong chốn thương trường. Ba người chuyện vãn hồi lâu thì có tiếng chuông cổng và người hầu bước ra mở cửa. Thái Tuấn xuất hiện với một người đàn bà phúc hậu, khoảng ngoại ngũ tuần. Ông Thế Bảo tươi cười nói:   
- Xin giới thiệu với anh Khải Liêm và cháu Phương Vy, đây là bà nhà tôi. Còn đây là Thái Tuấn, con trai của tôi. Cháu Phương Vy thì đã gặp Thái Tuấn mỗi ngày nhưng có lẽ anh Khải Liêm đây thì mới gặp gỡ nó lần đầu   
Ông Khải Liêm và Phương Vy khẽ chào hai người mới bước vào. Bà Thế Bảo có khuôn mặt trái xoan, nước da trắng hồng, trông bà hãy còn xinh đẹp. Bà tười cười chào khách và vui vẻ bảo:   
- Biết hôm nay nhà có khách quý đến thăm nên tôi đã bảo Thái Tuấn đưa tôi đi chợ, tôi muốn chính tay mình làm một bữa cơm thịnh soạn để thết đãi quý vị   
- Xin cảm ơn ! - Ông Khải Liêm có vẻ cảm động - Anh Thế Bảo có một người vợ biết lo toan mọi bề như chị đây thật là hạnh phúc. - Và rồi nhìn sang Thái Tuấn ông nhận xét - Con trai của anh trông thật giống anh. Và có lẽ việc thành công trên thương trường cũng giống hệt như anh dạo trước. Đúng là hổ phụ sinh hổ tử !   
Tuy ông Khải Liêm nói thế nhưng Phương Vy ngạc nhiên khi nhận thấy cha nuôi mình nhìn Thái Tuấn với ánh mắt hoàn toàn không thiện cảm. Nhưng cái vẻ không thiện cảm ấy ông vội khỏa lấp ngay đi và sau đó ông lại tiếp tục thốt ra những lời khen ngợi đối với gia đình của ông Thế Bảo.   
Bà Thế Bảo tươi cười nói với Phương Vy:   
- Cô Vy đây vừa xinh đẹp vừa rất tài hoa. Tiếc thay trong gia đình chúng tôi chỉ có Thái Tuấn là con trai lại lớn tuổi hơn cô khá nhiều, còn bằng không thì tôi nhất quyết thuyết phục cho đến khi nào cô đồng ý trở thành con dâu của tôi mới nghe.   
Nghe bà Thế Bảo nói thế, Phương Vy đỏ bừng cả mặt, trong khi ấy Thái Tuấn trách mẹ:   
- Mẹ nói như thế mai mốt con và Phương Vy gặp nhau trong công ty sẽ mất tự nhiên   
- Mẹ chỉ nói thí dụ thế thôi chứ mẹ biết là con đã có người rồi và cô Phương Vy đây thì cũng lắm người theo đuổi. Thôi nhé, hai cha con ở đây tiếp khách, để mẹ vào trong làm cơm. Bảo đảm trưa hôm nay mọi người sẽ có một buổi cơm ngon miệng !   
Nói xong bà lui vào trong để điều động người làm chuẩn bị một bữa cơm thịnh soạn vì ông Khải Liêm rất được lòng ông Thế Bảo, chồng bà. Tuy hai người quen nhau ở New York trong thời gian ngắn nhưng ông Khải Liêm đã giúp cho ông Thế Bảo rất nhiều ý kiến hữu ích trong việc làm ăn. Ở phòng khách, câu chuyện giữa chủ và khách lại tiếp tục rôm rả. Ông Khải Liêm bảo Thái Tuấn:   
- Cậu Tuấn này, chắc con Phương Vy nhà tôi cũng đã giúp cho cậu được một tay?   
- Thưa vâng ! Phương Vy làm việc gì cũng rất có kết quả và cháu nghĩ rằng chỉ sau một thời gian ngắn nữa thôi, Vy sẽ bắt kịp cháu và có khi còn vượt qua cháu nữa !   
- Chao ôi ! - Phương Vy nói mà thẹn đỏ mặt - Nếu anh cứ tiếp tục khen ngợi em kiểu này thì em sẽ không dám ngồi ở đây nữa đâu... bởi vì em cảm thấy xấu hổ với mọi người. Thực ra em cũng may mắn thôi chứ chẳng phải tài ba gì...   
- Thái Tuấn nó khen thật tình đấy ! - Ông Thế Bảo trấn an cô gái - Từ lúc cháu vào làm tại công ty, các thương vụ càng lúc càng thêm nở rộ, nếu cứ đà này thì tương lai có lẽ chúng tôi phải mở thêm chi nhánh mới và nhờ cô Vy đây làm giám đốc...   
- Cháu ư? - Vy bất ngờ trước lời đề nghị của ông Thế Bảo - Chỉ e rằng kinh nghiệm của cháu chưa đủ....   
- Không hề gì, việc mở chi nhánh cũng cần một khoảng thời gian. Trong thời gian đó cháu sẽ tích lũy thêm nhiều kinh nghiệm. Bác đã chọn cháu rồi thì không sai vào đâu được ! Hỏi cha nuôi của cháu xem ! Bác và ông ấy đều có mắt nhìn người - Rồi quay sang ông Khải Liêm, ông Thế Bảo nói - Có phải thế không ông bạn?   
- Thì cứ cho là như thế đi ! - Ông Khải Liêm cười đáp - Hy vọng con Phương Vy nhà tôi sẽ không phụ lòng trông mong của anh. Cứ để cho nó vừa làm việc, vừa học hỏi những kinh nghiệm thực tế. Cậu Thái Tuấn này, cậu nhất định phải giúp con Phương Vy nhà tôi nhé !   
- Ồ, cháu không dám đâu ! Ngay chính cháu cũng vừa làm việc vừa học hỏi. Thương trường bao la, mấy ai đã dám vỗ ngực nói rằng mình thành thạo   
Ông Khải Liêm mỉm cười:   
- Cậu thật là khiêm tốn quá mức, nhưng mà trong cuộc đời, khiêm tốn cũng là một đức tính để chinh phục người khác   
Ông Thế Bảo xen vào:   
- Con trai tôi mà chịu chú tâm vào công việc hơn nữa thì chắc là công ty đã lớn mạnh từ lâu..,.   
Ông Khải Liêm ngắt lời bạn:   
- Đừng có tham lam quá, ông bạn già của tôi ạ ! Không lẽ anh muốn công ty của con trai anh chiếm hữu hết cả thành phố này à?   
Hai người bạn nhìn nhau cười vang sau câu nói ấy của ông Khải Liêm khiến Thái Tuấn và Phương Vy cũng cười theo. Chuyện vãn hồi lâu, bà Thế Bảo bước ra mời mọi người vào dùng cơm. Mọi người thong thả thưởng thức những món ăn của bà. Ông Khải Liêm tấm tắc khen tài nội trợ của nữ chủ nhân. Phương Vy cũng công nhận bà Thế Bảo làm món nào cũng thật xuất sắc. Ông Thế Bảo hãnh diện với những lời khen nồng nàn của khách, duy chỉ có Thái Tuấn là tỏ ra sốt ruột. Trong bữa ăn, Phương Vy thấy Thái Tuấn đã liếc nhìn đồng hồ tay cả thảy bốn lần, chứng tỏ chàng có một cuộc hẹn phải đi gấp. Đúng như Phương Vy tiên đoán, khi thức ăn tráng miệng vừa được bưng ra, Thái Tuấn vội vã đứng lên, lấy lý do là có hẹn với khách nên phải đi trước. Dùng bữa xong, ông Khải Liêm muốn cáo từ ra về. Trước khi đi, ông hỏi bạn:   
- Sao, anh Thế Bảo? Anh định rửa tay gác kiếm luôn à   
Vâng ! Để mọi việc cho đám nhỏ chúng làm. Công việc quan trọng nhất của tôi hiện giờ là vui thú điền viên, thỉnh thoảng đưa bà nhà tôi đi du lịch. Tôi đã chán cảnh bôn ba nơi chốn thương trường rồi. Tôi thật nể phục anh, đến bây giờ vẫn còn hăng say làm việc và giữ đầu óc minh mẫn để giải quyết mọi chuyện   
- Làm việc là niềm hạnh phúc duy nhất của tôi... - Ông Khải Liêm thổ lộ - Nghe thì kỳ lạ nhưng sự thật thì đúng như thế ! Tôi không bao giờ thấy chán nản và công việc càng khó tôi càng muốn lăn vào giải quyết.   
- Chà... chà ! - Ông Thế Bảo cười trêu bạn - Tôi đã tìm ra nguyên nhân bí mật rồi. Có lẽ lúc còn trẻ, khi mọi người bận bù đầu để học thì anh bạn của tôi bận đi tán gái. Vì thế khi đã đứng tuổi rồi, mọi người muốn về hưu thì anh lại lăn vào làm việc để bù đắp cái sơ sót vào lúc tuổi trẻ của mình   
Lời nói đùa của ông Thế Bảo khiến ông Khải Liêm không thể nhịn cười. Hai người bạn bắt tay nhau từ giã và hẹn gặp lại vào một dịp khác

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương tám**

Trên đường trở về nhà, Phương Vy vừa lái xe vừa ngập ngừng hỏi:   
- Bác Liêm, có một điều con muốn hỏi mà không biết bác có đồng ý giải thích không?   
Ông Liêm ngồi tựa người ra sau ghế, mắt lim dim bảo:   
- Nếu chuyện đó không rắc rối lắm thì bác có thể trả lời   
- Chẳng có gì rắc rối cả, chẳng qua là con chỉ tò mò một chút. Thưa bác, theo con thấy thì với điều kiện của bác hiện giờ thì...   
Nói đến đó nàng im bặt khiến ông Liêm cảm thấy ngạc nhiên, ông khẽ hỏi:   
- Sao con không nói tiếp?   
- Thưa, với điều kiện của bác hiện giờ thì bác có thể tìm được một người nâng khăn sửa túi không có gì khó khăn lắm ! Bác giàu có, thành đạt lại nổi tiếng ở New York... Cháu vẫn thường tự hỏi chẳng lẽ từ trước đến nay, bác chưa hề cảm thấy rung động trước một người phụ nữ nào sao?   
- Úi chào ! - Ông Khải Liêm thốt lên rồi ngồi ngay người lại - Câu hỏi như thế mà bảo là không rắc rối. Bác có quyền không trả lời câu hỏi này được chứ?   
- Đương nhiên là được ! - Phương Vy mỉm cười - Nhưng như thế con thấy chưa thỏa mãn tính tò mò của mình   
Ông Liêm lắc đầu:   
- Không phải lúc nào tò mò cũng tốt đâu con ạ ! Con hãy quên câu hỏi ấy đi   
Nhưng khi Phương Vy cho xe dừng lại trước chung cư thì ông Liêm khẽ bảo:   
- Phương Vy ! Con thấy bác là người thế nào?   
- Bác là một hình ảnh mà lúc nào con cũng phải noi theo. Con người vừa có khí phách, lại có tài năng, trình độ. Nhưng mà.... nhưng mà....   
Nàng chưa nói hết câu, ông Liêm đã tiếp:   
- Nhưng mà xem thường tình yêu phải không? - Ông Liêm chép miệng - Đối với bác thì tình yêu không còn hiện hữu trên cõi đời này !   
- Tại sao, hở bác?   
Ông Liêm không đáp, chỉ im lặng bước xuống xe. Phương Vy lẳng lặng theo sau, không dám nói gì thêm   
Vào đến nhà, ông Liêm vào phòng riêng ngay. Sau khi tắm xong, Vy bước ra phòng khách thì thấy ông Khải Liêm đã có mặt ở đó, tay cầm một quyển tạp chí. Nàng bước đến gần ông và hỏi:   
- Bác không nghỉ ngơi một chút cho khoẻ sao?   
Ông Khải Liêm lắc đầu:   
- Bác không cảm thấy mệt ! Có lẽ cì lâu ngày gặp lại bạn bè nên trong lòng cảm thấy xúc động thế nào ấy !   
- Nhưng mà... - Phương Vy buột miệng nói ra - ... con nhận thấy đối với ông Thế Bảo thì bác rất thân mật nhưng với con trai của ông ấy thì hình như bác không có cảm tình   
Ông Khải Liêm kinh ngạc:   
- Làm sao con biết?   
- Con quan sát ánh mắt của bác !   
- Con quả là quá nhạy cảm Phương Vy ạ ! Thái Tuấn tuy giọng điệu đầy vẻ khiêm nhường nhưng trong lòng hắn rất là kiêu hãnh, một sự kiêu hãnh ngầm.... rằng ta đây là nhất thiên hạ. Nhưng không vì vậy mà bác không có cảm tình với hắn. Còn đối với ông Thế Bảo, ông ta cũng không phải là bạn bè chí cốt của bác mà chỉ quen nhau trên chốn thương trường, theo kiểu đôi bên cùng có lợi.   
- Thế thì.... tại sao bác lại tiến cử con vào công ty của ông ấy? - Đến lượt Phương Vy kinh ngạc   
- Vì đây là một trong những công ty vững vàng và thế lực nhất Đài Bắc. Đây là nơi thực tập rất tốt cho con sau khi ra trường. Chỉ có làm việc ở đó thì con mới có thể phát triển khả năng của mình. Trong đám bạn bè của bác, ông Thế Bảo là người thành công nhất.   
- Thế trước đó bác có biết Thái Tuấn không?   
- Có nghe nói qua loa ! Nhưng tại sao con lại hỏi bác như vậy?   
- Bởi vì bác và Thái Tuấn có vẻ xa cách, con nhận xét như vậy có đúng không?   
- Con nói không sai, nhưng con cũng biết ta ở vai vế chú của hắn, không thể nói chuyện như hai người cùng tuổi.   
- Nhưng qua ánh mắt của bác nhìn Thái Tuấn.... có vẻ gì ghét bỏ trong đó !   
- Con chỉ giỏi tưởng tượng ra thôi ! Hắn là con trai của bạn bác, có lý do nào để bác phải ghét bỏ hắn chứ?   
Nhưng Phương Vy vẫn cố diễn tả những gì mà mình cảm nhận:   
- Cái ánh mắt của bác, không chỉ là ghét bỏ mà còn hàm ý... ta phải đánh bại nhà mi !   
- Ối trời ơi ! - Ông Khải Liêm nghe Phương Vy nói thế bèn thốt lên ba tiếng ấy và cười đến nỗi rũ cả người ra. Nụ cười của ông khiến Phương Vy thẹn chín cả người vì cho rằng cha nuôi mình đang chế nhạo mình. Cười xong, ông Khải Liêm chỉ nói:   
- Nhận xét của con khá ngộ nghĩnh, rồi còn gì nữa không?   
- Dù bác phủ nhận nhưng con cảm thấy là nhận xét của mình không sai chút nào   
- Vậy à? Con thử đưa thêm bằng cớ để chứng minh xem sao !   
- Bác lúc nãy nói chuyện, bác có hơi thổi phồng một chút. Mà từ xưa đến nay, con có bao giờ thấy bác làm như vậy đâu? Người ta nói khi ta phô trương là để cố che dấu một sự việc gì bất ổn trong lòng   
- Nhưng bác có gì mà phải che dấu chứ?   
- Có thể cháu không biết cách diễn đạt nhưng cháu nhận thấy bác hoàn toàn không thích anh Thái Tuấn   
- Con lầm rồi, con ạ ! - Ông Khải Liêm ôn tồn nói - Bác rất hâm mộ những người có tài mà Thái Tuấn lại hoàn hảo như vậy. Bác không ghét bỏ Thái Tuấn mà chỉ có một chút ghen tị với hắn ta !   
- Ghen tị à? Con không nghĩ thế ! So về mọi mặt, anh ta đều là người thua kém bác, nên con không đồng ý hai chữ ghen tị ấy   
Phương Vy nghĩ thế, nhưng nàng đã quên một chuyện. Thái Tuấn sau khi người vợ qua đời lại có ngay một tình nhân nổi tiếng và xinh đẹp. Về phương diện tình cảm thì Thái Tuấn là một người may mắn còn Khải Liêm lại là một người bất hạnh, và đó là điều duy nhất mà bác Khải Liêm của nàng thua kém người đần ông đào hoa ấy !   
\* \* \*   
Hôm sau, Phương Vy mời ông Khải Liêm đi ăn ngoài với nàng. Nàng dặn ông đến nhà hàng giữ chỗ trước, còn nàng sau khi xong việc, buổi trưa sẽ đến gặp ông   
Khi Phương Vy đến nơi thì đã thấy ông Khải Liêm ngồi chờ sẵn đó. Nàng kéo ghế ngồi đối diện ông và bảo:   
- Xin lỗi bác, trong công ty có quá nhiều việc phải giải quyết nên cháu đã đến trễ !   
Nhưng ông Liêm không tỏ ra quan tâm về việc đó bởi ông đang kín đáo nhìn về một góc khuất của nhà hàng và chợt hỏi:   
- Này Phương Vy, cháu có biết người đàn bà ngồi ở góc kia không?   
Phương Vy mỉm cười   
- Ồ, đó là bà Thục Lan, người yêu của anh Thái Tuấn, giám đốc công ty con. Có lẽ bà ấy đang chờ anh Thái Tuấn ra dùng cơm trưa. Bác Khải Liêm, bác cũng biết bà ta nữa ư?   
- Bác biết chứ ! Bà ta nổi tiếng ở thương trường Đài Bắc đã lâu, khi mà con còn chưa về Đài Loan nữa kia.   
Ông chưa nói dứt lời thì từ phía ngoài, Thái Tuấn hối hả bước vào và đảo mắt tìm kiếm Thục Lan. Nàng đưa tay ra hiệu, chàng vội vã tới chiếc bàn dành riêng cho họ. Cả hai vừa đợi thức ăn vừa chuyện trò. Họ say sưa bàn luận nên không khám phá ra sự có mặt của ông Liêm và Phương Vy trong nhà hàng này   
- Trông họ xứng đôi quá bác nhỉ? - Phương Vy nhận xét   
Ông Khải Liêm liếc về phía đôi tình nhân mà chẳng nói lời nào   
- Họ yêu nhau mà không thể chính thức cưới nhau, cuộc đời này quả không có gì gọi là trọn vẹn ! - Phương Vy bình phẩm   
Ông Khải Liêm chăm chú nhìn vào thực đơn, ra vẻ không nghe thấy lời mà Phương Vy vừa nói. Phương Vy cảm thấy cha nuôi của mình không có thiện cảm với đôi tình nhân kia nên đổi đề tài:   
- Ban nãy con có điện cho anh Tân, mời anh ấy ra dùng cơm với chúng ta nhưng anh ấy lại bận không đến được. Bác không buồn anh ấy chứ?   
- Có gì đâu mà buồn hở cháu ! - Ông Khải Liêm khẽ mỉm cười - Bác đã quen ăn trưa một mình suốt hai mươi năm qua, bây giờ có con ngồi chung bàn bác thấy rất hạnh phúc, còn đòi hỏi gì nữa chứ?   
- Ồ, tại bác không muốn thôi, chứ nếu bác muốn thì đã có hàng khối phụ nữ đến với bác   
- Con nói thật lòng à? - Ông Khải Liêm hỏi ngược lại   
- Con nói thật đấy, không phải chỉ nói suông cho bác vui đâu. Bác là một người vừa xuất sắc, vừa thành dạt, hỏi trên đời có ai được như bác? Nhưng bác lúc nào cũng bị công việc cuốn trôi đi, chẳng có thời gian để lưu ý đến đời sống tình cảm riêng tư của mình   
Ông Khải Liêm khẽ mỉm cười và bảo:   
- Thế giới tình cảm của con người rất phức tạp cháu ạ ! Nhiều khi tình yêu chỉ đến với chúng ta một lần trong đời... sau đó là chấm hết, không còn gì nữa cả !   
- Bác muốn nói là bác đã yêu một người, và chỉ một người đó mà thôi? - Phương Vy mở tròn mắt ngạc nhiên, đây là lần đầu tiên mà ông Khải Liêm hé lộ đôi chút về đời sống tình cảm của ông cho nàng biết.   
- Có thể nói như vậy ! - Ông Khải Liêm khẽ thở dài - Nhưng việc đó đã trôi qua khá lâu rồi, hiện tại bác chẳng còn nhớ đến nó và đã tìm thấy niềm vui trong công việc   
Người bồi mang thức ăn lên, hai bác cháu vừa ăn vừa trò chuyện. Một lát sau, ông Khải Liêm khẽ bảo:   
- Tay Thái Tuấn này có đôi mắt tinh đời đó chứ ! Người đàn bà kia quả thật là xinh đẹp, nhưng mà...   
- Nhưng mà.... thế nào hở bác? - Phương Vy khẽ hỏi, tò mò muốn biết ý kiến của cha nuôi mình về người đàn bà mà lòng nàng hằng ngưỡng mộ   
- Cái đẹp bên ngoài chẳng là gì cả khi tâm hồn con người là cả một sự trái ngược ! - Ông Liêm buông thõng một câu   
- Bác muốn nói là bà Thục Lan chỉ đẹp về phương diện hình thức còn nội tâm bà ta chẳng tốt đẹp gì?   
- Đó là bác nghe bác loáng thoáng người ta bình phẩm như thế thôi còn riêng bác thì trước đây chỉ gặp bà ta mấy lần nhưng cũng chẳng có cơ hội để nói chuyện   
- Ồ, bác đừng tin lời người khác đồn đãi. Con đã gặp gỡ bà Thục Lan rất nhiều lần. Lúc nào bà ấy cũng tử tế, nhã nhặn và toàn tâm toàn ý giúp đỡ người khác, con chẳng phát giác ra điểm xấu của bà ta cả !   
Rồi như khám phá ra được điều gì từ lời nói của ông Khải Liêm, Phương Vy hỏi ông:   
- Đã hai mươi năm nay bác sống và làm việc ở New York, chưa bao giờ đặt chân về Đài Loan. Nếu có gặp bà Thục Lan thì đó là chuyện của hai mươi năm trước. Ngần ấy thời gian mà bác vẫn còn nhận ra bà ta, quả là bác có một trí nhớ rất đặc biệt.   
- Không phải bác có trí nhớ đặc biệt mà vì bà ta không thay đổi gì cho lắm. Ở cái tuổi của Thục Lan mà vẫn giữ được nét trẻ trung xinh tươi như vậy, quả là điều hiếm có.   
- Cháu cũng thấy vậy, nhiều người nhận xét sắc đẹp của bà ấy càng lúc càng mặn mà chứ không suy giảm mặc dù năm nay bà ấy đã ngoại tứ tuần. Không biết những người đẹp như thế có khó tính hay không?   
- Cháu tự hỏi mình thì biết ! - Ông Liêm mỉm cười nhìn đứa con gái nuôi của mình   
- Ồ, bác đừng nói thế bác ạ ! Con tưởng thật rồi sẽ trở nên kiêu hãnh !   
- Con có quyền kiêu hãnh, Phương Vy ạ ! Con xinh đẹp như thế, giỏi giang như thế, bác rất hãnh diện về con   
- Ồ, bác.... - Phương Vy kêu lên với giọng xúc động - bác thương con và chăm sóc cho con như thế nhưng vừa ra trường là con đã phải xa bác, không thể nào đền đáp công ơn dưỡng dục của bác từ đó đến giờ, con cảm thấy rất là ái ngại   
- Đó không phải là lỗi của con, chính bác đã giới thiệu công ty này cho con kia mà ! Bác nghĩ chúng ta là người Đài Loan, ít ra cũng phải giúp gì cho xứ sở. Ngay chính bác cũng có ý định về ở hẳn nơi này trong tương lai và lúc đó thì con sẽ có người đỡ đầu, không có ai dám làm khó dễ gì con gái nuôi bác cả !   
- Nghe bác nói thế con rất vui. Thực sự thì tại đây chẳng ai làm khó gì con cả, trái lại con đã thiết lập được nhiều quan hệ làm ăn cũng như có một số bạn bè. Nhưng nói sao đi nữa thì trong lòng con vẫn cảm thấy thiếu thốn một cái gì đó, và đó chính là tình nhân trong gia đình   
Phương Vy nói đến đó chợt thấy Thục Lan vẫy tay ra hiệu cho người bồi bàn, chắc là để gọi món giải khát. Ngay lúc đó Thục Lan cũng nhìn thấy nàng, người phụ nữ xinh đẹp khẽ mỉm cười, nói gì đó với Thái Tuấn rồi tiến đến bên bàn của Phương Vy:   
- Ồ ! Vy cũng ăn trưa ở nhà hàng này nữa ư?   
- Thưa vâng ! - Phương Vy vui vẻ trả lời - Nhân dịp này em cũng xin giới thiệu với chị,đây là bác Khải Liêm, cha nuôi và cũng là người giám hộ của em - Rồi nàng nhìn sang ông Liêm - Thưa bác, đây là Thục Lan, người mà con vẫn thường nhắc đến với bác   
Thục Lan đưa tay ra một cách thân mật và bảo:   
- Rất hân hạnh được biết ông !   
Ông Khải Liêm bắt tay người đàn bà, trong thái độ của ông có chút gì đó miễn cưỡng nhưng ông dấu diếm điều này rất kỹ khiến cho cả Phương Vy lẫn Thục Lan đều không nhận ra   
- Tôi có gặp bà một đôi lần cách đây nhiều năm về trước nhưng không có dịp để làm quen - Ông Liêm bây giờ mới lên tiếng - Bà trông vẫn xinh đẹp và sắc sảo như xưa !   
- Xin cám ơn ông ! - Thục Lan mỉm cười khiêm tốn - Tôi nghĩ rằng ông đã khen quá lời, ở Đài Bắc này cò rất nhiều phụ nữ xuất sắc hơn tôi   
Rồi để tỏ lòng hiếu khách, Thục Lan nói:   
- Hôm nào rảnh rỗi, mời ông và Phương Vy đến nhà tôi dùng cơm. Tôi sẽ bảo anh Thái Tuấn sắp xếp để hôm đó cũng đến chung vui với hai người   
- Như vậy làm phiền bà quá ! - Ông Liêm khách sáo nói   
- Không có gì phiền cả. Được ông và Phương Vy đến chơi, đó là một vinh hạnh đối với tôi rồi   
Ngay lúc đó Thái Tuấn cũng tiến tới và chào hỏi ông Khải Liêm cùng Phương Vy. Thục Lan nói rõ ý định của mình cho Thái Tuấn biết và xem ra chàng rất tán đồng. Mọi người trò chuyện giây lát rồi Thái Tuấn và Thục Lan cáo từ đi trước. Một lúc sau Phương Vy và ông Liêm cũng rời nhà hàng. Phương Vy về sở làm còn ông Liêm cho biết ông phải đến một vài nơi để nghiên cứu tài liệu về một vụ án đã xảy ra cách đây nhiều năm.   
\*\*\*   
Cuối tuần đó, Phương Vy và ông Liêm đến nhà Thục Lan dùng cơm theo lời mời của nàng. Ngôi biệt thự của Thục Lan xinh đẹp và ấm cúng khiến ông Liêm phải buột miệng khen :   
- Bà thật khéo trang trí căn nhà này, đây là một nơi lý tưởng để ở   
- Vâng ! - Thục Lan mỉm cười - Ngôi nhà này tọa lạc ngay trung tâm Đài Bắc nhưng vẫn giữ được không khí thanh tịnh, đó là chỗ đáng quý nhất của nó   
Thục Lan là con người hoạt bát và hiếu khách nên nàng trò chuyện liên tục với hai bác cháu nhưng hôm nay ông Khải Liêm lại tỏ ra im lặng khiến Thục Lan phải nói đùa :   
- Nghe Phương Vy nói ông là một luật sư nổi tiếng về hùng biện ở New York, sao hôm nay ông lại ít nói đến thế?   
- Tôi ư? - Ông Khải Liêm đáp một cách ngượng ngùng - Chuyện hùng biện chỉ xảy ra ở tòa án còn ở trong đời thường thì tôi là một người ít nói. Đó là điểm yếu của tôi   
- Không đâu ! - Thục Lan vội bảo -Người ta vẫn bảo " tuyệt đỉnh của lời nói là không lời " tôi vẫn thường tâm niệm câu nói này. Những người ít nói mới là những người có ý tưởng sâu sắc   
- Bà khéo nói quá ! - Ông Khải Liêm nhận xét   
Thục Lan liếc nhìn đồng hồ tay rồi bảo hai người :   
- Thái Tuấn có chút chuyện gia đình nên đến hơi trễ, hai vị đừng phiền nhé !   
- Không sao cả ! - Phương Vy mỉm cười - Chúng ta còn rất nhiều thời gian. Mà chị Thục Lan này...- Phương Vy nói đến đó có vẻ ngập ngừng - ... chị và anh Thái Tuấn yêu nhau như vậy, sao hai người không thành hôn với nhau?   
Thục Lan bất ngờ trước câu hỏi đó nhưng rồi nàng đáp :   
- Anh ấy có chuyện khó xử trong gia đình. Đây cũng không phải là chuyện bí mật gì, Phương Vy ạ ! Số là hai đứa con của anh ấy không chấp nhận chị nên chị và anh ấy không thể thành hôn vào lúc này. Thực sự anh ấy có thể bất chấp lũ trẻ nhưng chị sợ đời sống của chúng bị xáo trộn khi còn đang đi học nên chính chị đã đề nghị ânh ấy đợi đến lúc hai đứa ra trường, ổn định việc làm rồi thì chị và anh ấy kết hôn cũng không muộn   
Phương Vy xúc động :   
- Chị là người luôn nghĩ đến người khác trước khi nghĩ đến mình, em rất khâm phục chị ! Nhưng đợi chờ lâu như vậy, chị không buồn ư , chị Thục Lan?   
- Chị có rất nhiều việc để làm nên không có thời gian để buồn. Bây giờ phải nói là chị lấy công việc làm niềm vui của mình   
Nghe Thục Lan nói thế, ông Khải Liêm khẽ gật gù ra vẻ đồng tình :   
- Tôi rất thán phục ý nghĩ của bà. Bà đây quả rất tốt, không có tâm địa hẹp hòi như những người phụ nữ khác   
Thục Lan tỏ vẻ vui mừng trước lời khen ngợi của con người mà nàng cho là khó tính và ít nói này. Trong khi ấy, Phương Vy bảo :   
- Em muốn có nhiều thời gian ở bên cạnh chị hơn, chị Thục Lan ạ ! Em đã học hỏi được từ chị rất nhiều điều   
- Thật ư? - Thục Lan siết tay Phương Vy với vẻ cảm động - Chị cũng rất mến em, chị thường nói với anh Thái Tuấn điều đó   
Hai người chưa kịp nói gì thêm thì tiếng chuông cửa đã vang lên. Người làm ra mở cửa và Thái Tuấn xuất hiện. Chàng gật đầu chào mọi người rồi ái ngại bảo :   
- Xin lỗi nhé, tôi đến chậm mất mười lăm phút ! Làm mọi người phải đợi   
- Có gì đâu ! - Ông Khải Liêm cười đáp - Nãy giờ chúng tôi đã chuyện gẫu với nhau, quên cả thời gian chờ đợi   
- Thế mọi người đã chuyện gẫu về đề tài gì? Có thể cho tôi tham gia được không?   
- Đương nhiên rồi ! - Thục Lan liếc nhìn người yêu của mình - Nhưng hôm nay anh tới trễ, phải phạt uống một ly !   
Người làm đưa món rượu khai vị lên trước rồi thức ăn tuần tự được bày biện ra. Bốn người vừa dùng cơm, vừa nói chuyện vui vẻ. Bữa cơm diễn ra trong không khí thân mật và Phương Vy có cảm giác là cha nuôi mình hình như đã xóa hẳn cái thành kiến không tốt về người đàn bà xinh đẹp có cái tên gọi Thục Lan.

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương chín**

Sáng chủ nhật như thường lệ, Phương Vy mặc bộ đồ thể thao rồi xuống lầu để chạy bộ. Dù thời tiết ra sao, Phương Vy cũng không bỏ thói quen nầy vì nó có ích cho sức khoẻ của nàng. Phương Vy vừa mới ra khỏi cổng chung cư thì trông thấy có người đứng quay lưng về phía mình và vừa trông thấy dáng người ấy, trái tim của nàng đã đập rộn lên. Nghe tiếng bước chân, chàng trai quay lại và khi thấy nàng, chàng nhoẻn một nụ cười:   
- Chúc Phương Vy một buổi sáng vui vẻ!   
Nỗi kinh ngạc và vui mừng khiến Phương Vy ấp úng:   
- Anh Tuấn Thư.... sao anh biết Vy ngụ ở chỗ này?   
- Ồ! - Tuấn Thư mỉm cười trả lời - Giải một bài toán thì khó chứ còn muốn biết Vy ở đâu thì anh có cả trăm ngàn cách   
- Nhưng... nhưng tại sao bây giờ anh mới đến?   
Hỏi xong Phương Vy đỏ bừng mặt vì câu hỏi này đã tỏ rõ sự mong đợi của nàng   
- Anh phải chờ cho đúng lúc! - Chàng mỉm cười trêu nàng - Nếu không, Phương Vy lại bảo là "Tại sao anh đến đây để quấy rầy tôi? "   
- Ồ, khi nào em lại nghĩ thế! Em còn tưởng là sẽ không bao giờ gặp lại anh nữa. Vào cuối buổi dạ vũ dạo nọ, anh đột nhiên biến mất mà không nói một lời từ giã   
- Thế em có buồn anh không?   
- Buồn chứ! Tối đó em ngủ không được, nghĩ sao trên đời lại có người sắt đá như anh. Vừa mới trò chuyện tâm đầu ý hợp với nhau, rồi sau đó tuyệt nhiên không còn dấu tích. Vy chẳng biết nhiều về anh, chỉ biết là anh dạy ở đại học Đài Bắc. Đã mấy lần Vy đã định đến đó tìm anh, nhưng mà.... sau đó lại thôi vì sợ lỡ khi anh gặp Vy, lại không nhận là đã quen Vy.   
- Vy có ý nghĩ đó thật sao? - Tuấn Thư nói câu đó với vẻ xúc động - Vì biết Vy không dám đến đó để chờ anh nên hôm nay anh đến đây để chờ Vy vậy! Bây giờ thì anh có thể chạy bộ bên cạnh Vy được không?   
- Đương nhiên rồi! - Nàng đáp, khẽ mỉm cười   
Hai người cứ thế chạy dọc theo con đường dẫn vào công viên. Sáng chủ nhật, trời lại còn quá sớm nên ít người qua lại. Chạy một lúc, mặt trời bắt đầu lên, trán Phương Vy lấm tấm mồ hôi. Nàng ngừng lại, thở dốc   
- Vy mệt rồi hả? - Tuấn Thư khẽ hỏi - Hay là mình ngồi trên băng ghế này nghỉ một chút   
Phương Vy gật đầu. Tuấn Thư lấy khăn tay trong túi ra, dịu dàng bảo Phương Vy:   
- Để anh lau mồ hôi cho!   
Tay chàng khẽ chạm vào làn da mịn màng trên mặt nàng. Phương Vy cảm thấy một cảm giác ấm áp chạy dài suốt toàn thân. Nàng không bao giờ nghĩ rằng sẽ có ngày hôm nay. Bởi bình thường người đàn ông đẹp trai và ưu tú này rất là cao ngạo. Hôm nay không biết sao chàng lại đến tìm nàng một cách bất ngờ và lại còn tỏ ra chăm sóc cho nàng nữa.   
- Anh đợi em từ bao giờ? - Nàng nhìn chàng, khẽ hỏi   
- Từ lúc sáu giờ   
- Lúc đó trời còn chưa sáng, hôm nay lại chủ nhật nữa, anh không sợ là em dậy trễ rồi anh phải chờ đợi lâu sao?   
- Để làm một chuyện đáng làm thì chờ lâu bao nhiêu anh cũng chờ được   
- Gặp em là một chuyện đáng làm ư?   
- Đương nhiên! Dưới mắt anh em là người con gái dễ thương nhất trên cõi đời này!   
Tim Phương Vy đập mạnh! Đây có phải là một lời tỏ tình không? Anh chàng này lém thật, anh ta có những cách nói để thể hiện tình cảm của mình mà không cần dùng đến ba chữ " Anh yêu em "   
- Em tưởng anh bận rộn với Tú Anh, cô gái xinh đẹp khiêu vũ với anh dạo nọ trong buổi dạ hội - Phương Vy buông ra một câu thăm dò để hiểu rõ hơn tình cảm của chàng   
- Anh khiêu vũ với rất nhiều người - Tuấn Thư mỉm cười - đâu có riêng gì với Tú Anh đâu! Thật là bất lịch sự khi phải nói "không" với một người đẹp   
Câu trả lời của chàng khiến trái tim Phương Vy chùng lại "Thì ra mình không phải là người duy nhất mà anh ấy chú ý tới". Phương Vy tự nhủ "Tỉnh táo lại đi Phương Vy ơi, đừng hy vọng là anh ấy yêu mình!"   
- Sao đột nhiên em buồn vậy? - Chàng hỏi khi thấy nàng tự nhiên im lặng   
- Em buồn vì em nghĩ rằng, em không phải là người duy nhất mà anh để tâm tới   
- Sao em biết em không phải là người duy nhất? - Chàng cười, khuôn mặt nhìn ngang trông đẹp như tượng   
- Thì chẳng phải anh vừa mới nói... - Nét mặt thật buồn, Phương Vy không nói hết câu   
- Em hiểu lầm anh rồi! - Chàng nhìn nàng với đôi mắt tinh nghịch - Khiêu vũ với phải nữ thì không phải là lần duy nhất nhưng đến trước nhà của một người con gái để đợi nàng từ lúc sáu giờ sáng thì đây là lần đầu tiên trong cuộc đời anh   
Câu trả lời của chàng như một dòng suối êm ái xoa dịu lại tâm hồn nàng. Phương Vy thích cách nói chuyện của Tuấn Thư, thích cách phô diễn tình cảm nhẹ nhàng và duyên dáng của chàng. Một chàng trai đặc biệt như chàng lần đầu tiên trong đời nàng mới gặp   
- Vy còn giận anh không? - Tuấn Thư nheo mắt hỏi nàng   
- Tại sao em phải giận anh? - Phương Vy hỏi lại - Anh nghĩ anh rất là quan trọng đối với em sao?   
- Quan trọng hay không anh không biết, nhưng anh biết rõ Vy có cảm tình đặc biệt với anh   
- Anh có thể nhìn thấu tâm hồn của em?   
- Anh không có khả năng nhìn thấu tâm hồn em nhưng anh đọc được điều đó trong mắt em   
Và đôi mắt long lanh của chàng chợt nhìn sâu vào mắt nàng, lập tức Phương Vy cảm thấy cả người như nóng bừng lên, nàng cúi xuống không dám nhìn thẳng vào chàng   
- Em sao vậy? - Chàng khẽ hỏi   
- Chạy trốn đôi mắt của anh! - Nàng đáp nhỏ   
- Tại sao phải chạy trốn?   
- Bởi em không muốn bị đốt cháy ra thành tro bụi   
- Nhưng em đâu phải là loài thiêu thân và anh cũng không phải là ngọn đèn quyến rũ. Anh chỉ muốn là mặt trời của em, khi nào em cảm thấy cuộc đời này lạnh lẽo hãy mở cửa lòng em để nắng ấm từ anh có thể len vào   
- Nhưng liệu ánh mặt trời có mãi mãi ở bên em không?   
- Nó sẽ mãi ở bên em cho đến khi nào anh còn tồn tại   
Chàng đáp rồi bất giác cầm tay nàng, đôi bàn tay chàng rắn rỏi và thật ấm. Phương Vy để yên không rút ra, và còn muốn tay mình được nằm mãi trong tay chàng nữa. Đây là lần đầu tiên trong đời, một người đàn ông làm cho lòng nàng rung động   
- Mình đi ăn sáng đi em! - Chàng nói thật tự nhiên và dìu nàng đứng lên, như thể nàng đã là người yêu của chàng tự bao giờ   
- Em muốn lắm! - Nàng trả lời, cảm thấy vòng tay chàng khép lại sau lưng - Nhưng có thể cùng đi với một người thứ ba không?   
- Ai vậy? - Chàng nhìn nàng với vẻ ngạc nhiên và dò hỏi - Không phải là Tân chứ?   
- Tại sao anh lại nghĩ đến anh ấy. Anh không biết là lúc nào em cũng chạy trốn anh ấy hay sao?   
- Hả! - Câu trả lời của nàng làm chàng kinh ngạc - Không phải là hai người cùng đi với nhau trong buổi dạ hội dạo nọ sao?   
- Anh ấy đã năn nỉ em cả buổi.... và em không thể nào từ chối   
- Anh ta yêu em phải không, Phương Vy?   
- Vâng! Đó là tình yêu một chiều và tình yêu đó khiến em cảm thấy nặng nề khi phải đối diện với anh ấy. Em chỉ muốn xem anh ấy như người anh ruột   
- Anh vẫn chưa hiểu rõ quan hệ của hai người nhưng anh đoán phải là rất thân thiết   
- Anh ấy là cháu của cha nuôi em. Ở New York, anh ấy và cha nuôi em là hai người thân duy nhất   
- Có phải vì em mà Tân bỏ New York để trở về Đài Loan làm việc?   
- Em nghĩ như thế nhưng em không thể ngăn anh ấy. Dù sao thì dùng sở học của mình để giúp ích cho xứ sở cũng là một điều rất tốt   
- Thế người thứ ba mà em muốn chúng ta đi ăn sáng là ai?   
- Chính là bác Khải Liêm, cha nuôi của em   
- Em không gọi ông ấy là ba ư? Cha nuôi cũng là cha vậy!   
- Bác ấy không thích, có lẽ vì em không phải là con ruột của bác ấy! Từ nhỏ thì em đã quen xưng hô như thế này rồi   
- Bác Liêm cũng từ New York tới chứ?   
- Vâng! Và đây là một chuyện hoàn toàn bất ngờ. Trước đây bác Liêm vẫn nói bác ấy không thể rời xa Wall Street dù chỉ một ngày   
- Có lẽ bác ấy nhớ quê hương! - Tuấn Thư đoán - Nếu thế thì chúng mình về nhanh lên kẻo bác ấy chờ   
Và hai người đi ngược trở về chung cư, Phương Vy nép vào trong vòng tay ấm áp của Tuấn Thư và mong ngày hôm nay cứ kéo dài mãi thế này để hạnh phúc của nàng không bao giờ chấm dứt   
Khi hai người về tới nhà thì ông Khải Liêm đã thức, ông ngồi trong phòng khách, vừa uống cà phê vừa xem báo. Không quay đầu lại, ông khẽ bảo:   
- Hôm nay chủ nhật mà sao con thức sớm thế?   
- Con có thói quen sáng nào cũng chạy bộ - Phương Vy cười đáp - Bác Liêm, con muốn giới thiệu bạn con với bác!   
- Ai thế? - Ông Liêm ngạc nhiên quay lại và trông thấy Tuấn Thư, chàng vội cúi đầu:   
- Thưa bác, con chào bác   
- Cậu là.... - Ông ngừng ở đó, đôi mắt sắc sảo nhìn thẳng vào chàng trai như thể đánh giá người bạn của con gái nuôi mình ra sao   
- Anh ấy là Tuấn Thư - Phương Vy vội đáp - Hôm nọ con đã nói về anh ấy với bác   
- Ôi chao! - Ông Khải Liêm vỗ vỗ vào trán mình - Như thế mà tôi không đoán ra. Có phải là cậu quen với Phương Vy hôm nó đi lạc trong rừng   
- Thưa vâng! Và đó là một điều may mắn của cháu - Tuấn Thư hóm hỉnh trả lời   
- Sao nào? Cậu ác lắm đấy nhé! - Ông Khải Liêm nói bằng giọng trêu đùa - Cậu đã khiến cho con gái tôi nó không ngủ được...   
- Ơ.... - Phương Vy đỏ bừng mặt, ngăn lời cha nuôi mình nhưng ông vẫn tiếp tục   
- Tại vì nó không biết tên của ân nhân nó là gì, cũng chẳng biết cậu ngụ ở đâu. Hôm nay thì mọi việc đã tốt đẹp rồi, hai người đã không còn lạc nhau nữa!   
Câu nói của ông hàm chứa nhiều ý nghĩa khiến Tuấn Thư phải mỉm cười còn Phương Vy thì mặt nàng càng lúc càng đỏ bừng lên. Tuấn Thư vui vẻ nói:   
- Chúng con muốn mời bác đi ăn sáng!   
- Được chứ! - Ông Khải Liêm nhận lời ngay. Ông quay sang Phương Vy và bảo:   
- Con vào trong thay đồ khác đi nào, mồ hôi ướt hết cả rồi kia. Con gái đi ra đường thì phải sửa soạn cho đẹp mắt một chút. Trong lúc chờ con thì bác trò chuyện với Tuấn Thư.   
Phương Vy bước vào trong phòng, nàng có ý nghĩ là bác Khải Liêm của nàng muốn có chút thời gian để đánh giá xem Tuấn Thư ra sao. Về mặt này thì ông Khải Liêm rất sắc sảo. Chỉ cần quan sát và trò chuyện giây lát là ông đã có nhận xét khá chính xác về người đối diện. Phương Vy hy vọng Tuấn Thư không làm cha nuôi nàng thất vọng. Khi nàng bước ra thì hai người vẫn còn bàn luận say sưa. Vy cảm thấy nhẹ nhõm trong lòng vì đó là một dấu hiệu tốt   
- Bây giờ chúng ta đi được rồi! - Phương Vy khẽ nhắc   
Lúc đó hai người đàn ông mới ngưng bàn luận. Tuấn Thư nhìn Phương Vy:   
- Anh đã mời bác tối nay đi dùng bữa cơm với chúng ta rồi   
Ông Khải Liêm pha trò:   
- Nếu cậu thấy người già này là kỳ đà cản mũi thì có thể hủy bỏ lời mời ban nãy   
- Có bác đi sẽ vui hơn - Tuấn Thư thành thật nói - Nãy giờ nói chuyện với bác con cảm thấy mình học được rất nhiều điều. Bác đây là một người mà mặt nào cũng uyên bác   
- Không biết đây là lời khen thật hay để lấy điểm đây - Ông Khải Liêm lại trêu Tuấn Thư - Nếu để lấy điểm thì không cần đâu nhé bởi vì dù cậu không mời tôi đi ăn cơm thì tôi cũng đã cho cậu mười điểm trên mười rồi   
Lời nói của ông Khải Liêm làm cho Phương Vy vừa vui vừa kinh ngạc. Bởi từ dó đến nay ông ít khi nào khen ngợi người khác một cách nhiệt tình như thế   
Ông Khải Liêm quay sang nói với Tuấn Thư:   
- Đứa con gái này của bác vừa xinh đẹp vừa giỏi giang nhưng tội cái tâm tính của nó tốt và hiền lành quá. Bởi nhiều lúc tốt quá cũng bất lợi cho mình   
- Cháu nghĩ người tốt bụng thì lương tâm lúc nào cũng được yên ổn. Tại sao bác lại cho đó là bất lợi? - Tuấn Thư hiếu kỳ hỏi   
- Bây giờ thì các cháu còn trẻ quá nên không hiểu hết hàm ý của câu nói đó đâu. Rồi năm, mười năm sau hai đứa sẽ thấy lời bác nói là đúng. Tâm địa mà tốt quá nhiều lúc sẽ khiến cho ta bất lực không bảo vệ được chính mình   
- Cháu không sợ không bảo vệ được mình, cháu chỉ sợ không bảo vệ được cho Phương Vy thôi! - Nói xong Tuấn Thư khẽ liếc nhìn Vy, mỉm cười   
Ba người đi ra khỏi chung cư, Phương Vy tự động nắm lấy tay Tuấn Thư, câu nói lúc nãy của chàng làm cho nàng cảm động   
Cả ngày hôm đó, ba bác cháu hết ăn sáng, đi dạo một vòng Đài Bắc rồi lại dùng chung cơm tối. Xem ra ông Khải Liêm có ấn tượng rất tốt đẹp đối với Tuấn Thư. Điều đó làm cho Phương Vy rất đỗi vui mừng vì nàng xem ông là người thân duy nhất và nàng muốn người nàng yêu phải được lòng ông

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười**

Tình cảm giữa Tuấn Thư và Phương Vy ngày càng gắn bó. Họ thường xuyên đi ăn sáng với nhau. Lúc cuối tuần lại cùng nhau ra ngoại ô Đài Bắc để ngắm cảnh đẹp. Hai người rủ ông Khải Liêm đi theo nhưng ông từ chối vì bận sưu tra một số tài liệu cho một vụ án mà ông nói đã xảy ra cách đây nhiều năm. Vì vậy mà hai người trẻ tuổi lại càng có nhiều thời giờ riêng rẽ bên nhau hơn. Một hôm ngồi bên nhau, Phương Vy khẽ hỏi:   
- Anh tin là có số mệnh không?   
- Anh tin chứ! - Tuấn Thư trả lời, mắt âu yếm nhìn người yêu   
- Anh thử chứng minh xem nào?   
- Thì ngay lần đầu chúng ta gặp nhau đã xem như là số mệnh rồi. Tại sao hôm đó em lại nảy ra ý định đi chơi rừng rồi ngủ quên để đến nỗi bị lạc. Còn anh tại sao không đi nơi khác mà lại cũng đến khu rừng đó dù Đài Bắc này có rất nhiều cảnh đẹp. Em thì ngủ quên còn anh thì xe đạp bị hư. Hai chúng ta đều cùng tìm cách ra khỏi rừng trong cùng một thời điểm. Thoạt nhìn thì xem có vẻ tình cờ nhưng rõ ràng đã có bàn tay sắp đặt của định mệnh   
- Anh thử chứng mình tiếp xem nào! Nếu chỉ như vậy thì em vẫn chưa tin là số mệnh chi phối cuộc đời của chúng ta   
- Trước đây anh cũng như em nhưng nhiều việc liên tiếp xảy ra khiến anh không thể không tin vào số mệnh. Thú thật với em lần đầu gặp em tại cánh rừng đó, lòng anh đã thấy rất cảm mến rồi. Em như một cô tiên xinh đẹp bị lạc lõng giữa cuộc đời này vì không quen được đi nước bước của trần gian. Thích em là thế mà anh đã giả vờ thản nhiên bỏ đi vì anh có một linh cảm rất mạnh rằng em là người con gái mà thượng đế dành riêng cho anh. Lúc đó trong lòng anh nghĩ nếu anh có thể gặp lại em lần nữa trong một trường hợp hoàn toàn tình cờ thì thật không còn nghi ngờ gì nữa. Y như rằng hôm đến tham dự buổi dạ hội dạo nọ, từ trong đám đông anh đã nhận ra em nhưng trong lòng anh thất vọng bởi em xuất hiện bên cạnh Tân và anh nghĩ rằng người con gái mà mình cảm mến đã có người đàn ông khác và trớ trêu thay người đàn ông đó lại chính là bạn học cũ của mình. Nghĩ ngợi một lúc, buồn tình thế nào mà anh lại thơ thẩn ra vườn hoa để ngắm trăng. Ngay lúc ấy anh đã mang ý định đi dạo một mình trên bãi biển. Thế rồi trong thinh lặng của đêm trường dưới ánh trăng ngọt ngào, một người con gái lại tình cờ xuất hiện bên anh và người đó lại chính là em. Lúc đó anh lại giật nảy mình, nghĩ rằng tại sao lại có sự tình cờ thứ hai như vậy. Đi dạo với em đêm trăng hôm ấy, anh cảm thấy tâm hồn chúng ta hoàn toàn hòa hợp với nhau. Lúc đó thì anh không cần để cho số mệnh đưa đẩy lần nữa, đã có chủ tâm đến với em nhưng phải giải quyết một ít vấn đề nên đã để em chờ lâu   
- Vấn đề gì hở anh? - Phương Vy tò mò hỏi, cảm thấy bị lôi cuốn vào câu chuyện của Tuấn Thư   
- Cô nàng Tú Anh mà em nhìn thấy khiêu vũ với anh trong đêm dạ hội hôm nọ, em còn nhớ cô ấy chứ?   
- Đương nhiên em nhớ! - Phương Vy đáp mà lòng lo ngại khi nghĩ đến người con gái xinh đẹp và kiêu kỳ có tên gọi Tú Anh   
- Cô ta là con gái của cha nuôi anh!   
- Anh cũng có cha nuôi? - Phương Vy mở to mắt vì kinh ngạc - Anh cũng có cha nuôi như em?   
- Vâng! Hoàn cảnh của anh cũng giống như em. Cha mẹ anh đã qua đời từ lúc anh còn bé. Thấy tình cảnh đáng thương của anh, một người bạn của cha anh đã mang anh về nuôi. Người ấy sau này cũng là giảng sư đại học của trường anh, sau đó ông rời môi trường giáo dục và nhảy sang làm chính trị và đã rất thành công. Hiện tại ông là một viên chức ngoại giao có tiếng, Tú Anh là con gái út của ông. Ông cũng khuyến khích anh đi theo con đường của ông nhưng anh không muốn. Môi trường chính trị khiến người ta dễ thay đổi và nhất là phải đi theo một phe cánh nào đó mới có thể thăng quan tiến chức   
- Thế anh đã ở trong nhà ông ấy suốt thời kỳ niên thiếu? - Phương Vy nhìn người yêu, hoàn toàn bất ngờ về câu chuyện chàng vừa kể   
- Phải nói là cho đến lúc đi du học tại Hoa Kỳ, anh mới tách rời khỏi gia đình của cha nuôi anh. Từ đó anh sống một cuộc sống độc lập cho đến ngày nay   
- Ông ta đã lo mọi chi phí cho anh đi du học?   
- Không, anh được học bổng của trường. Và khi sang Hoa Kỳ anh đã làm việc ngoài giờ để lo chi phí sinh hoạt hàng ngày của mình. Học bổng chỉ giúp anh trang trải tiền học mà thôi. Thực sự anh không cần làm như thế vì gia đình cha nuôi anh rất giàu. Khi anh trưởng thành thì ông đã trở thành một viên chức ngoại giao thành đạt. Nhưng bản tính anh không thích nương tựa mãi vào người khác nên anh đã quyết định như vậy   
- Thế còn cô nàng Tú Anh xinh đẹp kia, cô ta đóng một vài trò thế nào trong cuộc đời của anh?   
- Tú Anh là một cô gái có bề ngoài quyến rũ nhưng ngoài điểm đó thì cô ta chẳng còn ưu điểm gì khác, ngoài ra tính tình cô ta rất kiêu kỳ bởi vì cô ta trưởng thành trong một gia đình giàu sang và quyền thế. Điều làm anh khó xử là cô ta lại đem lòng yêu anh và cha nuôi anh lại tán thành việc đó. Ông hy vọng sau khi đi du học về và có sự nghiệp ổn định, anh sẽ cưới Tú Anh   
- Thế rồi sau đó.... thế nào hở anh? - Phương Vy cảm thấy nóng lòng   
- Anh đã giải thích năm lần bảy lượt với Tú Anh rằng tình yêu đơn phương không mang lại kết quả gì cả nhưng cô ta thật là mù quáng, cứ nhất định muốn anh trở thành hôn phu của cô ta cho bằng được, và đồng thời trong lúc ấy gia đình cha nuôi anh đã thúc hối anh vì họ nghĩ anh đã mang cái ơn của họ thì nhất định phải trả. Anh cảm thấy thật khó xử. Anh biết cưới một người mà mình không yêu là điều hoàn toàn vô lý nhưng anh không thể nói thẳng ra như vậy mà chỉ bảo với cha nuôi anh là anh không xứng đáng với Tú Anh, anh nghĩ rằng với cách nói đó, Tú Anh sẽ không bị tổn thương. Thế nhưng gia đình cha nuôi anh thì nhất định bác bỏ điều đó. Họ bảo rằng họ không ngại bối cảnh xuất thân của anh là một đứa trẻ mồ côi, ngược lại họ cảm thấy anh là người thích hợp nhất với Tú Anh   
- Rồi sau đó thế nào hở anh?   
- Sau đó thì anh tình cờ gặp em, hoàn toàn choáng ngợp trước một Phương Vy thông minh, xinh đẹp và rất đáng yêu. Và rồi anh đã có lý do để mà từ chối cuộc hôn nhân mà gia đình cha nuôi anh đã định, lần này anh nói thẳng với họ anh đã có người yêu   
- Thế họ phản ứng thế nào? Họ có làm khó anh không?   
- Gia đình cha nuôi anh là người trí thức cả nên họ không biểu lộ thẳng thừng thái độ của mình ngay lúc đó. Nhưng sau này anh nghĩ quan hệ giữa anh và họ có thể trở nên lạnh nhạt. Dù sao đi nữa thì anh vẫn không thể quên những gì mà họ đã làm cho anh, nhưng tình yêu là cái không thể cưỡng ép mà thành   
- Cũng giống như trường hợp của em! - Phương Vy vừa nói vừa thở dài   
- Em nói thế là sao?   
- Cha nuôi em không lập gia đình nên cũng không có con cái. Nhưng Tân là người cháu ruột mà ông ấy yêu quý nhất. Ông ấy hy vọng em thành hôn với Tân. Được cái là ông ấy chỉ đề nghị chứ không thúc ép nhưng em vẫn cảm thấy trong lòng có chút gì không yên khi từ chối tình cảm của Tân   
- Anh hiểu cảm giác đó của em, đó là cảm giác áy náy khi không thể đền bù được công ơn dưỡng dục mà cha nuôi đã từng làm đối với chúng ta nhưng anh hy vọng với thời gian, họ sẽ hiểu và tỏ ra khoan dung với chúng ta hơn....- Ngừng một lúc, Tuấn Thư lại hỏi - Cha nuôi em cũng là bạn thân của cha mẹ em ư?   
- Ông ấy nói thế và em tin như thế bởi vì em không có chút hồi ức nào về thời thơ ấu của mình   
- Anh thấy ông ta rất quý em   
- Vâng, và em cũng thương yêu ông ta như cha ruột của mình dù về phía ông vẫn có một chút gì đó xa cách   
- Em nói thế là thế nào?   
- Em cũng không biết phải diễn tả ra sao nữa! Cha nuôi em có một cuộc sống độc lập và bí mật. Ngay Tân là cháu ruột mà cũng không gần gũi với ông ấy mấy. Với điều kiện của cha nuôi em thì không ngại gì có người nâng khăn sửa túi, thế nhưng ông lại sống đơn độc một mình hình như ông ấy thích sự cô liêu.   
- Điều đó cũng không có gì đáng ngạc nhiên. Những người tài giỏi vẫn thường hay cao ngạo, vẫn hay nghĩ rằng không ai xứng đáng với mình. Nhưng thích cô đơn cũng không phải là một cái tội phải không em?   
- Đương nhiên rồi! Đương nhiên là cha nuôi em có quyền sống theo ý nghĩ của mình. Em chỉ ái ngại cho ông ấy thôi.... khi thấy suốt đời ông ấy chỉ một mình một bóng!   
- Biết đâu đó cũng là một niềm hạnh phúc. Thôi đừng nghĩ ngợi nhiều em ạ! Mỗi người có một nhân sinh quan riêng và chúng ta phải tôn trọng nhân sinh quan của người khác   
\*\*\*   
Sau khi cuộc họp của công ty chấm dửt, Phương Vy đi thẳng về nhà. Nàng muốn dành thật nhiều thời gian nói chuyện với cha nuôi mình khi ông trở về Đài Bắc để không khí gia đình thêm vui vẻ và ấm cúng. Khi nàng về đến nhà thì đồng hồ tay chỉ năm giờ. Ông Khải Liêm đi vắng chưa về. Phương Vy thay áo xong, vội xuống bếp để chuẩn bị cơm tối.   
Đi ngang phòng khách, nàng thấy quyển " Kinh tế tài chánh " số mới nhất nằm trên bàn. Trên bìa tạp chí này là hình của Thục Lan. Đây là lần thứ hai tờ tạp chí nổi tiếng này đưa hình ảnh của Thục Lan lên trang bìa. Điều này chứng tỏ Thục Lan có một ảnh hưởng quan trọng đối với thương trường Đài Bắc. Trong ảnh Thục Lan tươi cười, một nụ cười rất là duyên dáng. Thật không thể tưởng tượng được một phụ nữ tuổi đã ngoài bốn mươi mà nhan sắc lại còn quyến rũ như vậy. Quyển tạp chí này nàng không mua nhưng giờ đây nó lại nằm trên bàn, chắc chắn là ông Khải Liêm đã mang về. Nhưng điều này cũng không có gì đáng ngạc nhiên vì cha nuôi nàng là một người làm thương mại thì đương nhiên ông cũng muốn biết những gì đang xảy ra ở thương trường dù đó là thương trường Đài Bắc   
Khi nàng chuẩn bị xong cơm tối thì cũng vừa lúc ông Khải Liêm trở về. Vừa bước vào nhà ông đã vui vẻ bảo nàng:   
- Từ xa bác đã ngửi thấy mùi xào nấu thức ăn hấp dẫn của con rồi nên bác cảm thấy cồn cào trong bụng.   
- Hôm nay bác đi những đâu? - Phương Vy hỏi cha nuôi   
- Đến thăm một người bạn cũ, sau đó thì vào thư viện   
- Bác vào thư viện để tiếp tục sưu tra tài liệu?   
- Vâng, nhân tiện tìm một vài quyển sách cũ nhưng rất có giá trị để tham khảo. Ở New York không làm gì có những quyển sách loại này   
- Quyển tạp chí " Kinh tế tài chánh " là bác mua phải không?   
- Phải, bác nghĩ là nó sẽ giúp ích cho con vì con cũng hoạt động trong ngành thương mại.   
- Con đã xem qua tạp chí này rồi. Nói là tài chính, kinh tế nhưng nó cũng khai thác đời tư của những người hoạt động trong thương trường Đài Bắc nên con cũng không thích mấy   
- Báo chí bây giờ là thế đấy! Họ sợ toàn là bài viết khô khan mọi người sẽ không đọc nên đã xen mấy mục hấp dẫn này vào. Như thế mới bán chạy.   
Hai bác cháu ngồi vào bàn ăn, Phương Vy chợt hỏi:   
- Không biết lúc gần đây anh Tân bận gì mà không thấy ghé qua?   
- Để lát nữa dùng cơm xong bác điện thoại cho nó. Có lẽ nó chẳng bận chuyện gì ngoài chuyện tình cảm.   
- Anh Tân đã có người yêu ư? - Phương Vy hỏi mà lòng nhẹ nhõm   
- Điều đó làm con mừng rỡ phải không? - Ông Khải Liêm nói với giọng không vui - Lâu nay bác vẫn muốn con và nó kết hôn với nhau nhưng vì con đã từ chối nên buộc lòng nó phải tìm một người phụ nữ khác   
Phương Vy ngồi im lặng dùng cơm mà không nói gì thêm. Mỗi khi ông Khải Liêm đề cập đến vấn đề nhạy cảm này thì trong lòng nàng lại thấy có gì đó không yên   
Cơm nước xong, Phương Vy thu dọn chén đĩa đem rửa. Ngay lúc ấy có tiếng điện thoại reo. Ông Liêm khẽ nói:   
- Con đang làm dở tay, để bác tiếp điện thoại cho!   
Nhưng đó không phải là điện thoại của Phương Vy. Có lẽ là bạn bè hay người quen của ông Khải Liêm nên sau một vài câu vắn tắt, ông Liêm vào trong thay quần áo. Một lát sau ông trở ra, dáng vẻ như hấp tấp:   
- Bác phải đi ngay bây giờ! Khoảng hai tiếng nữa bác sẽ trở về!   
- Để con lấy xe đưa bác đi! - Phương Vy đề nghị   
- Ồ, không, con nghỉ ngơi cho khoẻ đi vì bạn bác sẽ đưa xe đến đón bác. Mà con cũng đừng lo lắng, thành phố Đài Bắc này đâu phải là nơi xa lạ đối với bác   
Nói xong ông Khải Liêm bỏ đi ngay. Phương Vy thắc mắc không biết có chuyện gì mà cha nuôi nàng lại đi gấp rút như vậy. Ông Khải Liêm nói chỉ đi khoảng hai tiếng đồng hồ nhưng đến nửa đêm ông mới trở về. Ông mở cửa vào nhà thì thấy Phương Vy vẫn còn ngồi đợi ở phòng khách.   
- Sao con không đi ngủ sớm để mai còn đi làm? - Ông hỏi với vẻ áy náy   
- Vì đợi mãi mà bác vẫn không về nên con cảm thấy không yên tâm   
- Nói chuyện với bạn bè, bác quên cả thời gian. Không ngờ lại để cho con phải thức chờ   
- Bác muốn dùng một chút thức ăn khuya không? Để con mang lên?   
- Không cần, bác vẫn còn cảm thấy no. Con đi ngủ đi, còn bác cũng phải làm một giấc cho lại sức, ngày mai bác lại có một số việc phải hoàn tất.   
Ông nói xong hấp tấp đi vào phòng. Phương Vy có cảm giác ông Khải Liêm đang dấu nàng một việc gì và tối đó nàng đã ngủ một giấc ngủ chập chờn.   
Khoảng bốn giờ sáng, Phương Vy chợt giật mình thức dậy. Nàng cảm thấy cổ họng khô ran nên nhẹ nhàng trở dậy, vào nhà bếp tìm một chút thức uống. Khi đi ngang phòng của ông Khải Liêm, nàng thấy cửa phòng đóng nhưng đèn vẫn còn mở sáng. Phương Vy hơi thắc mắc trong lòng, không biết có chuyện gì khẩn cấp không mà ông phải làm việc cả ban đêm. Khi nàng xuống bếp tìm nước uống xong quay trở ra thì thấy đèn đuốc trong phòng ông Khải Liêm tắt ngúm. Ông nghe nàng trở dậy nên đã tắt đèn chăng? Dù bước chân của nàng rất khẽ? Lần này về Đài Bắc, ông Khải Liêm có những thái độ rất lạ kỳ. Nhưng tò mò để làm gì, cha nuôi nàng có những việc riêng mà ông ấy cần giải quyết. Trở về phòng, Phương Vy lại cố dỗ giấc ngủ nhưng lần này nàng chìm trong một cơn ác mộng. Trong giấc mộng đó nàng thấy cha nuôi nàng và Thục Lan cãi nhau một trận rất quyết liệt, rốt cuộc Thái Tuấn cũng lao vào cuộc và bênh vực người yêu của mình. Ông Khải Liêm xỉ vả cả hai người rồi bỏ đi. Khi tỉnh cơn mê, mồ hôi Phương Vy ướt đẫm cả áo. Nàng cảm thấy trong người mệt mỏi sau một giấc mơ rất là kỳ dị.   
Phương Vy nhìn đồng hồ tay và giật mình khi thấy đã gần tám giờ. Nàng vội vã vào bếp chuẩn bị bữa điểm tâm cho cha nuôi mình. Nhưng khi buổi điểm tâm đã sẵn sàng, nàng đến phòng ông Khải Liêm thì thấy cửa vẫn đóng kín. Nàng định gõ cửa nhưng lại thôi vì nghĩ ông làm việc khuya đêm qua nên dậy trễ. Dùng điểm tâm xong, Phương Vy để lại mấy chữ trên bàn rồi vội vã đi làm   
Cả ngày hôm đó Phương Vy bận bịu liên tục, hết họp hành lại đến tiếp khách. Khi công việc đã ngơi, nàng nhìn đồng hồ thấy đã bốn giờ. Vy gọi điện thoại về nhà định hỏi thăm ông Khải Liêm nhưng điện thoại không ai bắt. Nàng lại quay số điện thoại của Tân. Đầu dây bên kia, giọng Tân vang lên:   
- Phương Vy đó hả? Dạo này em bận lắm phải không?   
- Sao anh biết? - Phương Vy tỏ vẻ ngạc nhiên   
- Tuấn Thư nói với anh! Anh còn biết hai người đã... - Nói đến đó Tân ngập ngừng rồi im lặng   
- Đã thế nào...   
Phương Vy sốt ruột vì Tân không chịu nói hết câu. Và nàng ngạc nhiên khi nghĩ Tuấn Thư đã nói ra chuyện của hai người. Nhưng trong lòng Phương Vy tán thành việc này vì dù muốn dù không cũng phải cho Tân biết để chàng không còn ôm hy vọng. Phương Vy không muốn Tân phí thời giờ với mình. Thay vì vậy, chàng nên sử dụng thời giờ đó để theo đuổi những người con gái khác. Nhưng dù sao thì nàng cũng cảm thấy áy náy trong lòng. Nàng không biết thái độ Tân ra sao khi Tuấn Thư thổ lộ chuyện tình cảm giữa hai người   
Một khoảng im lặng kéo dài giữa hai người rồi Tân lên tiếng trước:   
- Vy đừng lo.... lúc đầu anh cảm thấy choáng váng nhưng bây giờ thì ổn định rồi. Lại còn phải cám ơn Tuấn Thư đã giới thiệu cô bạn mới cho anh   
- Vậy ư? - Lần nữa Tân làm cho Phương Vy kinh ngạc - Thế cô ta là ai? Chuyện của anh và cô ta đã đi đến đâu rồi?   
- Chắc còn phải chờ thời gian nhưng hiện tại anh và cô ta đã trở thành bạn thân của nhau. Cô gái ấy là Tú Anh, có lần chúng ta đã gặp...   
- Trong buổi dạ hội dạo nọ phải không? - Phương Vy tiếp lời Tân - Cô ta thích anh chứ?   
- Vâng, gia đình của Tú Anh cũng thích anh nữa. Tiêu chuẩn về người con rể của họ khá cao nhưng anh đều đáp ứng được. Phương Vy này, em không buồn hay giận anh chứ?   
- Tại sao em phải buồn hay giận anh? - Phương Vy phì cười trước câu hỏi của Tân - Anh làm như anh có bổn phận phải yêu em suốt đời vậy, ngay cả khi em không đáp ứng tình cảm của anh   
- Nhưng mà... anh không tốt, đúng là việc đó nhanh quá, chỉ mấy tháng nay thôi mà anh đã thay đổi. Em không cho rằng tình yêu mà anh đối với em trước đây không sâu đậm chứ?   
- Chúa ôi! Sao anh lại cứ bị ray rứt vì những chuyện như thế? Thay vì hỏi em như vậy, anh nên dành thời gian cho cô bạn mới nhiều hơn. Em lúc nào cũng xem anh như người anh ruột của mình. Và sự chọn lựa của anh hôm nay đã mở ra cho chúng ta một lối thoát. Em còn phải cám ơn anh mới phải! à mà anh Tân, tối nay anh có rảnh không? Em muốn mời anh đến nhà em dùng cơm, bác Khải Liêm rất muốn gặp anh   
- Để hôm khác đi! - Tân thối thác - Khi nào mà anh có tin vui về tình cảm thì anh mới trình diện trước mặt bác ấy, nếu không cứ đóng vai kẻ bại trận thì bác ấy sẽ cười anh chết!   
- Thôi được, em cũng không ép anh! Anh hãy tận lực mà theo đuổi cô nàng Tú Anh của anh đi! Chúc anh chiếm được trái tim của cô ấy   
- Anh cũng hy vọng như vậy. Mà này, Phương Vy.... sao em lại tốt với anh như thế?   
- Em xem anh như anh trai của em, em không tốt với anh thì tốt với ai đây?   
Phương Vy khích lệ Tân thêm vài câu nữa rồi đặt ống nghe xuống. Buổi chiều công việc trong sở lại bận rộn đến nổi Phương Vy không còn thời gian để suy nghĩ vẫn vơ, đến lúc gần tan sở, nàng mới gọi về nhà, hy vọng cha nuôi nàng có đó nhưng lại chẳng có ai bắt điện thoại. Điều này chứng tỏ ông Khải Liêm chưa trở về và Vy chợt cảm thấy lo âu. Từ mấy ngày nay, cùng lúc với những hành động khó hiểu của ông Khải Liêm, hình như có một không khí căng thẳng vây phủ đâu đây mà Phương Vy cũng chưa mường tượng ra sự căng thẳng đó liên quan đến việc gì. Việc ông Khải Liêm ra ngoài rất sớm, về rất khuya, phòng ông lại để đèn đến hai, ba giờ sáng rồi khi phát giác ra Phương Vy thức dậy ông lại tắt đèn đi, tất cả những điều này khiến cho Vy vô cùng khó hiểu. Ông Liêm giải thích rằng sự vắng mặt luôn của ông là để gặp gỡ lại những người bạn cũ nhưng Phương Vy cảm thấy có cái gì đó mà ông Liêm đã dấu diếm nàng.   
Đầu óc quay cuồng với nhiều ý nghĩ, Phương Vy tan sở là trở về nhà ngay. Không khí trong nhà vắng vẻ vô cùng. Trên bàn phòng khách, dưới chậu hoa có dằn một mảnh giấy nhỏ:   
" Bác có chuyện đi gấp. Đừng chờ cơm bác, cũng đừng thức chờ bác về. Con phải giữ gìn sức khoẻ để ngày mai còn đi làm. Bác Khải Liêm "   
Có chuyện gấp, nhưng là chuyện gì đây? Phương Vy chỉ mong bác Khải Liêm của nàng cho nàng biết sự thật để nàng có thể chia sẻ hay đỡ đần ông. Ăn qua loa buổi cơm chiều, Vy xem ti vi xong lại đọc sách để chờ ông Khải Liêm về nhưng cho đến lúc mắt nàng đã nặng trĩu, cơn buồn ngủ kéo đến mà cũng chẳng thấy tăm hơi của ông đâu. Nhưng Vy vẫn kiên nhẫn ngồi đó đợi ông. Nàng kinh ngạc khi thấy tác phong của ông đã thay đổi nhiều từ ngày trở lại Đài Loan. Trước đây ở New York ông là một người sống rất đúng mực. New York là một thành phố xa hoa, có lắm nơi giải trí mà ông vẫn chẳng đi sớm về khuya, còn ở Đài Bắc này thì ông đã hoàn toàn thay đổi   
Phương Vy cứ ngồi đợi ở phòng khách như thế cho đến khi đồng hồ điểm ba giờ sáng thì ông Khải Liêm mới trở về. Ông tỏ ra áy náy khi thấy nàng vẫn còn thức đợi   
- Bác làm cho con lo lắng muốn đứng tim. Con cứ sợ có chuyện gì đó xảy ra cho bác! - Nàng nói, giọng có vẻ hờn dỗi   
- Có chuyện gì đây mà con lại khéo lo! Bác đã nói Đài Bắc không phải là thành phố xa lạ đối với bác kia mà! Mấy hôm nay bác chỉ gặp những người bạn cũ rồi cùng nhau nhắc chuyện ngày xưa. Mãi vui nên quên về, chỉ có thế thôi, con đừng có thức chờ bác như vậy!   
- Thưa bác - Phương Vy ngập ngừng lên tiếng - ... bác có thể cho con biết số điện thoại tay của bác không để khi cần con gọi, nếu không con sẽ sốt ruột lắm!   
- Ừ... chuyện đó mai rồi hãy tính! Bây giờ bác mệt đến nhừ người, bác phải đi ngủ đây! Con cũng đi ngủ đi để mai còn đi làm   
- Thưa bác.. - Vy lại hỏi - hình như tối hôm qua bác có chuyện gì lo đến không ngủ được phải không ạ? Hai, ba giờ sáng con giật mình thức dậy thấy phòng bác vẫn còn mở đèn   
- Thế ư! - Ông Khải Liêm nói cho qua - Bác có chuyện gì lo âu đâu, có lẽ mệt mỏi, ngủ say quá rồi quên tắt đèn đó thôi!   
Phương Vy biết câu này ông Khải Liêm nói dối vì đêm qua khi nàng từ nhà bếp trở ra, cánh đèn trong phòng ông Khải Liêm đã được tắt đi, điều đó chứng tỏ ông vẫn còn thức. Có lẽ ông muốn dấu nàng một chuyện gì đó nhưng nàng không dám hỏi tới, sợ ông lại phiền lòng. Tối đó, Phương Vy trải qua một giấc ngủ chập chờn. Sáng hôm sau trở dậy, thấy trong người mệt mỏi nên nàng vào phòng tắm ngâm người một lúc khá lâu. Sau đó nàng khoác bộ đồ thể thao vào bởi vì từ bấy lâu nay nàng không ngày nào mà có thể bỏ thói quen chạy bộ. Liếc nhìn sang phòng ông khải Liêm, nàng thấy cửa còn đóng kín. Có lẽ hôm qua ông về khuya nên hôm nay dậy muộn. Nàng đi rón rén ra cửa vì sợ đánh thức ông dậy nhưng lại vô cùng ngạc nhiên khi nhận thấy một lá thư ngắn đặt trên bàn phòng khách ở vị trí hôm qua:   
" Có chuyện gấp phải đi, tối nay đừng chờ bác. Bác Khải Liêm "   
Phương Vy cau mày ngồi phịch xuống sofa, nàng chán nản đến nổi không còn muốn chạy bộ nữa. Nàng có cảm giác ông Khải Liêm đang phiền nàng điều gì đó và chỉ muốn tránh mặt nàng.   
"Nhưng mình đã làm gì đâu?", nàng tự hỏi "Tại sao bác ấy lại hành động kỳ lạ thế này và tại sao lại có sự thay đổi đột ngột như vậy? Mấy hôm trước tình cảm bác cháu còn tốt đẹp kia mà!". Nhưng Phương Vy chẳng có thời giờ thắc mắc lâu vì nàng còn phải chuẩn bị đi làm.   
Nàng xuống bếp làm điểm tâm, ngồi ăn một mình và trong lòng cảm thấy rất buồn. Đến sở, nàng gặp Thái Tuấn cũng vừa mới đến, Thái Tuấn nhìn nàng đã khám phá ra ngay có điều gì bất thường xảy ra:   
- Sao thế, Phương Vy? - Chàng khẽ hỏi - Hôm nay có việc không vui à?   
- Chỉ hơi bị mất ngủ! - Nàng đáp cho qua loa - Thỉnh thoảng em vẫn thường bị như vậy   
- Nếu không khoẻ thì Vy có thể về nhà nghỉ ngơi, nếu không thì hôm nay Vy phải trải qua một ngày khá là mệt nhọc: đúng mười giờ sáng chúng ta có cuộc họp quan trọng rồi sau đó còn gặp mặt vài khách hàng. Việc này tôi có thể kham nổi cho Vy. Trong người không khoẻ mà cố làm việc thì dễ ngã bệnh lắm đấy!   
- Em không sao! - Phương Vy cảm động khi Thái Tuấn có vẻ lo lắng cho mình - Anh đừng quá quan tâm về điều đó, bây giờ chúng ta chuẩn bị tài liệu cho cuộc họp là vừa.

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười một**

Buổi chiều trước khi tan sở, Phương Vy lại gọi về nhà. Vẫn như mấy ngày nay điện thoại không ai bắt. Phương Vy cảm thấy bứt rứt trong lòng và nàng đột nhiên nghĩ đến Tuấn Thư. Ngay lúc này mà được gặp chàng thì tâm hồn nàng sẽ cảm thấy bình an hơn. Nhưng khi Phương Vy gọi điện thoại đến nơi Tuấn Thư làm việc thì được cho biết chàng đã rời trường lúc giữa trưa. Vy tắt điện thoại, trong lòng vô cùng thất vọng. Lúc tan sở, gặp Thái Tuấn ngoài cổng, chàng lại bảo:   
- Suốt hôm nay, tôi thấy Vy giống như người mất hồn!   
Vy chỉ im lặng không đáp lại, mà nếu đáp thì nàng cũng chẳng biết phải giãi bày điều gì với chàng đây. Trong lòng nàng cảm thấy có một cảm giác lạc lõng, như đứa bé bị người lớn bỏ rơi. Dù sao thì bây giờ nàng cũng phải trấn tĩnh. Nàng hít một hơi thật sâu, mở cửa xe, rồ máy rồi phóng nhanh về nhà. Tối hôm nay nàng phải hỏi ông Khải Liêm cho ra lẽ. Nếu không tâm hồn nàng sẽ áy náy không yên. Thật sự chiều nay Phương Vy không muốn trở về nhà bởi nàng biết ở đó chỉ có bốn bức tường trống rỗng. Từ lúc ông Khải Liêm trở về Đài Bắc, không khí tưởng là đầm ấm thì giờ đây mỗi ngày một căng thẳng và nhạt nhẽo hơn. Chiều nay ông Khải Liêm không về nhà thì nàng cũng chẳng nên chuẩn bị cơm tối thịnh soạn làm gì. Nàng định ăn qua quít một cái gì đó rồi lên giường ngủ bù cho buổi tối mất ngủ hôm qua. Nhưng sau khi đã mang xe vào bãi, đợi thang máy trở lên lầu thì khi cửa thang máy vừa mở, một bóng dáng cao lớn từ trong đó bước ra đã làm nàng vui mừng đến nỗi reo to:   
- Ồ, anh Tuấn Thư! Em tìm anh mãi đến bây giờ mới gặp!   
- Anh vừa điện thoại nhà em lúc nãy, không thấy ai nên định trở ra. Lúc nãy anh phôn đến công ty của em thì người ta cho biết em đã về rồi, vì vậy anh định đến đây để đợi   
- Nếu không gặp anh ở đây thì em chết chắc! - Giọng Phương Vy buồn bã khiến Tuấn Thư ngạc nhiên. Từ ngày quen với nàng cho đến nay, Tuấn Thư chưa khi nào thấy nàng xuống tinh thần như vậy   
- Em có chuyện gì không vui ư? - Tuấn Thư khẽ nắm tay người yêu - Có muốn trở lên nhà không hay là chúng ta cùng đi ăn tối với nhau.   
- Anh đưa em ra ngoài đi... đi đâu cũng được - Giọng nàng như muốn khóc - Em không muốn trở lên nhà nữa vì không khí ở đó cô quạnh lắm!   
- Bác Khải Liêm đâu rồi? - Tuấn Thư kinh ngạc - Bác ấy không ở nhà em nữa ư? Hai bác cháu đã có điều gì bất đồng với nhau?   
- Em chẳng làm điều gì để bác ấy phiền em cả nhưng mấy hôm nay tự nhiên bác ấy lại tránh mặt em. Anh biết không, mỗi ngày hai, ba giờ khuya bác ấy mới về nhà và sáng sớm khi em thức dậy thì bác ấy đã bỏ ra đi, lần nào cũng để lại mảnh giấy là đừng chờ cơm bác vì bác có chuyện gấp rút phải làm.   
- Có thể bác ấy bận thật thì sao? - Tuấn cau mày nghĩ ngợi - Hôm nọ anh nghe bác Liêm nói là đang sưu tra tài liệu để xác định về một vụ án xảy ra cách đây cũng khá lâu!   
- Làm gì thì làm cũng phải để dành cho gia đình một ít thời gian chứ! Thái độ của bác Khải Liêm khiến em có cảm giác là bác giận ghét em và cố ý tránh mặt em.   
- Em đừng suy đoán như vậy rồi buồn. Tối nay sau khi ăn tối xong, anh sẽ đưa em về nhà, nếu gặp bác Khải Liêm thì anh sẽ hỏi thẳng bác ấy, anh nghĩ rằng hai bác cháu chỉ hiểu lầm nhau thôi   
- Chỉ mong những lời anh nói là sự thật   
Phương Vy nói xong bước lên xe của Tuấn Thư, gương mặt vẫn đượm vẻ u sầu, nàng bảo:   
- Anh hãy đưa em đến một nơi nào mà em có thể tựa vào vai anh và.... khóc - Nàng nói đến đó bỗng bật lên nức nở như tủi thân - Em xem bác Khải Liêm như cha ruột của mình còn bác ấy thì nỡ đối xử với em như vậy.   
- Đừng khóc nữa em! - Tuấn Thư choàng tay qua vai người yêu - Anh sẽ đưa em đến một nơi rất đẹp, một nhà hàng tọa lạc ở ngoại ô Đài Bắc. Ở đó, nhìn qua cửa sổ em có thể thấy biển mênh mông phía dưới, hải âu thì nhiều vô kể, đậu kín cả chân trời. Ở đó những phòng ăn được sắp xếp riêng rẽ, sẽ không ai quấy rầy chúng ta đâu! Phương Vy, anh đưa em đến đó, em có bằng lòng không?   
- Đi đến đâu mà ở cạnh bên anh thì em cũng bằng lòng - Nàng nghẹn ngào thốt lên, giọng vẫn còn trong nước mắt, vừa nói vừa hôn khẽ mấy ngón tay của chàng đang choàng qua vai nàng   
- Phương Vy! - Chàng kêu lên xúc động trước cử chỉ của nàng - Hãy cho anh hôn em một cái... anh yêu em.   
Chàng nói xong ôm nàng vào lòng và đặt lên môi nàng một nụ hôn ngây ngất. Phương Vy chìm trong nụ hôn đó, thấy tất cả những ưu tư, sầu khổ mấy ngày qua chợt biến đi đâu mất   
Chiếc xe của Tuấn Thư phóng thật nhanh về phía ngoại ô Đài Bắc, bỏ lại thành phố với muôn ngàn tiếng động. Nỗi sầu khổ của Phương Vy cũng được bỏ lại một nơi nào đó trên con đường đưa họ đến một nơi đầy huyền diệu tối nay mà biển và tiếng sóng sẽ là những chứng nhân cho tình yêu nồng nàn mà họ đã trao nhau   
Ngồi trong phòng ăn yên tĩnh của ngôi nhà hàng tọa lạc trên khu đồi cao, hai người trẻ tuổi đã ăn một buổi tối ngon lành và trải qua những giờ tâm sự với nhau. Phương Vy nhìn qua cửa sổ và buột miệng khen:   
- Phong cảnh nơi này đẹp quá, đẹp đến nỗi em chẳng muốn trở về Đài Bắc!   
- Đài Bắc đâu có đáng ghét đến như vậy! - Tuấn Thư trêu nàng - Chỉ tại em giận bác Khải Liêm rồi ghét lây luôn Đài Bắc   
Phương Vy không trả lời, chỉ chăm chú nhìn vào gương mặt của người yêu rồi thốt một câu:   
- Tuấn Thư! Chắc có nhiều cô đã từng nói với anh rằng anh rất đẹp trai!   
- Họ không nói như vậy! - Chàng khẽ mỉm cười - Em là người phụ nữ thứ nhất khen anh đẹp trai đấy!   
- Chứ họ làm thế nào để bày tỏ lòng ngưỡng mộ đối với anh?   
- Có rất nhiều cách dù hơi đột ngột, dù có lúc làm anh hoảng hồn. Nhưng tóm lại anh không giận vì anh biết những hành động đó phát xuất từ tình yêu của họ   
- Chẳng hạn thế nào?   
- Chẳng hạn có một cô nữ sinh thầm yêu anh nhưng anh không biết. Sau giờ học, cô ta nán lại giảng đường và giả vờ hỏi anh vài điều về bài giảng mà cô ta không hiểu. Thế nhưng sau khi đến bên cạnh anh, không thấy cô ta hỏi han gì về bài giảng mà mặt cô ta chỉ đỏ gấc lên rồi bất ngờ hôn môt cái thật nhanh lên má anh và bảo: " Thưa thầy, em yêu thầy " Sau đó thì cô ta biến đi như một cơn gió trong lúc anh còn hoàn toàn cảm thấy bất ngờ. Mấy hôm sau, cô ta tránh mặt anh như đã làm một lỗi lầm gì tày trời vậy. Và sau đó thì tới giờ giảng của anh, cô ta không đi học. Cô ta đau khổ và cay đắng vì không được anh đáp lại   
- Sau đó thì sao?   
- Anh đi tìm cô ta và giải thích mọi chuyện cho cô ta nghe, bảo cô ấy việc này không có gì to tát. Nhiều nữ sinh viên vẫn ngộ nhận tình cảm của mình như vậy. Người thầy đứng trên bục giảng nhiều khi trở thành thần tượng của họ rồi họ biến người ấy trở thành người trong mộng của mình. Một ngày nào đó họ sẽ phát giác ra họ không yêu mà họ chỉ thần tượng hóa nhân vật đó   
- Anh nói thế rồi cô ta có ngộ ra không?   
- Chẳng những không ngộ ra mà cô ta còn trả lời: " Thưa thầy, thầy sai rồi. Em yêu thầy chứ không thần tượng hóa thầy "   
- Thế rồi anh nói sao?   
- Còn nói sao nữa, chỉ đành nói dối thôi, rằng " Thầy đã có người yêu và trong tương lai sẽ kết hôn. Tuổi em còn trẻ, tương lai còn dài, sẽ gặp nhiều người ưng ý mà bây giờ em chưa biết đó thôi ". Em biết không, anh rất sợ làm tổn thương người khác. Anh phải nói vòng vo như vậy thay vì nói thẳng: " Em đừng có mơ mộng hão vì thầy chẳng yêu em "   
- Rồi cô ấy phản ứng thế nào?   
- Cô ấy khóc một hồi rồi sau đó nói: " Em hiểu rồi, em không phải là đối tượng của thầy nhưng em sẽ không trốn học, cũng chẳng tránh mặt thầy nữa vì thầy là một người thầy tốt ". Sau đó thì cô ta bình thường trở lại và rất cố gắng trong môn học học của anh. Cuối khóa, cô ta đã được điểm cao về môn học này và điều đó làm anh rất vui lòng.   
- Ngoài mấy cô nữ sinh mơ mộng ấy ra, phụ nữ bày tỏ tình cảm với anh bằng cách nào nữa?   
- Nhiều cách lắm dù cho nó có vẻ buồn cười. Chẳng hạn họ chủ động mời anh nhảy thay vì anh mời họ và em biết không nhiều người còn nói thẳng với anh rằng: " Anh Tuấn Thư! Em rất yêu anh và muốn kết hôn với anh! "   
- Chúa ơi! Tại sao lại có loại phụ nữ bạo gan và đường đột đến như vậy? - Phương Vy kinh ngạc thốt lên   
- Phụ nữ ở thời đại này, họ nghĩ họ có quyền tỏ tình như nam giới và anh cũng chẳng lên án hành động này   
- Nhưng người đó là ai hở anh Tuấn Thư?   
- Là Tú Anh! - Tuấn Thư cười nhẹ - Nghe thế chắc em kinh ngạc lắm!   
- Vâng! - Phương Vy khẽ gật đầu - Em không ngờ cô ta lại si tình với anh như vậy   
- Nhưng bây giờ thì anh đã thoát ra khỏi Tú Anh rồi. Anh nói thẳng với cô ta là anh đã có người yêu. Đồng thời anh cũng khuyến khích Tân theo đuổi cô ấy   
- Anh thấy liệu Tân sẽ đạt được kết quả gì không?   
- Tân sẽ thành công nếu anh ấy có lòng kiên nhẫn. Bây giờ thì trái tim của Tú Anh đang trống trải, Tân đến với cô ấy lúc này là đúng lúc. Gia thế và trình độ của Tân cũng không phải là hạng xoàng, anh nghĩ trước sau gì anh ấy cũng chiếm được trái tim của người đẹp.   
- Anh có luyến tiếc cô ta không?   
- Nếu luyến tiếc thì anh đã không nói thẳng với cô ấy là anh có người yêu, trong tình cảm anh thường dứt khoát để khỏi gây ngộ nhận   
- Thế mà có rất nhiều đàn ông vẫn thường bắt cá hai tay, họ yêu một lúc rất nhiều phụ nữ và rốt cuộc làm cho những người đó đau lòng.   
- Anh không thuộc loại đàn ông đó vì anh rất sợ làm người khác bị tổn thương.   
Bữa cơm tối của hai người kéo dài đến gần mười giờ đêm. Phương Vy liếc nhìn đồng hồ rồi khẽ bảo:   
- Để em gọi điện thoại về nhà xem bác Khải Liêm về chưa?   
Phương Vy lấy điện thoại tay ra bấm số, áp tai nghe một hồi rồi thất vọng:   
- Không có ai trải lời cả, bác Khải Liêm vẫn chưa về! Em sợ bác ấy đã gặp điều gì rắc rối chăng!   
- Chắc không đến nỗi vậy đâu! Bác Liêm là một người vừa đa tài, vừa chững chạc, tính bác ấy lại rất thận trọng, không có chuyện gì có thể làm khó bác ấy. Có thể là bác Khải Liêm bận nghiên cứu một vụ án gì đó nên mới quên hết ngày giờ.   
- Bác ấy cũng có nói với em lần này về Đài Bắc vừa để thăm quê hương vừa để sưu tra một vụ án xảy ra cách đây khá lâu. Nhưng một vụ án có thể làm cho con người bác Liêm đổi thay như vậy em thấy thật là khó tin.   
- Thế ở New York bác ấy làm việc thế nào?   
- Giờ giấc của bác ấy đâu vào đấy, không đi sớm về khuya như hiện nay, cũng không có thái độ dấu diếm như mấy hôm nay em đã nhận thấy từ bác ấy! Mà những vụ án bên New York còn phức tạp hơn ở Đài Bắc nhiều, vì vậy cho nên em mới lấy làm khó hiểu.   
- Có thể là vài ngày nữa bác Khải Liêm sẽ trở lại với nếp sống thường nhật của mình, sau khi bác ấy đã thu nhập xong hết những gì cần thiết. Có nhiều luật sư vẫn như vậy, khi lao vào một vụ án càng bí hiểm thì họ càng cảm thấy đam mê!   
- Em cũng cố tin như anh nói, để loại bỏ cái giả thuyết vẫn làm em khó chịu là bác Liêm đang giận em và muốn tránh mặt em.   
- Phàm việc gì em cũng nên nghĩ đến lạc quan của nó thì mới có thể cảm thấy yêu đời. Bây giờ để anh đưa em về nhà, luôn tiện chờ bác Khải Liêm về. Đã mấy tuần rồi anh không có dịp chào hỏi bác ấy   
Hai người rời nhà hàng và trở về Đài Bắc. Không biết sao mỗi khi ở bên cạnh Tuấn Thư, Phương Vy cảm thấy vững tâm. Trên đường về nhà, Tuấn Thư luôn pha trò để làm giảm bớt những căng thẳng trong tâm hồn Phương Vy. Khi hai người về tới chung cư thì trong lòng Vy đã hoàn toàn cảm thấy nhẹ nhõm. Trong nhà của Vy đèn thắp sáng, lại có tiếng giày của ai đó đi qua đi lại trong phòng. Tuấn Thư khẽ bấm tay Phương Vy ;   
- Bác ấy đã trở về rồi, và có vẻ đang nóng lòng chờ em. Chắc chắn là có việc gì đó hệ trọng   
Hai người đẩy cửa vào, thấy ông Khải Liêm đang tiếp tục đi qua đi lại trong phòng khách, tay liên tục vỗ vào trán ra vẻ rất là nóng lòng. Thấy Phương Vy bước vào với Tuấn Thư ông có vẻ ngạc nhiên nhưng rồi sau đó thì ông trỏ chiếc sofa đối diện và bảo hai người:   
- Hai đứa ngồi xuống đó đi! Hôm nay bác có một sự việc vô cùng hệ trọng muốn nói với Phương Vy, nhưng sự có mặt của Tuấn Thư cũng chẳng sao. Bề nào thì hai cháu cũng đã có ý định thành hôn với nhau nên việc của người này người kia cũng cần phải biết rõ để có thể ứng phó hay giúp đỡ.   
Sự thoải mái trong tâm hồn Phương Vy lúc nãy bỗng bay đi đâu mất. Nàng kéo Tuấn Thư ngồi xuống đối diện với người cha nuôi mà trong lòng vô cùng thắc mắc:   
- Thưa bác, bác làm cho con hồi hộp quá, về cái điều mà bác nói là vô cùng hệ trọng đó....   
- Vâng! - Ông Liêm khẽ gật đầu - Và con phải bình tĩnh khi nghe bác nói. Đây là một việc quan trọng vì nó liên hệ đến cuộc đời của con. Từ chuyện xuất thân của con đến cha mẹ ruột của con là ai, là người như thế nào… con phải lắng tai mà nghe cho rõ.   
- Chuyện xuất thân của con ư? - Phương Vy hỏi mà đôi mày nàng cau lại. Từ trước đến nay ông Khải Liêm không bao giờ đề cập đến lai lịch của nàng. Nàng chỉ biết khi nàng còn thơ ấu, chưa nhận thức được điều gì về cuộc đời thì đã được ông mang về nuôi dưỡng.   
- Phải, chuyện xuất thân của con! - Tiếng ông dõng dạc vang lên như lời phán của một quan tòa - Bác xin nhắc lại lần nữa: con phải lắng nghe cho rõ để rồi tự quyết định bởi vì nó liên quan đến toàn bộ cuộc đời con.   
Phương Vy vừa từ một thế giới đầy hạnh phúc quay về, nàng không muốn chấp nhận một sự thật có thể làm nàng bị tổn thương nên chỉ nói ;   
- Xuất thân của con, thực sự con cũng chẳng màng tới! Bác chẳng đã nói khi con sinh ra thì ba mẹ con cũng cùng lúc qua đời cả sao?   
- Đó là trước kia, còn bây giờ bác biết được một sự thật hoàn toàn khác hẳn.   
- Khác như thế nào hở bác?   
Phương Vy khẽ ngước lên nhìn cha nuôi của mình, chưa bao giờ gương mặt của ông Khải Liêm lại trở thành căng thẳng như thế. Ông nhìn nàng, ánh mắt lộ vẻ băn khoăn rồi nói:   
- Con biết không, khi bác quay về Đài Bắc tình cờ bác đã phát giác ra một việc. Đó là lý do vì sao mà mấy hôm nay bác lại bận rộn bù đầu như vậy. Bác đi khắp nơi, kể cả phòng đăng ký hộ tịch để rồi cuối cùng bác khám phá ra là...   
Nói đến đó ông ngưng bặt, thần sắc có vẻ kỳ dị. Phương Vy cảm thấy trái tim mình thắt lại, cái điều hệ trọng mà ông Khải Liêm sắp nói, nàng quả thật chẳng muốn nghe vì bấy lâu nay nàng sống trong một trạng thái bình yên, nàng không muốn chỉ vì một sự việc nào đó mà cuộc đời nàng lại phải rối tung lên.   
- Thưa bác - Nàng đánh tiếng - dù gì thì cha mẹ con đã qua đời cả rồi, nếu không có gì quan trọng, con xin bác để yên cho. Con cũng không muốn tìm hiểu lai lịch của mình để làm gì. Sống như từ trước đến nay, con cảm thấy tâm hồn của mình thanh thản hơn   
- Nhưng nó lại là điều vô cùng hệ trọng, không nói ra không được. Bởi vì một người đúng ra đã chết, bây giờ lại còn sống sờ sờ ra đó.   
- Ồ! Bác muốn nói là cha mẹ của con... vẫn còn sống sao?   
Nàng hỏi câu đó mà mặt tái lại không còn chút máu. Đây là một sự việc quá bất ngờ mà nàng không thể nào tưởng tượng nổi.   
Ông Liêm quan sát những diễn biến trên nét mặt của Phương Vy rồi nói tiếp:   
- Con phải bình tĩnh lại một chút. Chuyện này dù gì cũng không phải là xấu với con bởi vì ít ra con cũng biết hiện giờ mình còn có được một người thân trên cõi đời này.   
- Một người thân? - Phương Vy thốt lên run rấy - Là cha con hay mẹ của con?   
- Là... mẹ của con! - Ông Khải Liêm chậm rãi trả lời   
- Mẹ của con ư? - Vy hỏi câu đó mà cả thân người như đông cứng lại - Mẹ của con còn sống ư bác Liêm? Bác không gạt con chứ?   
- Phương Vy! Tại sao bác lại phải gạt đứa con nuôi hiền lành của mình, một người mà bác rất thương yêu! Con cũng biết từ trước đến nay, bác đối với con như thế nào rồi, những điều mà bác sắp nói ra đây hoàn toàn là sự thật.   
- Nhưng mẹ con là ai hở bác? - Giọng Phương Vy run rẩy bởi vì trong vài phút nữa đây, nàng sẽ phải đối diện với một sự việc làm cho nàng bất ngờ đến sửng sốt. Cái người mà ông Liêm nói là mẹ nàng, người ấy sống ở Đài Bắc này ư? Và người ấy có phải là một trong những người mà nàng đã gặp mặt khi quay về làm việc ở thành phố này không?   
- Con hãy bình tĩnh mà nghe bác nói, còn chuyện danh tính của mẹ con không có gì là quan trọng lắm.   
- Con hoàn toàn không hiểu! - Phương Vy thảng thốt nhìn ông Khải Liêm - Bác là người đề cập đến vấn đề này và bây giờ bác lại muốn dấu kín?   
- Không phải bác muốn dấu kín danh tính của mẹ con nhưng bác thấy con xúc động thế này.... bác không biết là có nên nói ra hay không?   
- Xin bác đừng lấp lửng như thế làm con sốt ruột lắm. Lâu nay, qua lời bác kể lại, con vẫn tin là cha mẹ con đã chết, bây giờ một trong hai người đó vẫn còn sống. Đối với con thật là khó hiểu!   
- Nhưng đó chính là sự thật con ạ! - Ông Liêm thở dài trả lời - Lúc đầu bác cảm thấy nghi ngờ việc này nhưng sau đó đi sưu tra mọi chứng tích, bác nghĩ đó là sự thật, bởi vì con biết đấy, trên đời này không thể nào có hai người đàn bà lại giống nhau như hai giọt nước như thế!   
Gương mặt của Phương Vy tràn đầy thản thốt, kiểu nói lấp lửng của ông Khải Liêm làm trái tim Phương Vy như ngừng đập   
- Vâng! Đó là một sự thật khủng khiếp... - Ông Khải Liêm cất tiếng - Người đàn bà mà bác nói là mẹ của con, người ấy con cũng đã gặp qua rồi, và bà ấy chính là... Thục Lan!   
- Chúa ơi! - Phương Vy lảo đảo ôm đầu, tâm hồn nàng như hoàn toàn mụ mẫm - Bà Thục Lan là mẹ của con ư? Tại sao bà ta lại là mẹ của con hở bác?   
Phương Vy thốt lên câu đó với giọng lạc đi. Thục Lan, người đàn bà xinh đẹp lại đa tài, đó chính là mẹ ruột của nàng sao? Làm thế nào mà bà ta sống lại từ cái chết và bây giờ lại là tình nhân của Thái Tuấn, giám đốc công ty mà nàng đang làm việc. Đó chính là chuyện mà nàng không thể nào chấp nhận. Tuấn Thư vòng tay qua đỡ Phương Vy, sự sửng sốt làm cho người nàng chết lặng ra. Ông Khải Liêm đợi cho cơn xúc động của người con gái trẻ lắng xuống rồi mới tiếp tục nói tiếp:   
- Ngày xưa, khi bác quen biết mẹ con thì tên bà ấy là Giáng Hương. Vâng! Đấy là cái tên của thời con gái. Và bác cũng tưởng cái tên ấy đã chôn vùi cùng lúc với cái tai nạn giao thông khủng khiếp xảy ra cho cha mẹ con. Ai ngờ mẹ con vẫn còn sống, sau này đổi tên thành Thục Lan và chẳng biết vì lý do gì, bây giờ lại trở thành nhân tình của Thái Tuấn, không được hai đứa con của Thái Tuấn chấp nhận và điều này chẳng đẹp đẽ gì. Báo chí lúc đó loan tin hai người đã chết nhưng chẳng ai chứng thực điều này. Bởi vì tại nơi tai nạn xảy ra chỉ còn lại hai cái xác bị bỏng nặng. Lúc đó ai cũng tin là xác của cha mẹ con!   
- Thế làm sao bây giờ mẹ con lại hồi sinh và có thể... cha con vẫn còn chưa chết!   
- Cha con chắc chắn là đã chết bởi vì người ta nhận dạng dược ông. Ông không bị bỏng đến nỗi cả con người bị hủy hoại. Nhưng còn cái xác kia thì không còn có thể nhận ra là ai được nữa. Nhưng vì một cái xác được xác định là cha con nên người ta suy luận cái xác kia tất nhiên phải là mẹ của con.   
- Chúa ơi! Bác càng kể con càng trở nên không hiểu gì cả. Thưa bác, trong việc này, có phải bác đã lầm lẫn...   
- Bác không lầm lẫn chút nào! - Ông Khải Liêm ngắt lời nàng - Có lẽ cháu nghĩ bác vì lý do nghề nghiệp mà gặp ai cũng nghi ngờ hết. Nhưng sự thực hoàn toàn không phải thế. Lần này về Đài Bắc, lần đầu trông thấy Thục Lan, bác đã ngờ ngợ đây là một nhân vật mà bác đã gặp qua. Nhưng dù cố tìm tòi trong ký ức, bác vẫn không nhớ đích xác là bà ta là ai. Đến cách đây mươi ngày, khi tình cờ gặp lại một người bạn cũ và trò chuyện với nhau, người ấy nói rằng Thục Lan trông giống như vợ của Triệu Luân ngày cũ thì bác mới ngẩn người ra. Triệu Luân chính là tên của cha con lúc còn sinh tiền!   
- Chỉ vì sự giống nhau ở bề ngoài mà bác kết luận bà Thục Lan là mẹ của con?   
- Bác có khi nào kết luận một cách hời hợt như vậy. Còn nhiều yếu tố khác. Mà bác quan tâm đến việc này cũng chỉ vì bác là người giám hộ của con. Bác không thể bỏ qua bất cứ điều gì có liên hệ đến cuộc đời con!   
Ông khải Liêm nói câu đó bằng giọng tha thiết khiến cho Phương Vy cảm động. Nhưng nàng cảm thấy câu chuyện này khó lòng mà chấp nhận được. Nàng ngước lên nhìn ông và bảo:   
- Cháu không dám tin đây là sự thật mà dù có là sự thật đi nữa thì cũng khá lạ lùng. Không lẽ người đàn bà ấy lại không quan tâm đến việc mình còn một đứa con gái đang sống trên cõi đời này ư?   
- Bây giờ bác còn một số việc bác chưa làm sáng tỏ được, nhưng bác nghĩ không bao lâu bác sẽ có bằng chứng trong tay. Chuyện bà Thục Lan chính là mẹ cháu, bác có thể xác định là sự thật bởi bác có một trực giác rất mạnh   
- Nếu mọi việc đúng như bác nói thì cháu phải làm gì đây, thưa bác?   
- Tạm thời cháu không cần làm gì cả - Ông Liêm suy nghĩ rồi trả lời - Chúng ta cần phải hành sự một cách thận trọng. Bây giờ bác cũng như con, trong lòng rối rắm vô cùng. Nhưng cái người đáng lý ra đã chết mà bây giờ lại sống sờ sờ ra đó, mà người ấy lại liên hệ mật thiết với con, làm sao bác bỏ qua cho được. Mẹ của con... - Ông Khải Liêm nói đến đó bỗng ngập ngừng - nhìn bà ta bây giờ, chắc con cũng thừa biết ngày xưa bà ta xinh đẹp lắm. Bà ấy có lắm người đeo đuổi, tính lại đa tình nên cũng đã làm cho cha con điên đảo một thời. Bà ấy không thể nào sống mà không có đàn ông bên cạnh, nên việc bà ta là nhân tình của Thái Tuấn cũng chẳng có gì đáng ngạc nhiên   
Nghe ông Khải Liêm nói vậy, Phương Vy ngồi thừ ra. Mọi chuyện xảy ra một cách bất ngờ khiến cho Phương Vy không có thời gian chuẩn bị tâm lý để mà đón nhận. Thật ra mà nói, lúc đầu tiếp xúc với Thục Lan, Phương Vy rất có cảm tình với người phụ nữ này. Nhưng càng nghe ông Liêm kể, Phương Vy càng cảm thấy bà ta không xứng đáng làm mẹ mình. Chưa nói đến khía cạnh là bà ta đa tình, đã làm khổ cha mình khi ông còn sinh tiền, thì cái việc bà ta chẳng có trách nhiệm gì với đứa con gái của mình, rũ bỏ nó cho người khác nuôi dưỡng đã là một chuyện khiến lòng nàng cảm thấy cảm hận. Nàng cầu mong cho ông Khải Liêm lầm lẫn vì trong thâm tâm Phương Vy không thể nào chấp nhận một người đàn bà tệ hại như vậy là mẹ ruột của mình. Với Phương Vy, nghĩ rằng người mẹ sinh thành ra nàng đã hóa ra người thiên cổ là điều đỡ tàn nhẫn hơn là chấp nhận Thục Lan. Nàng lắc đầu khẽ nói:   
- Con vẫn không dám tin, một người như vậy làm thế nào có thể là mẹ con được chứ?   
Ông Khải Liêm không trả lời, chỉ lặng lẽ bước vào phòng mình. Một lát sau ông trở ra với hai bản photocopy rồi đặt trước mặt Vy. Phương Vy lặng lẽ nhìn vào. Một tờ là giấy khai sinh của một đứa bé có tên là Lý Phương Vy mà tên cha là Lý Triệu Luân và tên mẹ là Trần Giáng Hương. Đứa bé có tên họ, ngày giờ năm sinh và cả nơi sinh đều trùng với khai sinh của Phương Vy. Còn tờ photocopy thứ hai là tờ đơn sinh đổi tên được xác nhận và đóng dấu của tòa hộ tịch. Trong đó người đứng đơn tên là Trần Giáng Hương xin đổi tên lại là Trần Thục Lan!   
Bằng chứng quá rõ ràng, Phương Vy càng xem càng tái mặt. Nàng lắp bắp nói không ra lời:   
- Có thể nào như vậy được sao? Bà Thục Lan.... bà ấy... là mẹ cháu?   
Ông Khải Liêm gật đầu im lặng, một lúc sau ông nói:   
- Đó là lý do tại sao thời gian gần đây bác lại vắng mặt luôn. Bác cũng không ngủ được, đầu óc lúc nào cũng căng thẳng. Bác cứ suy nghĩ mãi, không biết có nên nói cho con biết việc này không. Sau cùng thì bác quyết định nói vì dù sao việc này cũng là sự thật và con người sống ở đời, ai cũng muốn biết rõ về lai lịch của mình.   
Phương Vy cúi đầu im lặng. Nàng nghĩ thà nàng không biết sự thật thì tốt hơn bởi sự thật này có vẻ quá tàn nhẫn, người mẹ mà nàng hằng tưởng tượng ra trong tâm trí phải là người rất cao vời chứ không phải một người đàn bà thiếu nhân cách. Bây giờ biết người đó là mẹ mình, nàng phải làm sao đây? Đi nhận bà ta ư? Có đường đột lắm không? Bà Thục Lan có dám nhận nàng không? Hàng trăm câu hỏi nảy ra trong đầu Phương Vy khiến nàng vô cùng bối rối.   
Ông Liêm nãy giờ quan sát Phương vy, bây giờ mới lên tiếng:   
- Chúng ta cần phải bình tĩnh mà hành sự, bởi chúng ta không tiên liệu được đối phương sẽ phải ứng thế nào.   
- Đối phương là ai? - Phương Vy bỡ ngỡ. Dù không muốn bà Thục Lan trở thành mẹ mình nhưng nàng cũng không coi bà ta là kẻ thù.   
- Đối phương là mẹ ruột con chứ ai vào đây nữa! - Ông Khải Liêm nói tiếp - Bà ta đang có vị trí, tên tuổi trong xã hội lại đang là tình nhân của Thái Tuấn, một nhân vật cũng rất nổi tiếng ở Đài Bắc. Không biết bà ta có thể chấp nhận việc một đứa con gái đột ngột xuất hiện và tự xưng là con gái của mình hay không?   
Lời ông Khải Liêm không phải là không có lý. Với thân phận hiện tại, Thuc Lan khó có thể nào chấp nhận sự thật. Có thể vì sĩ diện, vì danh dự, bà ta có thể từ bỏ tình thâm. Nghĩ đến đó Phương Vy nghi ngờ về cái chết của cha. Cha nàng chết vì tai nạn xe cộ hay vì bị mưu sát? Còn người mẹ? Đã được công nhận chết mà bây giờ sờ sờ sống lại và vì lý do gì không biết lại phải thay họ đổi tên. Và rồi bằng cách nào đó đã gia nhập vào thế giới thượng lưu như một người hoàn toàn mới mẻ, bôi xóa đi tất cả quá khứ của mình. Người mẹ đó biết mình còn một đứa con gái đang sống trong cuộc đời này nhưng lại không đi tìm. Nghĩ đến việc đó Phương Vy cảm thấy nhói đau. Bàn tay của Tuấn Thư chợt lặng lẽ nắm lấy tay nàng như an ủi. Phương Vy cảm thấy xúc động vì trên cõi đời này nàng vẫn còn một người thương yêu và lo lắng cho nàng. Nhưng tối đó khi Tuấn Thư ra về thì Phương Vy lại lâm vào tình trạng mất ngủ và trằn trọc suốt đêm

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười hai**

  Trời vừa hừng sáng thì Phương Vy đã thức dậy và trong lòng có chút bồn chồn. Hôm nay Phương Vy không muốn đi đến sở làm vì nàng ngại phải đối diện với Thái Tuấn, người bây giờ trở thành tình nhân của mẹ mình. Dù gì thì nàng vẫn còn quá trẻ, chưa có kinh nghiệm ứng phó với những việc lớn lao như vậy. Thế là nàng quyết định đến gặp Tuấn Thư và nhờ chàng giúp.   
Sáng đó Phương Vy lái xe thẳng đến chỗ ở của Tuấn Thư, chàng đang sắp xếp một số tài liệu chuẩn bị cho giờ dạy học trên giảng đường.   
- Em không đi làm ư? - Chàng kinh ngạc khi thấy nàng bước vào   
Phương Vy không trả lời chỉ im lặng gật đầu.   
- Chuyện gì xảy ra cho em hở? Sao gương mặt em lại tái xanh như thế? Nói cho anh biết xem anh có gì giúp được cho em không   
Phương Vy nói bằng giọng như muốn khóc:   
- Trong lòng em đang rối rắm kinh khủng. Anh hãy cho phép em ở lại chỗ anh một ngày. Em thật tình không muốn gặp bất cứ ai trong lúc này. Anh biết không, tối hôm qua em bị câu chuyện của bác Khải Liêm ám ảnh tâm trí mình và em không tài nào chợp mắt được. Bây giờ thì em muốn được nghỉ ngơi đôi chút!   
- Thôi được! Em cứ nghỉ trong phòng của anh, nhưng mà bê bối lắm đấy nhé! - Chàng vừa nói vừa cười - Anh là thanh niên độc thân mà!   
Phương Vy bỗng nổi lòng hiếu kỳ và trong một lúc quên đi sự buồn bực của mình   
- Đâu nào, để em vào xem thử! Xem anh có dấu người đẹp nào trong đó không. Nếu có bất cứ chứng cứ nào cho thấy một người phụ nữ nào đó đã hiện diện trong phòng anh thì anh chết với em!   
Nàng nói xong đi thẳng vào trong. Tuấn Thư chạy theo Phương Vy, mỉm cười vì sự trẻ con của người yêu. Vào phòng trong, Vy mới biết là Tuấn Thư đã nói dối mình, mọi cái đều thứ tự, ngăn nắp, gối chăn xếp cẩn thận, tủ áo cũng chỉnh tề, giấy tờ trên bàn làm việc rất tươm tất.   
- Anh chỉ giỏi gạt em thôi!   
Nàng phụng phịu quay lại nhưng chàng đã ôm nàng từ phía sau lưng:   
- Cô bé của anh nũng nịu quá đi thôi!   
Phương Vy cảm thấy ấm áp trong vòng tay người yêu. Giờ đây Tuấn Thư đổi với nàng là cái gì quý giá nhất trên đời. Chàng có thể cho nàng sự bình an mà người khác không thể. Kể cả ông Khải Liêm, giờ đây Vy cũng thấy hơi sợ khi ông ta quá săm soi vào chuyện quá khứ của nàng, cái mà nàng không muốn biết và không cần biết.   
- Em nằm nghỉ một chút đi! Tối hôm qua em đã không chợp mắt được rồi. - Chàng vừa nói vừa nhấc bổng nàng lên, đặt nàng lên chiếc giường êm ái   
Tuấn Thư kéo chăn lên đắp cho Phương Vy và bảo:   
- Ngủ đi em, cưng của anh! Bây giờ anh phải lên giảng đường. Trưa nay dạy xong anh trở về đón em đi ăn trưa với anh. Sau đó em muốn đi những đâu thì cứ nói với anh.   
Phương Vy vui sướng như một đứa bé được người lớn cưng chiều. Tuấn Thư vừa quay đi nàng đã gọi với theo.   
- Sao nữa rồi, cô bé! - Chàng quay lại, ngồi trên mép giường, đôi mắt đen cúi xuống nhìn nàng âu yếm.   
- Hôn em một cái! - Nàng nũng nịu - Anh bỏ đi như vậy em rất buồn.   
Nghe nàng nói thế chàng chợt cười to, chàng đặt người xuống bên cạnh nàng và ôm nàng vào lòng:   
- Hay là hôm nay anh nghỉ dạy... từ đây đến chiều chỉ ở nhà để hôn em!   
- Đừng có hòng! - Nàng đẩy chàng ra - Anh lúc nào cũng tham lam hết. Người ta chỉ muốn anh hôn người ta một cái!   
Chàng cúi xuống hôn lên má nàng rồi tìm xuống đôi môi. Những cảm giác mà chàng đem lại cho nàng thật quá ngọt ngào. Một giọt lệ bỗng tuôn rơi từ khoé mắt nàng. Nàng vùi mình vào lòng chàng khẽ nói:   
- Tuấn Thư, em sợ....   
- Em sợ gì? - Chàng ngạc nhiên khẽ hỏi   
- Em sợ em sẽ mất anh! Ngoài anh ra, em chẳng còn ai trên cõi đời này cả.   
- Nói bậy nào! Làm sao em có thể mất anh được? Em không tin tưởng anh ư, Phương vy? Hay là mình kết hôn với nhau đi!   
- Anh thật lòng muốn như thế chứ? - Nàng hỏi, đôi mắt sáng lên vì hạnh phúc   
- Anh thật lòng muốn thế. Không gì có thể chứng tỏ tình yêu của một người con trai đối với người con gái mà mình yêu hơn là việc anh ta cầu hôn cô gái đó. Phương Vy, bây giờ anh cầu hôn em đây. Em có bằng lòng làm vợ anh không?   
Nàng gật đầu, nép sát vào lòng chàng hơn. Trong một lúc, tâm hồn cả hai lâng lâng như vừa bước chân vào cõi thiên đường. Quyết định vừa rồi khiến cho cõi lòng họ ấm áp bởi họ biết từ đây sẽ mãi có nhau trong đời   
- Anh đi nhé! - chàng ngồi dậy trước khi đi hôn nàng thêm cái nữa. Bước đến trước gương chàng vừa cười vừa bảo - Để xem có vết son nào in trên má của anh không? Nếu có thì anh sẽ bị mấy cô sinh viên trêu cho bằng thích   
Chàng sửa lại áo quần cho nghiêm chỉnh, vừa cười với nàng vừa bước ra ngoài, môi chàng huýt sáo một bản nhạc thật vui. Một lát sau nàng nghe tiếng chàng khóa cửa lại   
" Mình thật là may mắn ", nàng lim dim đôi mắt và tự nhủ " Tuấn Thư đáng yêu như một thiên thần! Còn mình thì không thể nào sống một mình nữa rồi. Những ngày qua sống chung với bác Khải Liêm, trái tim mình lúc nào cũng mướn vọt ra khỏi lồng ngực. Hành động bác ấy thật là kỳ lạ. Hình như bác ấy còn quan tâm đến quá khứ của mình còn hơn là mình nữa! "   
\*\*\*   
Hôm nay Thục Lan mở cuộc họp báo với giới ký giả Đài Bắc. Nàng vừa đạt được một họp đồng lớn, đó là trở thành người đại lý độc quyền cho một công ty mỹ phẩm mà tầm cỡ vào hàng đầu thế giới. Buổi học báo kéo dài hơn một tiếng đồng hồ với không khí rất là cởi mở. Bây giờ sang phần tiếp tân, ngay lúc đó, cô thư ký riêng của nàng bước vào và kề vào tai nàng nói nhỏ. Thục Lan nghe xong vội giao việc lại cho người phụ tá rồi bước ra ngoài. Phần quan trọng nàng đã làm xong nên trong lòng cảm thấy hân hoan. Lại nghe tin Thái Tuấn mang xe đến đón bảo sao nàng không vui cho được.   
Nàng bước vào xe chàng, khẽ nói:   
- Hôm nay anh đến mà không cho em biết? Anh định đưa em đi đâu đây?   
- Bí mật! - Chàng trả lời - Khi đến nơi thì em sẽ biết ngay. À, mà anh quên hỏi, cuộc họp báo có thành công không?   
- Đương nhiên rồi. Đây là mối làm ăn quan trọng nhất của em từ đó đến giờ. Chưa khi nào một công ty mỹ phẩm tầm cỡ như thế chọn người đại diện ở tại Đài Bắc, vì vậy mà các ký giả mới ngạc nhiên và đặt cho em nhiều câu hỏi   
- Bây giờ thì quên chuyện làm ăn của em đi - Chàng nói mà mặt có vẻ bí mật - Trong chốc lát đây, anh có món quà muốn tặng em   
- Món quà gì? - Nàng hồi hộp   
- Một chút rồi em sẽ biét!   
Chàng lấp lửng nói, lái xe về phía ngoại ô Đài Bắc. Thục Lan ngạc nhiên vì mọi khi nhà nàng vẫn là nơi lý tưởng nhất cho Thái Tuấn và nàng, ở đó thanh tịnh và không có bất kỳ sự săm soi nào của người đời   
- Anh đưa em đi đâu vậy? - Nàng khẽ hỏi   
- Sắp tới rồi kia! - Chàng tăng tốc độ và chiếc xe lướt đi như một mũi tên trên xa lộ - Món quà này có lần em đã thấy rồi và thích thú, vì vậy mà anh đã bỏ bao công sức để mua nó cho em.   
Chiếc xe đã ra hẳn ngoại ô, đến một nơi tên gọi Vịnh Nước Xanh, chàng cho xe chạy chậm lại và dừng trước một ngôi nhà. Ngôi nhà trông giống như một lâu đài nhỏ. Nó nằm khuất trong rừng cây, giữa buổi chiều bãng lãng, những đỉnh cao sừng sững càng khiến nó trông giống như những ngôi nhà trong chuyện cổ tích. Thục Lan sững sờ một lúc rồi mới nói:   
- Anh đã mua nó cho em à?   
Thái Tuấn đặt chìa khóa vào tay Thục Lan và bảo:   
- Từ đây nó là của em. Khi nào muốn quên những bon chen của thành phố, em hãy đến đây mà nghỉ ngơi. Không khí ở ngoại ô tốt cho sức khoẻ của em hơn   
Thục Lan xúc động:   
- Món quà này lớn quá, em không dám nhận   
Thái Tuấn giữ tay Thục Lan trong tay mình. Bàn tay nhỏ nhắn của nàng đang run lên vì cảm động. Trong thương trường, Thục Lan là một người phụ nữ cứng rắn nhưng trong tình cảm nàng thật yếu mềm.   
- Lần trước, chúng ta đi ngang đây, em cứ trầm trồ về ngôi nhà này mãi - Thái Tuấn giải thích - Từ đó anh đã lưu tâm tới nó. Anh đã hỏi mua nhưng lúc đó người chủ không có ý bán. Mãi đến sau này họ chuẩn bị đi xuất ngoại nên mới chịu nhường lại   
- Em không biết làm thế nào để cảm ơn anh cho đủ.   
- Em đừng nói thế, những gì em thích anh đều muốn nó thuộc về em!   
- Anh cưng chiều em như vậy em sẽ đâm hư!   
- Không đâu! Anh làm như vậy để bù lại những đau khổ mà em đã trải qua. Thục Lan! Em rất xứng đáng với món quà này. Mình đi vào xem nhà một chút đi em!   
Nói xong, Thái Tuấn dìu Thục Lan bước vào. Ngôi nhà trước mặt họ có phong cách của một biệt thự cổ kính của Anh vào thế kỷ thứ mười tám. Bên trong không khí thoáng đạt, trần rất cao và mọi đồ dùng đều chưng bày theo lối cổ điển nên trông rất quý phái.   
Vào nhà, Thái Tuấn và Thục Lan ngồi nghỉ ngơi được một lúc thì người làm từ sau nhà lên báo là cơm tối đã được dọn xong. Thái Tuấn bảo với Thục Lan:   
- Bữa cơm hôm nay chỉ có hai chúng ta nhưng nó không kém phần long trọng, gọi là để mừng sự thành công của em trong hôm nay   
Thục Lan nhìn chàng, đôi mắt long lanh vì cảm động. Hai người bước vào phòng ăn, trên bàn bày ra những món ăn vừa thịnh soạn vừa đẹp mắt. Bàn trải khăn trắng, hai ngọn bạch lạp lung linh khiến không khí càng thêm lãng mạn. Bữa cơm được sắp đặt trong không khí thơ mộng như vậy nên hai người ăn rất ngon miệng. Thục Lan hiếu kỳ hỏi:   
- Anh tìm đâu ra người đầu bếp khéo tay thế này? Không món nào có thể chê cả!   
- Từ đây về sau, ông ta sẽ nấu nướng trường kỳ cho em.   
Thục Lan đùa:   
- Anh bắt cóc ông ta từ nhà hàng nào vậy?   
- Em không cần biết. Chỉ cần em thích những món ăn ông ta nấu là được.   
- Vậy từ nay trở đi, chúng ta sẽ gặp nhau ở địa điểm nào? - Thục Lan khẽ hỏi   
- Tùy theo ý thích của em thôi. Em muốn ở đâu thì anh ở đó!   
- Vậy ngày thường chúng ta gặp nhau ở nhà em. còn vào dịp cuối tuần chúng ta sẽ đến đây   
- Vậy cũng được! Để anh đưa em đi thăm một vòng ngôi nhà của chúng ta nhé!   
- Vâng! Nhưng sau đó thì chúng ta trở lại thành phố vì hôm nay trong người em không được khoẻ.   
Thục Lan vừa đi vừa thưởng ngoạn khung cảnh chung quanh căn biệt thự. Nằm sâu trong rừng cây, trông nó lãng mạn và vô cùng thơ mộng. Đây là món quà lớn nhất mà nàng nhận được từ Thái Tuấn kể từ khi hai người yêu nhau. Thái Tuân nói đùa với nàng đây là món quà thay cho chiếc nhẫn cầu hôn   
- Hình như anh có điều gì lo nghĩ trong lòng phải không? - Đôi mắt tinh tế của Thục Lan cho nàng ý nghĩ đó vì gương mặt của Thái Tuấn phảng phất nét ưu tư mặc dù bề ngoài chàng tỏ ra vui vẻ   
- Vâng! - Chàng gật đầu thú nhận - Không biết sao lúc gần đây anh luôn cảm thấy như có một cái gì sắp xảy ra để ngăn trở đôi ta   
- Sao anh lại có cảm giác đó?   
- Anh cũng không biết nữa!   
- Anh có điều gì dấu em phải không? Hay công ty anh đang gặp khó khăn?   
- Không hề xảy ra việc đó! Công ty anh càng lúc càng phần phát thấy rõ từ lúc Phương Vy bắt đầu vào làm việc. Ngoài cô ấy thì các nhân viên khác cũng đều tài năng cả nên công ty luôn trôi chảy trong việc làm ăn. Điều làm anh ưu tư là một điều không thể giải thích vì nó hoàn toàn thuộc về linh cảm   
- Đừng nghĩ ngợi nhiều anh ạ! - Thục Lan trấn an người yêu - Linh cảm không phải bao giờ cũng đúng   
- Nhưng không phải lúc nào nó cũng sai! - Thái Tuấn trả lời, khẽ nhìn sang người yêu. - Vì vậy mà anh muốn công khai chuyện đôi ta và kết hôn với em càng sớm càng tốt vì anh sợ đêm dài lắm mộng   
- Nhưng em thì em muốn đợi cho các con anh ra trường và có việc làm yên ổn đã! Anh cũng biết là chúng không chấp nhận em và việc anh kết hôn với em lúc này có thể làm rạn nứt tình cha con và cũng có thể làm chúng phản kháng bằng cách xao lãng hay bỏ ngang việc học nửa chừng.   
- Nhưng không phải chỉ vì lý do đó mà rồi chúng ta cứ chờ đợi mãi!   
- Một, hai năm sẽ trôi qua rất nhanh, cứ giữ nguyên những gì mà chúng ta đã dự định, anh ạ!   
- Anh chỉ sợ....   
- Anh sợ gì? - Thục Lan nhìn sâu vào mắt người yêu   
- Anh sợ trời xanh ghen ghét rồi sẽ chia lìa chúng ta lần nữa   
- Thái Tuấn này! - Thục Lan nắm chặt tay người yêu - Anh đừng nói lên những lời gở như thế bởi em không thể nào sống mà không có anh lần nữa!   
- Xin lỗi em... anh đã làm em lo lắng. Lẽ ra anh phải lạc quan trước mọi chuyện   
- Cho đến bây giờ em không thấy bất cứ trở ngại nào giữa chúng ta trừ khi em hoặc anh thay lòng, nhưng điều đó không bao giờ có thể xảy ra.   
Thái Tuấn gật đầu để tự trấn an mình nhưng trong lòng, một linh cảm không hay nào đó vẫn ám ảnh tâm hồn chàng.

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười ba**

Buổi trưa đó sau khi rời giảng đường, Tuấn Thư trở về gặp Phương Vy. Trong nhà hoàn toàn im lặng, Tuấn Thư nhón khẽ từng bước vì chàng nghĩ Phương Vy còn đang ngủ say sau một đêm dài trằn trọc. Nhưng chàng vừa bước vào phòng thì nàng đã tỉnh giấc ngay:   
- Xin lỗi đã làm hỏng đi giấc ngủ của em. Bây giờ em cảm thấy đỡ được chút nào chưa? - Chàng âu yếm ngồi xuống mép giường, nâng nàng dậy và khẽ hôn lên trán nàng.   
Phương Vy rút vào trong lòng Tuấn Thư như con mèo con nũng nịu. Nàng nói khẽ vào tai chàng:   
- Em cảm thấy yên tâm khi có anh bên cạnh. Cái không khí đầm ấm của căn phòng này khiến em không muốn quay về căn condo lạnh lẽo của em nữa. Mà lạ thật, anh ạ! Trước đây em không hề cảm thấy nó lạnh lẽo như thế, chỉ từ khi bác Khải Liêm về ở chung thì em mới có cảm giác này, mặc dù ông ấy là cha nuôi của em.   
- Ông ấy làm em không yên tâm ư, Phương Vy?   
- Vâng! Ông ấy không giống như lúc trước mà như đang sống trong một cơn khủng hoảng. Em lấy làm lạ khi ông ấy cố gắng phanh phui những bí mật về cuộc đời em.   
- Bác Khải Liêm cũng có lý do rằng em cần biết về thân thế của mình   
- Trái lại, em cảm thấy không cần phải làm như thế và em cũng chưa hề yêu cầu bác Khải Liêm điều này. Việc bà Thục Lan trở thành mẹ ruột của em khiến em cảm thấy vừa sợ hãi vừa bị tổn thương. Trong cùng một lúc những tình cảm tốt đẹp mà em dành cho bà ấy và Thái Tuấn hoàn toàn sụp đổ. Thậm chí em còn không biết làm thế nào để đối diện với họ. Và em còn có một cảm giác rất lạ: đó là những gì mà bác Khải Liêm phát giác không phải là sự thật.   
- Em nghĩ là bác ấy sai lầm ư? Dù gì thì bác ấy cũng là một nhà luật pháp đại tài và một người đáng tin cậy   
- Không phải em không tin bác ấy nhưng việc điều tra đôi khi cũng dẫn đến những sai lầm chứ anh!   
- Cũng có thể! Nhưng có cái khó là nếu chúng ta muốn tự mình tìm hiểu để xác định việc này thì không biết chúng ta phải bắt đầu từ đâu. Theo anh thì những bằng chứng mà bác Khải Liêm đưa ra đêm qua có vẻ đầy đủ nhưng không thuyết phục lắm. Thậm chí anh còn nghĩ nó chỉ có thể xảy ra trong mộng.   
- Em cũng nghĩ như anh nhưng đêm qua, sau khi anh về, bác Khải Liêm đã bảo với em nếu em còn chưa tin thì bác ấy sẽ cho em gặp một người bạn cũ của bác ấy để xác nhận sự thật.   
- Bác ấy có vẻ sốt sắng quá nhỉ! - Tuấn Thư cau mày nghĩ ngợi - Nhưng không sao, từ từ thì mọi việc cũng sẽ phơi bày ra ánh sáng. Riêng em, bây giờ em định thế nào?   
- Em chẳng biết phải làm thế nào nên mới đến đây để gặp anh.   
- Hai chúng ta đi gặp bà Thục Lan và trực tiếp nói chuyện với bà ấy?   
- Em không thể làm như thế!   
- Tại sao? Điều này có thể làm mọi việc trở thành đơn giản   
- Em biết! Nhưng em không thể đối diện với một người đã bỏ rơi em từ khi em còn tấm bé. Nhất là nếu bà ta không nhìn nhận em là con gái của bà ta thì sẽ càng làm em đau lòng gập bội   
- Xin lỗi, anh đã không lưu ý đến cảm giác đó của em. Nhưng mà Phương Vy, anh muốn biết rằng bất cứ lúc nào anh cũng ở bên cạnh em và ủng hộ em   
- Cảm ơn anh! - Phương Vy thốt lên bằng giọng đầy xúc động - Em cũng cảm ơn thượng đế đã cho em có anh, nhất là trong lúc này   
- Thế bác Khải Liêm - Thái Tuấn khẽ hỏi - Ý bác ấy thế nào trong việc này?   
- Bác ấy muốn điều tra tiếp và cho rằng việc này rất quan trọng. Theo bác ấy thì việc ba em chết đi, mẹ em cũng được cho là chết cùng lúc với ba em sau này lại sống sờ sờ ra đó và còn thay tên đổi họ, điều này có thể có nhiều khúc mắc. Bác Khải Liêm thậm chí còn nghĩ rằng ba em đã bị mưu sát. Và vì vậy mà bác ấy đang tìm thêm tài liệu về tai nạn đã cướp đi mạng sống của ba em.   
- Chúng ta cũng tự mình điều tra xem sao? Em có muốn làm thế không?   
- Vâng! Ý kiến của anh rất hay. Sao ta không truy tìm từ sách báo cũ? Những tờ báo cách đây hai mươi năm xem sao! Chắc chắn là chúng sẽ cho chúng ta biết chi tiết của tai nạn ấy thế nào   
- Có thể lắm! - Tuấn Thư tán đồng - Thư viện của trường đại học anh khá lớn. Chúng ta có thể bắt đầu từ đó!   
- Vậy chúng ta đi ngay bây giờ đi anh! - Đôi mắt của Phương Vy sáng lên - Nếu nơi đó không có tài liệu mà chúng ta muốn tìm thì chúng ta sẽ tiếp tục đi các thư viện khác.   
- Nếu những tài liệu lưu trữ không còn thì chúng ta sẽ tìm đến những người bạn của cha mẹ em trước đây, không lẽ bạn bè của cha mẹ em không còn một ai ở Đài Bắc này sao? Anh tin là sớm muộn chúng ta cũng sẽ tim ra manh mối.   
- Vâng! Em muốn hành động ngay lúc này! Chấm dứt sự việc này càng sớm càng tốt. Em không thể sống thoải mái khi cái nghi vấn về thân thế mình không được giải quyết.   
- Để anh đưa em đi các thư viện vì anh thông thạo thành phố này hơn em. Nhưng mà cô bé ơi, trước khi bắt tay vào việc, anh phải đưa em đi ăn mới được. Này nhé, bụng đói thì sẽ mất sức và không thể làm được việc gì. Em phải chú trọng đến sức khoẻ của mình, đừng để sự việc cuốn mình đi như thế   
- Vậy thì đưa em đến nhà hàng nào ngon nhất! - Phương Vy cười đáp - Đến bây giờ nghe anh nhắc em mới thấy kiến bò bụng. Tối hôm qua vì sự việc bất ngờ này mà em không nuốt trôi hạt cơm nào bào bụng và sáng nay cũng thế.   
Sau khi dùng cơm trưa xong, Tuấn Thư và Phương Vy đến thư viện của trường đại học Đài Bắc. Nhưng dù đã cố công lục tìm, hai người cũng không tìm ra bất cứ tài liệu nào liên quan đến tai nạn giao thông đã xảy ra với cha mẹ của Phương Vy hơn hai mươi năm về trước. Không nản lòng, hai người lại đến các thư viện khác nhưng kết quả vẫn là số không. Khi họ rời khỏi thư viện cuối cùng thì thành phố đã lên đèn, Tuấn Thư bảo Phương Vy:   
- Chúng ta trở về gặp bác Khải Liêm đi! Từ sáng đến giờ em biệt tăm mà không báo cho bác ấy biết chắc bác ấy cũng lo lắm.   
Phương Vy gật đầu rồi vội vã lên xe theo Tuấn Thư về nhà   
Đến nhà, hai người thấy ông Khải Liêm đã ngồi sẵn ở phòng khách. Gương mặt ông lộ vẻ phờ phạc, mết mỏi. Thấy hai người ông nói:   
- Thái Tuấn mới gọi điện thoại đến hỏi thăm cháu đấy, Phương Vy ạ! Bác nói là cháu bị bệnh nên không thể đi làm. Chắc là cháu quên gọi đến công ty xin phép phải không?   
Phương Vy lấy tay vỗ lên trán mình và bảo:   
- Cháu quên đi mất! Câu chuyện tối đêm qua mà bác cho cháu biết đã khiến cháu trằn trọc không ngủ được. Sáng nay cháu đến tìm anh Tuấn Thư và nhờ anh ấy chở đến các thư viện để sưu tra tài liệu về cái chết của cha mẹ cháu. Cháu cũng muốn giúp bác một tay nhưng tiếc thay đến bây giờ cháu vẫn chưa tìm ra manh mối nào cả   
- Thì ra cháu biệt tăm từ sáng đến giờ là vì việc này! - Ông khải Liêm chăm chú nhìn Phương Vy - Bác cũng vừa mới về đây hơn nửa tiếng thôi. Cả ngày này bác nhờ người quen đưa đến sở cảnh sát Đài Bắc để tìm hiểu thêm về tai nạn trên nhưng tiếc thay vụ án đã xảy ra quá lâu nên nội bộ đã xếp lại và họ không còn lưu trữ những thông tin liên quan đến nó   
- Thưa bác - Tuấn Thư lên tiếng - bác có thấy là mọi sự quá bất ngờ và gần như là giả tưởng hay không?   
- Lúc đầu thì bác cũng nghĩ như vậy! - Ông khải Liêm điềm đạm trả lời - Nhưng rồi với vai trò của một luật sư và người giám hộ của Phương Vy, bác không cho phép mình bỏ qua sự thật   
- Thế bác nghĩ là chúng ta có thể tìm thêm chứng cớ để chứng mình sự việc này là sự thật hay không?   
- Chúng ta sẽ tìm ra dù đối với bác những tài liệu đêm qua là đầy đủ lắm rồi.   
- Nhưng cháu vẫn chưa dám tin đó là sự thật - Phương Vy ngắt lời ông Khải Liêm - Cháu và anh tuấn Thư sẵn sàng bỏ ra thời gian để giúp bác trong việc điều tra. Thật sự cháu cũng nóng lòng trong việc này. Thà rằng không biết thì thôi, biết rồi mà không giải quyết đến nơi đến chốn thì thật là khó chịu   
- Bác cũng nghĩ như vậy nhưng bây giờ hãy xếp mọi việc qua một bên. Ba chúng ta đi ăn tối với nhau rồi sau đó về nhà nghỉ ngơi. Tuấn Thư ngày mai phải lên giảng đường, Phương Vy thì cũng phải đến công ty làm việc nên phải xem sức khoẻ là trọng. Nóng vội sẽ hỏng hết mọi việc.!   
- Nhưng mà thưa bác - Phương Vy ngập ngừng nói - cháu không muốn làm việc ở công ty đó nữa!   
- Sao vậy? - Gương mặt ông Khải Liêm lộ vẻ ngạc nhiên   
- Bởi vì cháu không muốn đối diện với ông Thái Tuấn. Cứ nghĩ ông ta là tình nhân của người có thể là mẹ mình, cháu cảm thấy khó chịu quá. Chưa kể nhiều khi đi ăn cơm trưa, cháu sẽ bắt gặp hai người ấy đi với nhau, chỉ nghĩ đến cái hình ảnh này thôi, cháu cũng cảm thấy bất mãn trong lòng.   
- Làm như vậy thật là ấu trĩ, cháu biết không? - Ông Khải Liêm khẽ cau mày - Nếu ở vào cương vị cháu, bác sẽ tỏ ra bình thường và khôn khéo điều tra từ phía của Thái Tuấn. Biết đâu người đàn ông này sẽ sơ hở và cung cấp cho chúng ta những chi tiết mà chúng ta cần biết. Dù gì thì Thái Tuấn cũng là người thân cận Thục Lan nhất và là nguồn tin mà chúng ta có thể khai thác được.   
Dù ông Khải Liêm đã tìm cách trấn an Phương Vy nhưng tối đó nàng vẫn không ngủ được. Sự mâu thuẫn giằng co trong lòng nàng. Khi biết bà Thục Lan có thể là mẹ ruột của mình. tình cảm của Phương vy đối với người phụ nữ này đã có nhiều thay đổi. Từ yêu thích, kính phục trở thành căm ghét, khinh thường.   
Và sáng hôm sau, sau khi suy nghĩ khá lâu nàng mới miễn cưỡng đến công ty làm việc. Phương Vy nghĩ bác Khải Liêm của nàng đã nói đúng. Tạm thời thì không thể lộ thái độ gì khác lại và nếu có thể thì khai thác Thái Tuấn càng nhiều càng tốt, nhất là những chi tiết có dính dáng đến Thục Lan.   
Vừa vào công ty, Phương Vy đã \*\*\*\*ng đầu ngay Thái Tuấn   
- Phương Vy, cô đã khoẻ rồi ư? - Giọng người giám đốc có vẻ chăm sóc khiến Phương Vy không khỏi cảm động. Dù hôm qua nàng đã nghỉ việc mà không hề xin phép nhưng Thái Tuấn vẫn không lộ vẻ bất bình   
- Cảm ơn anh! - Phương Vy thốt lên một cách miễn cưỡng và sau những gì mà ông Khải Liêm đã cho nàng biết, nàng cảm thấy cách xưng hô này không còn thích hợp nữa nhưng nàng không thể cho đối phương biết được nàng đang nghĩ gì, đúng theo những lời mà ông Khải Liêm đã dặn   
- Anh Thái Tuấn! - Nàng lại lên tiếng, giọng làm ra vẻ cởi mở - Trưa nay anh có rảnh chút nào không?   
- Có! Nhưng có điều gì hở Vy?   
- Chúng ta có thể dùng cơm trưa với nhau chứ?   
- Đương nhiên là được! - Thái Tuấn vui vẻ trả lời, ngạc nhiên khi thấy cô gái xinh đẹp và nổi tiếng kín đáo này đột nhiên mời mình - Để tôi gọi đến nhà hàng cạnh công ty đặt chỗ trước. Mười hai giờ trưa, chúng ta sẽ gặp nhau ở đó!   
- Vâng! Trưa nay gặp lại anh sau   
Nói xong Phương Vy bước vào phòng làm việc của mình. Vy là người nhạy cảm và có óc quan sát nên không thể không nhận thấy các nhân viên trong công ty đang tò mò nhìn mình. Có lẽ họ ngạc nhiên vì hôm nay nàng tỏ ra thân mật với giám đốc của họ và còn chủ động mời ông ta dùng cơm trưa với mình, một việc nàng chưa hề làm với ai. Và có thể họ cũng ngạc nhiên vì một cấp trên gương mẫu như nàng đã nghĩ việc cả ngày hôm qua mà không hề điện thoại đến công ty báo trước   
Nhưng mặc cho thiên hạ nghĩ sao thì nghĩ, Phương Vy cảm thấy mình phải tìm cách trò chuyện với Thái Tuấn càng nhiều càng tốt. Biết đâu lại không khám phá ra những điều cần biết để giúp giải quyết lài toán hóc búa trong lòng nàng.   
Trưa hôm đó, đúng hẹn, nàng đã ăn trưa với Thái Tuấn. Hai người trò chuyện với nhau một cách tâm đắc và Phương Vy tự hỏi trong lòng: người chồng sắp cưới của mẹ mình lại là một nhân vật thông tuệ, đáng yêu và cởi mở như thế này sao?

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười bốn**

Sau bữa cơm trưa, Phương Vy quay trở lại công ty làm việc. Hồ sơ cần giải quyết chất đống trên bàn nhưng Vy cũng chẳng có tâm tư đâu mà lưu ý đến chúng. Lúc nãy ngồi ăn trưa với Thái Tuấn, Phương Vy chưa thể khai thác được tin tức gì liên quan đến Thục Lan vì thời gian quá ngắn. Phương Vy đã trải qua mấy ngày căng thẳng nếu không có Tuấn Thư bên cạnh an ủi về tinh thần thì chắc tâm hồn nàng đã bất loạn lên rồi   
Giờ tan sở sắp đến, Phương Vy có việc đi ngang qua phòng của giám đốc công ty thì chợt nghe tiếng Thái Tuấn đối đáp với ai đó qua điện thoại   
- Tối nay em có cuộc họp à? Thôi được, anh sẽ qua nhà em và chờ em ở đó. Thục Lan này, dù bận rộn cách mấy em cũng ráng thu xếp đừng về quá trễ nhé! Em không biết chứ ngồi chờ em, anh cảm thấy nóng ruột lắm!   
Giọng Thái Tuấn vang lên ngọt ngào, chứng tỏ chàng trân trọng nhân vật bên kia đầu dây biết bao. Khi thái Tuấn đặt điện thoại xuống, nhìn ra ngoài cửa đã thấy Phương Vy, Nàng mỉm cười bảo chàng:   
- Em tình cờ nghe được những gì anh nói với chị Thục Lan rồi. Tối nay chị ấy bận và em biết anh sẽ phải chờ. Để khỏi sốt ruột anh có thể đến nhà em để dùng cơm với em và bác Khải Liêm. Bác ấy rất mến anh và vẫn thường nhắc đến anh luôn   
- Thế ư? - Tuấn Thư mỉm cười - Nhưng Vy có món gì đặc biệt để đãi khách không chứ?   
- Em sẽ làm món bít tết để đãi anh. Đó là món mà em làm khéo nhất vì em đã thích nó từ những ngày còn ở New York   
- Thôi được! - Thái Tuấn vừa nói vừa liếc đồng hồ tay - Vào giờ tan sở tôi sẽ gặp Vy ở ngoài cổng.   
Phương Vy quay về phòng, mặt đỏ bừng lên như vừa làm một điều gì sai trái. Nhưng nàng vội xua tan cảm giác ấy bởi vì như bác khải Liêm đã dặn, nàng phải cố tiếp xúc với Thái Tuấn càng nhiều càng tốt để biết rõ hơn về đời tư của thục Lan   
\*\*\*   
Ông Khải Liêm đứng yên lặng nhìn ra cửa sổ. Bên ngoài thành phố đã lên đèn, ông biết trong lát nữa đây Thái Tuấn sẽ đến dùng cơm vì Phương Vy đã điện về báo trước cho ông biết. Gương mặt căng thẳng vì những gì mà ông điều tra trong mấy ngày nay. Nhưng ngay khi nghe tiếng chuông thì ông vội vàng bước ra mở cửa, một nụ cười rạng rỡ trên môi để tiếp đón người khách mà ông rất muốn gặp này.   
- Chào Thái Tuấn! Ngọn gió nào đã đưa cậu đến đây? - Ông Khải Liêm giả vờ như mới tình cờ biết được việc Thái Tuấn ghé thăm.   
- Chào ông, ông có khoẻ không? - Thái Tuấn vừa nói vừa bắt tay ông, giọng vui vẻ và niềm nở. Vì ông được liệt vào hàng bạn bè của cha chàng nên chàng phải xưng hô như vậy chứ thực sự theo chàng nhận định, Ông Khải Liêm chỉ lớn hơn chàng khoảng chục tuổi là cùng - Hôm nay tôi ghé qua đây cũng là vì lời mời của Phương Vy, cô ấy bảo rằng tối nay sẽ thết đãi tôi món bít tết mà cô ấy tự tay làm. Nhân tiện cũng muốn tán gẫu với ông đôi điều. Ai cũng biết ông là một học giả. Nói chuyện với ông sẽ thu nhập được đôi điều hay.   
Ông Khải Liêm cười giòn:   
- Việc cậu có thu nhập được điều gì hay từ tôi không thì tôi chưa biết, nhưng còn về món bít tết mà Phương Vy quảng cáo với cậu thì tôi có thể khẳng định rằng nó rất là xuất sắc bởi vì con bé này từ lúc sống với tôi đến nay, nó chỉ biết làm độc một món đó, còn những món khác thì nó chẳng biết gì cả. Người phụ nữ nào cũng có khuyết điểm. Giỏi về học vấn hoặc làm việc như Phương Vy thì lại dở về mặt nội trợ   
- Không cho bác nói xấu con! - Phương Vy vừa nói vừa cười - Tại bác kén ăn chứ không phải tại con nấu vụng. Nói như thế mới gọi là công bình   
Rồi nàng bước vào trong và trở ra với hai ly nước trên tay:   
- Trong khi chờ đợi dùng cơm, mời bác và anh Thái Tuấn dùng chút ít nước giải khát.   
Không khí trong nhà trở nên đầm ấm lạ, dù là một sự đầm ấm giả tạo mà ông Khải Liêm cố tình dựng lên để Thái Tuấn khỏi nghi ngờ. Từ trong bếp, Phương Vy nghe hai người bàn luận với nhau thật sôi nổi. Cha nuôi nàng và Thái Tuấn đều là những người có học thức cao nên đề tài họ bàn đến thật là đa dạng. Phương Vy tự hỏi nếu các nhân viên trong công ty biết được việc nàng đã ăn trưa với Thái Tuấn rồi còn cố tình mời Thái Tuấn đến nhà mình dùng cơm tối thì họ sẽ nghĩ thế nào. Họ có nghi ngờ là nàng cố ý quyến rũ người tình của Thục Lan không? Từ trước đến nay Phương Vy vẫn giữ khoảng cách với những người đàn ông mà nàng quen biết, chỉ trừ đối với Tuấn Thư là ngoại lệ. Nhưng bây giờ thì nàng không còn câu nệ điều đó nữa, giải tỏa những mối nghi ngờ ẩn chứa trong lai lịch của nàng là điều nàng cần phải thực hiện ngay để sau này khỏi bị ám ảnh về nó.   
Sau bữa cơm tối, ông Khải Liêm quay về phòng riêng, lấy cớ là bận nghiên cứu một văn kiện. Trong phòng khách chỉ còn lại Phương Vy và Thái Tuấn. Chàng mỉm cười nhận xét:   
- Không ngờ cái món bít tết của cô lại tuyệt vời như vậy, còn ngon hơn món bít tết được làm bởi những nhà hàng trứ danh Đài Bắc. Thục Lan cũng nấu nướng khéo lắm, chỉ có điều sau này bận nhiều việc của công ty nên ít khi xuống bếp.   
- Em rắt mong có dịp được thưởng thức tài nấu ăn của chị ấy - Phương Vy khẽ nói, trong lòng khó chịu với ý nghĩ người mà nàng xưng hô là chị em trước đây lại rất có thể là người mẹ thật sự của nàng!   
- Hôm nào cô đề nghị thẳng với Thục Lan đi, có lẽ nàng sẽ dành trọn một ngày để làm thức ăn đãi cô và bác Khải Liêm. Thục Lan nói với tôi là rất quý mến cô   
Nói đến đây Thái Tuấn im lặng, một chút rồi lại tiếp ;   
- Nếu lúc thanh xuân hai chúng tôi có thể đến với nhau một cách suôn sẻ thì giờ đây có thể con của chúng tôi đã bằng tuổi cô rồi. Trông Thục Lan trẻ như thể chứ nàng hơn cô ít ra cũng hai mươi tuổi. Vào thời chúng tôi, lập gia đình và có con ở tuổi này là việc thường xảy ra, không giống như thanh niên thời đại này, họ thích tự do cũng như thích hưởng thụ nên có khuynh hướng lập gia đình khá trễ.   
- Nhưng nếu sau này hai người lập gia đình với nhau thì chị ấy vẫn có thể sinh con cho anh vì trên bốn mươi vẫn chưa gọi là quá trễ. Theo thuyết ưu việt thì nếu cha mẹ đều có chỉ số thông minh cao như anh và chị ấy thì đứa con của hai người sẽ được liệt vào hàng xuất chúng.   
Thái Tuấn lắc đầu:   
- Nhưng tiếc là Thục Lan không sinh nở được sau cái tai nạn ấy....   
Thái Tuấn nói đến đây bỗng im bặt vì không muốn người ngoài biết quá nhiều về đời tư của hai người. Phương Vy cũng không dám hỏi thêm về chuyện đó vì sợ Thái Tuấn cho là nàng quá tò mò. Một lúc sau để phá tan sự im lặng giữa hai người Phương Vy khẽ hỏi:   
- Có phải anh và chị Thục Lan ngày xưa là bạn bè của nhau?   
Khuôn mặt của thái Tuấn mơ màng như nhớ về quá khứ:   
- Vâng! Chúng tôi học cùng trường nhưng tôi học hơn Thục Lan hai lớp. Lúc đó nàng được bầu là hoa khôi của trường, lại rất thông mình nên có nhiều người theo đuổi. Tôi đã yêu Thục Lan với tình yêu say đắm và Thục Lan cũng vậy. Tôi nghĩ trời sinh ra Thục Lan là vì tôi và ngược lại   
- Mối tình của hai anh chị là một thiên tình sử tuyệt vời   
- Phải nói là một thiên tình sử đầy nước mắt mới đúng. Chuyện tình của chúng tôi buồn đến nỗi mỗi khi nhắc lại, tôi và Thục Lan đều rơi lệ...   
Thái Tuấn nói đến đó bỗng ngập ngừng. Có lẽ chàng nghĩ mình đã đi quá đà nên lãng sang chuyện khác:   
- Đã tối rồi tôi phải đến nhà Thục Lan như đã hẹn trước với nàng lúc chiều. Giờ thì có lẽ nàng đã họp hành xong và đang chờ đợi tôi.   
- Vâng! Anh đi kẻo chị ấy chờ! - Phương Vy lịch sự đáp không muốn Thái Tuấn mang tiếng là trễ hẹn.   
Tiễn Thái Tuấn xong, quay vào Phương Vy đã thấy ông Khải Liêm bước ra. Nét mặt ông có vẻ nôn nóng:   
- Cháu có khai thác đươc gì từ Thái Tuấn không?   
- Cháu không dám hỏi nhiều vì sợ Thái Tuấn nghi ngờ. Ông ta chỉ cho cháu biết là bà Thục Lan không thể sinh nở được sau một tai nạn xảy ra với bà ấy trong quá khứ nhưng ông ta không nói rõ tai nạn ấy xảy ra vào lúc nào. Điều đó khiến cháu phân vân tự hỏi một người đàn bà không thể sinh nở đươc lại có thể là mẹ mình hay sao?   
- Thái Tuấn hắn chỉ láo toét thôi - Ông Khải Liêm ngắt lời nàng - Những bằng chứng mà bác đưa cho cháu xem hôm trước cũng đủ chứng minh bà ấy là mẹ ruột của cháu rồi.   
- Theo bác thì ông Thái Tuấn có biết việc bà ấy còn một đứa con gái ruột đang sống sót trên cõi đời này không?   
- Làm sao mà hắn không biết chứ!   
Ông Liêm nói đến việc này bằng giọng giận dữ khiến Phương Vy kinh ngạc. Lúc ở New York, ông nổi tiếng là một luật sư bình tĩnh đến lạnh lùng, vậy mà trong chuyến trở về Đài Bắc này, một viêc dù nhỏ cũng có thể khích động đến tình cảm của ông.   
Có lẽ ý thức được sự bất bình quá lố của mình, ông vội vàng giải thích ;   
- Cháu cũng biết bác không phải là người lúc nào cũng bị mọi sự việc bên ngoài ảnh hưởng, nhưng vì đây là việc của cháu nên bác cũng nghĩ là việc của mình, vì vậy đôi khi bác đã tỏ ra xúc động hay là giận dữ. Bác không thể chịu đựng nổi sự việc một người mẹ lại lỡ đi sự hiện diện của đứa con gái mà bà ta đã sinh ra.   
Phương Vy nắm tay ông Khải liêm với vẻ cảm kích:   
- Cháu hiểu điều đó chứ bác nhưng dù bà ta nhận lại cháu hay không, điều đó đối với con không còn quan trọng nữa. Bởi vì một người đã cố tình lờ đi sự hiện diện của ta thì ta cũng không nên đến với họ vì hai bên nào có tình cảm thật sự với nhau.   
- Dù bà ta không nhận cháu thì bác cũng phải làm sáng tỏ một sự thật: đó là Thục Lan chính là mẹ cháu. Sau đó nhận hay không là quyền của bà ta   
- Hay là chúng ta kết thúc mọi việc ở đây được không hở bác? - Phương Vy nhìn ông Khải Liêm với vẻ cầu khẩn - Điều ấy sẽ làm cho mọi sự trở thành đơn giản!   
- Bác không có thói quen bỏ dở một công việc nửa chừng. Bác sẽ cố tìm ra những bằng chứng thuyết phục cháu một cách tuyệt đối, hoặc là trong ít lâu nữa, chính miệng bà ta sẽ phải công nhận với cháu về điều này   
- Cháu cảm thấy mệt mỏi quá rồi. Điều cháu mong muốn là một cảm giác bình an. Nhưng thôi bác đã đinh như thế thì chúng ta phải đi cho trót. Nếu ông Thái Tuấn có tiết lộ thêm chi tiết nào về bà Thục Lan thì cháu sẽ cho báo cho bác biết.   
Nói xong Phương Vy trở về phòng riêng của mình. Tối đó nàng mệt mỏi đến nỗi ngủ một giấc đến sáng. Và ngày hôm đó là ngày đầu tiên nàng đi làm trễ.   
Vừa vào công ty, Phương Vy đã thấy một bó hoa Lily tuyệt đẹp để trên bàn làm việc của mình. Cô thư ký mỉm cười cho biết cô nhận nó sáng nay từ người của tiệm hoa   
Phương Vy cảm thấy vui mừng trong dạ. Nàng mở tấm danh thiếp cài trên bó hoa và đọc:   
" Phương Vy, chúc em một ngày thật đẹp. Chiều nay khi em tan sở, anh đến đón em đi ăn cơm tối. Tuấn Thư "   
Bó hoa và những chữ thân thương của người yêu khiến tâm hồn của Phương Vy trở nên bình yên như vừa được vuốt ve bởi một dòng suối mát. Nếu trên đời thượng đế ban cho nàng một món quà vô giá thì món quà ấy chính là Tuấn Thư. Chàng đến với nàng khi cuộc sống của nàng đầy phiền muộn và chàng đẫ dùng tình yêu tha thiết của mình để xua tan đi những phiên muôn ấy. Suốt ngày hôm đó Phương Vy làm việc trong một tâm trạng đầy hạnh phúc.   
Năm giờ, Tuấn Thư đã đến và đợi nàng ở cổng công ty. Vừa ra khỏi phòng làm việc, Phương Vy vừa nghe tiếng xì xào của đám nhân viên:   
- Có thấy anh chàng đẹp trai đó hay không? Người yêu của phó giám đốc công ty chúng ta đấy! Tôi chưa từng thấy người đàn ông nào quyến rũ như vậy. Họ thật là một cặp xứng đôi!   
Một tiếng khác lại nổi lên:   
- Anh ta cũng làm việc trong ngành thương mại à?   
- Ồ không! Nghe nói là giáo sư đại học. Nhưng sao lại trẻ vậy!   
- Tôi thì tôi cho rằng anh ta là tài tử điện ảnh mới đúng. Nhìn đôi mắt quyến rũ của anh ta và mái tóc bồng bềnh đó, ai có thể bảo anh ta là một nhà mô phạm! Người đâu mà đẹp trai đến thế nhỉ? Phó giám đốc công ty chúng ta sao mà may mắn quá! Cho tôi sống với anh chàng này một ngày thôi rồi sau đó có bắt tôi chết đi tôi cũng chịu   
- Sao mà chị si tình đến thế nhỉ? Phó giám đốc mà nghe được thì chị chết! - Có tiếng cười khúc khích vang lên - Khi nào chị có thể ngang bằng với Phương Vy thì hãy nghĩ đến anh ta!   
Tất cả những lời thì thầm đó đều lọt vào tai của Phương Vy. Nàng không ngờ chuyện tình giữa nàng và Tuấn Thư đã có nhiều người biết. Thật là tai vách mặt rừng, có giữ kín đến thế nào rồi nó cũng lộ ra dưới ánh mặt trời. Nàng không ngại mọi người biết Tuấn Thư là người yêu của nàng vì chàng quá hoàn hảo. Nhưng nàng cũng lo lắng một người là thần tượng dưới mắt mọi người như vậy, liệu suốt đời nàng có thể nắm giữ được tình yêu của chàng trong tay không?   
Tuấn Thư mở cửa xe cho Phương Vy, thấy gương mặt của người yêu có vẻ suy tư, chàng khẽ hỏi:   
- Hôm nay em có chuyện gì không hài lòng ư?   
Phương Vy ngồi vào xe, một lúc sau nàng mới cười trả lời:   
- Yêu anh là một điều rất nguy hiểm đối với em!   
Tuấn Thư tròn xoe mắt:   
- Em nói gì anh không hiểu.   
Phương Vy bĩu môi:   
- Phụ nữ lúc nào cũng chăm chú đến anh. Em vừa nghe một người nói rằng nếu cô ta được sống với anh một ngày rồi sau đó thượng đế có tước đi sinh mệnh của cô ta thì cô ta cũng chịu   
Tuấn Thư cười to:   
- Chao ôi! Người đàn bà nào mà bạo mồm bạo miệng đến vậy?   
- Một nhân viên trong công ty của em đấy! Lúc nãy em đã nghe họ thì thầm to nhỏ với nhau. Các cô nàng biết anh là người yêu của em mà vẫn một mực si tình!   
- Nhưng anh đã có em rồi! - Chàng vừa nói vừa vuốt ve bàn tay thon nhỏ của nàng - Trên đời này, tìm được một người để mình có thể yêu là đủ!   
- Anh ngụ ý là có em rồi, anh tuyệt đối không nghĩ đến người khác?   
- Vâng, ý anh là thế! Phụ nữ trên đời này rất nhiều nhưng người anh yêu thì chỉ có một. Em không cần phải lo lắng điều gì cả. Ngược lại anh mới là người đang lo lắng. Vâng! Anh rất là lo là một ai đó sẽ cướp đi người yêu của anh. Anh biết hôm qua em đi ăn trưa với Thái Tuấn và còn mời Thái Tuấn đến nhà dùng cơm tối với em nữa.   
Phương Vy nhìn người yêu:   
- Chao ôi! Ai mà bắn tin cho anh nhanh đến thế? Nhưng em đi với ông ta là có mục đích. Bác Khải Liêm muốn em làm như vậy.   
- Bác ấy muốn em khai thác những tin tức của Thục Lan từ Thái Tuấn? - Tuấn Thư suy đoán.   
- Vâng! Nhưng cho đến bây giờ kết quả cũng chưa có gì khả quan. Điều này đòi hỏi phải có thời gian. À, mà em quên nói cho anh biết điều này. Bác Khải Liêm nói với em là bác ấy không muốn anh nhúng tay vào việc truy tìm lai lịch của em.   
Tuấn Thư ngạc nhiên:   
- Tại sao bác Khải Liêm lại nói như vậy? Dù gì thì anh cũng là người chồng tương lai của em mà!   
- Em cũng không biết tại sao bác ấy nói như thế. Từ khi bác Khải Liêm trở về Đài Loan, con người bác ây đã thay đổi hoàn toàn.   
- Chúng ta không thể bỏ qua việc xác định mẹ ruột của em là ai sao? Từ khi sự việc này được khơi ra, anh thấy em mất ăn mất ngủ, gầy ra trông thấy.   
Phương Vy thở dài ;   
- Vâng, nếu không có chuyện này, có lẽ đời em hạnh phúc hơn nhiều. Nhưng bác Khải Liêm nói với em là bác ấy không muốn bỏ dở nửa chừng. Em không dám cãi sợ bác buồn.   
- Anh hy vọng không lâu nữa đám mây đen treo lơ lửng trên đầu chúng ta sẽ tan biến đi và hai chúng ta sẽ sống bên nhau hạnh phúc.   
Phương Vy im lặng hồi lâu rồi ngước nhìn Tuấn Thư:   
- Theo anh thì bà Thục Lan có chấp nhận em là con gái của bà ấy không nếu có bằng chứng xác nhận điều đó là sự thật.   
- Bà ấy chấp nhận em hay không điều đó đối với anh không phải là vấn đề quan trọng. Bởi vì dù sao người chung sống với em suốt đời là anh chứ không phải bà Thục Lan.   
Câu nói đó của Tuấn Thư khiến Phương Vy yên tâm. Lời nói của tuấn Thư vô cùng chí lý. Hiên tại Phương Vy đã trưởng thành và là một hữu thể độc lập. Người mẹ chỉ là bóng mát của tình cảm còn người phối ngẫu mới là quan trọng. hạnh phúc hay buồn đau của người phụ nữ tùy thuộc vào chồng mình. Có được một người yêu như Tuấn Thư, Phương Vy không cần phải lo âu gì cả!

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười lăm**

Phương Vy xin phép nghỉ một tuần để cùng Tuấn Thư đi du ngoạn. Từ lúc trở về quê hương đến giờ, nàng không có thì giờ để đi thăm những thắng cảnh. Tuấn Thư đã đưa Phương Vy đi khắp nơi. Mọi phiền toái trong lòng nàng như đã tan biến đi trong lần du lịch đầy thú vị này. Đi đến đâu, Tuấn Thư cũng cho Phương Vy thấy sự thông tuệ của mình. chàng giải thích cho nàng từng chi tiết lịch sử cũng như những huyền thoại của từng địa phương. Phương Vy ngạc nhiên trước những kiến thức phong phú của người yêu. Nàng khẽ hỏi chàng:   
- Làm sao anh biết nhiều như vậy, những việc này có liên quan đến chuyện dạy học của anh đâu?   
Tuấn Thư mỉm cười ;   
- Ý thích của anh nào phải chỉ nằm trong những quyển sách về kinh tế hay thương mại. Em không biết chứ anh rất yêu thiên nhiên và khao khát được biết tất cả những điều huyền diệu của thế giới bên ngoài.   
Giũa thiên nhiên, Tuấn Thư như biến thành một con người khác. Nắng và cỏ dại, mây trời và gió núi đã làm cho chàng trở nên một con người đầy sức sống. Phương Vy không ngờ kho kiến thức của người mình yêu lại đa dạng đến thế. Nàng đắm đuối nhìn chàng mãi không thôi. Hạnh phúc tràn ngập trong lòng này khi nàng được ở bên chàng. Có hôm Tuấn Thư bảo:   
- Bốn mùa trong năm anh yêu nhất là mùa thu, vừa thơ mộng, vừa đẹp vừa lãng mạn.   
Rồi chàng bước tới, vòng tay qua người nàng và khẽ nói:   
- Trong khung cảnh này, đứng trước mặt em, anh không thể nào dằn lòng mình được. Phương Vy, hãy cho anh hôn em một cái.   
Rồi Tuấn Thư cúi xuống hôn Phương Vy một cách nồng nàn. Phương Vy đón nhận nụ hôn của người yêu bằng một cảm giác ngất ngây.   
- Hay là mình cưới nhau đi em ! - Tuấn Thư thì thầm bên tai của Phương Vy - Anh rất yêu em cũng như khao khát được bảo vệ em   
Phương Vy khe khẽ gật đầu và cảm thấy mình là người con gái hạnh phúc nhất thế gian này. Được kết hôn với một người hoàn hảo như Tuấn Thư, nàng còn đòi hỏi gì hơn nữa "Lễ cưới" ! Hai chữ đó xem chừng đơn giản nhưng lại là điều mong cầu của tất cả phụ nữ ở thế gian này.   
Đột nhiên Phương Vy khóc, những giọt nước mắt của bất ngờ và hạnh phúc. Tuấn Thư dùng khăn tay lau khô những giọt nước mắt của người yêu. Chàng tâm sự:   
- Ở trên đời này, anh không có người thân nào cả. Có thể nói bây giờ em là người thân duy nhất của anh. Chúng ta không thể cứ sống cô độc mãi vì anh cần em và em cũng cần anh. Sống cạnh nhau, chúng ta sẽ không phải phân tâm và lo lắng. Chúng ta có thể hưởng thụ những giây phút hạnh phúc bên nhau.   
Phương Vy gật đầu và bảo nhỏ với Tuấn Thư:   
- Tối nay em sẽ nói điều này cho bác Khải Liêm nghe. Đương nhiên là bác ấy sẽ ủng hộ chúng ta hết mình bởi lần đầu tiên mà anh gặp bác Khải Liêm, bác ấy đã cho điểm anh là mười trên mười rồi   
- Vâng ! Chúng ta nên nói cho bác Khải liêm biết vì bác ấy là người giám hộ của em. Vị trí của bác ấy đối với em đâu khác gì cha mẹ.   
Khi hai người về đến nhà thì đã thấy ông Khải Liêm ngồi trong phòng khách. Ông đang chăm chú đọc một tài liệu từ New York gửi qua. Cả tháng nay ông Khải Liêm vắng mặt ở New York nên những sự việc quan trọng của văn phòng, nhân viên ông đều gửi tài liệu sang để chờ sự quyết định chung cuộc của ông. Phương Vy và Tuấn Thư bước đến chào ông. Ông khẽ ngước lên và hỏi hai người:   
- Các cháu đi ngoạn cảnh mới về à?   
- Vâng ! - Phương Vy khẽ đáp - Chúng con muốn báo một điều quan trọng cho bác rõ.   
- Bác cũng có điều quan trọng muốn nói với con, nhưng thôi, con hãy nói điều quan trọng của mình trước đi, bác sẵn sàng nghe.   
- Thưa bác... - Phương Vy hơi ngập ngừng bởi nàng thấy ông khải Liêm không được vui cho lắm - Chúng con muốn thành hôn với nhau trong thời gian sớm nhất. Sẵn có bác ở đây nhờ bác đứng ra làm chủ hôn trong đám cưới của chúng con.   
Ông Khải Liêm dường như bị bất ngờ. Ông im lặng không nói lời nào cả. Phương Vy chột dạ hỏi:   
- Bác không mừng cho chúng con sao bác?   
- Đương nhiên là mừng rồi ! - Ông Khải Liêm nói bằng giọng miễn cưỡng - Nhưng mà hai đứa quyết định nhanh quá làm bác hơi bất ngờ   
- Ban nãy bác bảo có việc quan trọng muốn nói với con. Việc ấy là việc gì?   
- Bác quyết định quay về New York vì vắng bác, văn phòng bên ấy như thiếu đi sức sống.   
Phương Vy ngạc nhiên:   
- Bác định về thật ư? Và khi nào thì bác lên đường.   
- Có lẽ chừng hai tuần nữa.   
Nghe ông Khải Liêm nói thế, Phương Vy như trút được gánh nặng trong lòng. Ông Khải Liêm liếc nhìn Phương Vy và nói:   
- Vả lại việc bên này cũng đã xong rồi, bác không có lý do gì để mà nấn ná lại nơi đây.   
Tuấn Thư khẽ hỏi:   
- Bác muốn nói là... việc của Phương Vy?   
- Vâng! Việc của Phương Vy thì cũng chẳng khác nào là việc của bác. Chỉ vài hôm nữa là mọi việc sẽ rõ ràng và bấy giờ hai cháu sẽ biết rõ tất cả sự thật.   
Phương Vy nôn nóng ;   
- Thế bác không thể cho cháu biết ngay bây giờ sao?   
- Bác vẫn có thói quen để sự việc có kết quả hẳn hoi rồi mới công bố. Sự công bố như vậy sẽ tránh được rất nhiều sai sót.   
Phương Vy đang phân vân không biết trong vài ngày sắp tới đây, chuyện gì sẽ xảy ra thì lời của ông Khải Liêm lại vang lên bên tai:   
- Vài ngày nữa, sau khi cháu đã chứng kiến sự thật, bác mong cháu hãy trở về New York làm việc. Cháu ở xa bác, bác cảm thấy lo lắng cho cháu.   
- Nhưng cháu không thể rời xa Đài Loan được vì cháu và Tuấn Thư đã quyết định kết hôn với nhau.   
- Tuấn Thư cũng có thể đi theo cháu. Cháu nên biết Đài Bắc chỉ là trạm dừng chân của cháu, còn New York mới là nhà.   
Tuấn Thư cảm thấy không vui trước những lời của ông Khải Liêm nhưng chàng cố dằn lại, không để điều bất bình này thể hiện trên gương mặt của mình. Còn Phương Vy thì ngạc nhiên đến sửng người ra. Nàng cảm thấy thái độ của ông Khải Liêm trong thời gian này không được bình thường. Tại sao lúc đầu ông khuyến khích nàng trở về Đài Bắc làm việc rồi khi công việc của nàng tiến hành tốt đẹp, ông lại muốn nàng trở về New York với ông. Nàng liếc nhìn Tuấn Thư rồi nói với ông Khải Liêm:   
- Anh Tuấn Thư đang làm việc ở trường đại học Đài Bắc và anh ấy rất yêu nghề giảng dạy của mình. Cháu có chồng thì phải theo chồng. Vả lại cháu rất thích cái thành phố nhôn nhịp đầy sức sống này. Chúng cháu dự định hai tuần nữa sẽ làm lễ cưới.   
- Thế ư?   
Ông Khải Liêm lần nữa im lặng. Sau một lúc, ông mới chậm rãi nói:   
- Nhanh như thế à? Thôi thì nếu hai cháu cứ tiến hành lễ cưới đi, bác không từ chối viêc làm chủ hôn cho hai cháu đâu. Nhưng biết đâu đến đó lại có người khác quan trọng hơn thay thế vào chỗ của bác...   
- Ồ ! Bác mới là người đủ tư cách nhất chứ còn ai khác ! - Tuấn Thư cười và nói xen vào   
Không khí bây giờ có vẻ hòa hoãn, đầm ấm chứ không căng thẳng như lúc hai người trẻ tuổi trở về nhà và ngạc nhiên trước lời đề nghị của ông Khải Liêm về việc muốn đưa Phương Vy trở về New York làm việc.   
Ba người chuyện ngẫu thêm một lúc rồi Tuấn Thư cáo từ. Phương Vy nói với người yêu:   
- Để em đưa anh xuống lầu !   
Ông Khải Liêm cười bảo:   
- Đi với nhau suốt ngày mà bây giờ vẫn còn bịn rịn sao?   
Phương Vy đỏ mặt:   
- Cháu chỉ muốn... anh ấy không có cảm giác cô đơn   
Hai người bước vào thang máy. Tuấn Thư nói nhỏ vào tai của Phương vy:   
- Hôm nay bác Khải Liêm có cái gì rất lạ. Hình như bác ấy đang chuẩn bị thực hiên một việc quan trọng gì đó nên chuyện chúng ta muốn tổ chức lễ cưới với nhau làm bác ấy không vui.   
Phương Vy lắc đầu:   
- Có thể anh nhạy cảm quá nên mới cảm thấy như thế. Về phần em thì em chỉ thấy bác ấy ngạc nhiên một chút thôi   
- Anh cũng mong là như vậy - Tuấn Thư nắm tay Phương Vy, vẻ thắc mắc vẫn còn trên gương mặt - Nhưng mà tối nay gặp bác Khải liêm và thấy thái độ của bác ấy, anh cảm thấy lo lắng thế nào ấy !   
- Anh lo lắng chuyện gì?   
- Anh cũng không biết nữa, đó chỉ là một cảm giác mông lung thôi   
- Đừng có nghĩ ngợi nhiều quá, anh hãy tập trung lo chuyện đám cưới của chúng ta là tốt nhất.   
- Vâng ! Phải có một lễ cưới hoàn hảo và trong tiệc cưới, anh muốn em trở thành cô dâu xinh đẹp nhất   
Câu nói của Tuấn Thư làm Phương Vy xúc động:   
- Tuấn Thư ! Đươc ở cạnh bên anh, em thấy rất hạnh phúc   
- Anh rất vui khi nghe em nói như vậy. Tối hôm nay anh sẽ thảo sơ danh sách cũa những người chúng ta định mời. Chắc là nhiều lắm em ạ bởi vì tất cả những nhân vật nổi tiếng trong thành phố này anh đều quen cả. Mời người này mà không mời người kia thì họ sẽ buồn.   
- Chúa ơi ! Như thế đám cưới của chúng ta phải tổ chức rình rang lắm vì có quá nhiều khách mời   
- Như thế cũng tốt thôi vì anh muốn cả thành phố này có thể trông thấy cô dâu xinh đẹp của anh   
Tuấn Thư hôn nhẹ lên má người yêu rồi từ giã ra về. Phương Vy đứng trông theo, lòng đầy bịn rịn

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười sáu**

Lúc Thục Lan nhận được thiệp mời đám cưới của Phương Vy thì cũng là lúc nàng nhận được một lá thư nặc danh. Không cần mở ra, nàng cũng biết là nó có liên quan đến những gì xảy ra trong quá khứ của nàng. Lần này cũng giống như lần trước, do một người đàn ông đứng tuổi đưa tới. Nhưng cô thư ký lần này khôn ngoan hơn, đã giữ được người đàn ông kia lại và thông báo cho Thục Lan biết. Thục Lan hỏi người đưa thư:   
- Ai nhờ ông đưa bức thư này đến?   
Người đàn ông lắc đầu:   
- Tôi không biết rõ. Tôi là nhân viên của công ty chuyển thư nhanh. Khách hàng là ai làm sao tôi biết được vì tôi không phải là người tiếp xúc trực tiếp với họ. Nếu muốn, bà có thể liên lạc với người nhận thư của văn phòng.   
Nói xong ông ta cho Thục Lan số phone và bỏ đi. Thục Lan liên lạc với người nhận thư và được biết người đưa thư đến là một thanh niên khoảng hai mươi tuổi. Câu trả lời này khiến Thục Lan điên đầu hơn vì một người trẻ tuổi như thế làm sao biết được những gì xảy ra trong quá khứ của nàng. Rõ ràng người gửi thư này muốn ẩn mặt và nàng có linh cảm người này có một mối thù hằn nào đó với nàng   
Trở về văn phòng của mình, Thục Lan mở lá thư ra thì thấy bên trong chỉ là bì thư gói lại một bức ảnh cũ. Đó là bức ảnh mà Thục Lan chụp từ thời con gái, gương mặt đẹp một cách dịu dàng, đằm thắm. Bức ảnh làm cho Thục Lan giật mình và tự hỏi người này là ai mà lại có trong tay bức ảnh nàng chụp năm mới mười tám tuổi. Mà người này gửi ảnh đến cho nàng với ý định gì? Nàng có cảm giác đây không phải là chuyện tốt lành. Nàng suy đoán người gửi ảnh phải là người quen biết nàng khi nàng còn con gái, có thể là người thân, bạn bè. Nhưng từ xưa đến giờ, Thục Lan vốn hiền lành, không gây thù hằn hay làm mất lòng ai bao giờ. Vậy thì tại sao họ lại bày ra trò ú tim này, khiến cho nàng phải lo nghĩ và sợ hãi?   
Thục Lan định gọi điện thoại báo ngay cho Thái Tuấn biết nhưng rồi sau đó nàng lại thôi. Giờ này chắc chàng đang bận lo việc của công ty, gọi báo cho Thái Tuấn biết việc này chỉ khiến cho chàng thêm rối trí thêm thôi. Nhưng mà chuyện cũ của nàng là cả một thảm kịch mà mỗi lần nghĩ lại nàng không khỏi đau lòng.   
Nghĩ ngợi một lúc, Thục Lan lại nhìn sang thiệp cưới của Phương Vy. Nàng cảm thấy ngạc nhiên vì quen biết nhau bấy lâu nay nhưng Phương Vy chưa bao giờ đề cập đến việc nàng đã có ý trung nhân. Không tự chủ được, Thục Lan quay số phone của Thái Tuấn, Đầu dây bên kia, giọng Thái Tuấn vang lên:   
- Thục Lan đấy ư? Có chuyện gì không em?   
- Em nhận được thiệp mời đám cưới của Phương Vy. Cô ấy thành hôn với một giáo sư đại học tên là Tuấn Thư. Em lấy làm lạ vì lâu nay không nghe Phương Vy đề cập đến người này. Cô ấy đã gửi thiệp cho anh chưa?   
- Vẫn chưa ! - Giọng Thái Tuấn có vẻ ngạc nhiên - Lẽ ra anh phải nhận được cùng lúc với em mới phải ! Nhưng Thục Lan này, anh Tuấn Thư, chú rể của đám cưới này thì anh biết.   
- Vậy ư? Anh chàng có khá không?   
- Phải nói là xuất sắc mới đúng ! Đó là một thanh niên đẹp trai và kiến thức thì uyên bác không chê vào đâu được. Phương Vy kín đáo thật, có người yêu giỏi giang như vậy mà không cho ai biết. Mà anh chàng này cũng sáng mặt đấy chứ, chọn ai không chọn lại chọn ngay người xinh đẹp và thông minh nhất của công ty anh.   
- Em mừng cho cô ấy ! - Giọng Thục Lan vang lên một cách chân thành - Một cô gái xinh đẹp và tốt bụng như Phương Vy phải gặp một người xứng đáng anh chàng Tuấn Thư mà anh vừa nói. Gặp cô ấy trong công ty, anh nói hộ là em mời cô ấy dùng cơm tối nay, gọi là chúc mừng trước vậy !   
- Em làm gì mà rối rít lên vậy ! - Giọng Thái Tuấn trêu Thục Lan - Chẳng khác như con gái của mình đi lấy chồng không bằng ! Em nên nhớ lễ cưới của Phương Vy và Tuấn Thư không có liên quan gì đến chúng ta. Để đến ngày cưới của họ rồi chúc mừng một thể cũng được mà !   
- Nhưng mà em muốn mời cô ấy một bữa cơm, anh cứ nói hộ em đi ! Em rất thích một con người có cá tính như Phương Vy ! Sao nào, anh có chiều ý em không?   
- Xin tuân lệnh ! - Cuối cùng Thái Tuấn nói - Việc gì anh cũng có thể chiều em chứ nói chi đến một điều nhỏ nhoi như vậy. À mà anh quên nói với em, hôm nay Phương Vy xin nghỉ phép, có lẽ là bận đi chọn thiệp cưới hoặc thử áo cưới thì phải !   
- Thì anh gọi đến nhà cô ấy ! Anh nhớ mời luôn ông Khải Liêm. Mời Phương Vy mà không mòi ông ta thì ông ta sẽ giận cho mà xem !   
- Thôi được, anh sẽ mời cả hai người. Bây giờ thì em vừa lòng chưa?   
- Em rất vui vì lúc nào anh cũng chiều em !   
Thế là Thái Tuấn gọi đến nhà Phương Vy, nhưng nàng vắng nhà nên người bắt máy lại là ông Khải Liêm:   
- Chào ông Khải Liêm, ông có khoẻ không? - Thái Tuấn khách sáo hỏi   
- Tôi vẫn khoẻ, hôm nay cậu gọi đến để tìm Phương Vy phải không?   
- Thưa vâng, cô ấy có nhà chứ?   
- Nó và Tuấn Thư đã đưa nhau ra ngoài rồi. Chẳng bao lâu đám cưới của hai đứa nó cử hành nên thời gian này hai đứa bận rộn lắm   
- Hôm nay Thục Lan muốn mời ông và Phương Vy dùng cơm tối, ông thấy thế nào?   
- Tối hôm nay tôi bận, còn Tuấn Thư và Phương Vy, chúng nó không về trước chín giờ đâu. Hay là để dịp khác đi !   
- Vâng ! Đành để lại dịp khác vậy. Tôi đã nói với Thục Lan rồi, muốn mời thì phải nói trước cho mọi người chuẩn bị, chúng ta hoạt động trong ngành thương mại, ai cũng bận rộn bù đầu cả !   
- Nhưng hôm đám cưới Phương Vy, cậu nhất định phải đến nhé !   
- Vâng ! Đương nhiên phải tới rồi !   
- Bà Thục Lan cũng đến chứ?   
- Thục Lan thì khỏi phải nói ! Cô ấy rối rít lên như là đám cưới của con gái mình không bằng. Thục Lan rất thích phương Vy và khen ngợi cô ấy mãi. Nhưng thôi không quấy rầy ông nghỉ ngơi. Hẹn gặp lại nhau tại đám cưới của Phương Vy !   
Tối hôm đó, khi Tuấn Thư và Phương Vy trở về, hai người mang theo bao nhiêu đồ đạc lỉnh khỉnh trên tay. Phương Vy mang các thứ vào phòng riêng của mình rồi trở ra bảo với ông Khải Liêm:   
- Con không biết tổ chức đám cưới phải bận rộn đến thế này. Hai chúng con đã đi khắp nơi rồi mà bây giờ vẫn còn bao nhiêu chuyện phải làm   
Tuấn Thư cười nói:   
- Tối nay ba bác cháu mình chắc phải đi ăn bên ngoài thôi. Phương Vy mệt nhọc thế này, chắc không chuẩn bị được cơm tối tươm tất đâu !   
Phương Vy nhìn ông Khải Liêm:   
- Từ sáng đến giờ có ai gọi đến cho con không bác?   
Ông Khải Liêm trầm ngâm đáp:   
- Thái Tuấn có gọi lại nhưng không phải là việc liên quan đến công ty. Anh ta chuyển lời của bà Thục Lan mời ba bác cháu mình cùng ăn cơm tối   
- Thế bác nói thế nào?   
- Bác đã từ chối thẳng bảo là con rất bận.   
- Sao vậy bác?   
- Chẳng sao cả ! Bác nghĩ trước ngày cưới, tốt nhất là hai con đừng nên gặp họ. Cứ chuyên tâm mà lo chuẩn bị tiệc cưới đi, phải chuẩn bị cẩn thận thì mọi việc mới không thiếu sót. Hơn nữa, đây đâu phải là một đám cưới nhỏ. Tuấn Thư quen biết bao nhiêu người trong thành phố này, số khách mời sẽ đến rất đông. Vì vậy bác không muốn có việc gì sơ suất xảy ra cả. Con hiểu ý bác chứ?   
Phương Vy cảm động đáp:   
- Con cảm ơn bác nhắc nhở con điều này   
Sau đó, ông Khải Liêm lấy cớ mệt trong người nên lui về phòng riêng của mình. Phương Vy chuẩn bị cơm tối xong, mời ông ra ăn, ông cũng chỉ ăn qua loa lấy lệ.   
Thái độ của ông Khải Liêm đối với Tuấn Thư lúc sau này lạnh nhạt hẳn làm chàng cảm thấy buồn. Khi Phương Vy đưa Tuấn Thư xuống nhà, chàng khẽ nói:   
- Hình như bác Khải Liêm không hài lòng về anh thì phải?   
Nhưng Phương Vy tỏ ra rất vô tư:   
- Không phải đâu ! Chắc tại bác ấy mệt trong người nên không muốn nói chuyện.   
Tuấn Thư chắc lưỡi:   
-Anh cũng mong như thế. Ông ấy là ba nuôi của em thì cũng như nhạc phụ của anh. Trước đám cưới ai lại muốn làm cho nhạc phụ mình buồn chứ !   
- Anh lo xa quá rồi ! - Phương Vy trấn an người yêu - Em rất hiểu bác Khải Liêm. Đôi khi bác ấy tỏ ra xa cách mọi người và sống rất lạnh lùng, đó là lúc đầu óc bác ấy căng thẳng cần phải giải quyết gấp một việc gì.   
- Nhưng em thấy bác ấy có chuyện gì gấp chăng?   
- Em cũng không biết nữa, nhưng anh đừng để tâm tới làm gì. Người có tuổi đôi khi trái tính trái nết khó nói lắm. Anh hãy dồn hết tâm trí mà lo chuyện đám cưới của chúng ta đi   
- Xin tuân lệnh người đẹp của anh !   
Chàng nói xong ôm hôn nàng rồi từ giã ra về.

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười bảy**

Hai tuần sau, mọi việc đã chuẩn bị xong. Tối thứ bảy tuần này hai người trẻ tuổi tổ chức lễ cưới của họ tại một nhà hàng sang trọng vào bậc nhất Đài Bắc. Sáng đó Phương Vy và Tuấn Thư đưa nhau đến tòa đô chính. Việc làm giấy tờ kết hôn ở phòng hộ tịch thành phố tuy đơn giản nhưng rất trang trọng. Phương Vy và Tuấn Thư ký vào giấy giá thú, chỉ cần thêm chữ ký của người chủ hôn nữa là hai người đã đủ tư cách trở thành vợ chồng trên pháp lý.   
Tuy không vui vẻ cho lắm nhưng ông Khải Liêm cũng đặt bút ký vào. Sau đó, vị thẩm phán tuyến bố thủ tục đã hoàn tất. Chỉ đợi có thế, ông Khải Liêm quay sang hai người và nói:   
- Các cháu đã hài lòng rồi chứ? Thôi, tôi có việc bận phải về trước.   
Phương Vy và Tuấn Thư chưa kịp nói lời nào thì ông Khải Liêm đã bỏ ra về. Hai người nhìn theo bóng ông, trong lòng không khỏi đặt ra câu hỏi vì sao thái độ của ông Khải Liêm lại kỳ lạ như thế? Dù gì thì đây cũng là một ngày vui của Phương Vy và Tuấn thư, ông làm như thế khiến trong lòng hai người trẻ tuổi không khỏi cảm thấy xốn xang.   
- Sao bác Khải Liêm kỳ lạ thế? - Tuấn Thư khẽ hỏi   
- Em cũng không biết nữa ! Càng lúc em càng thấy sợ bác ấy ! - Phương Vy tỏ vẻ thất vọng trả lời   
- Mà thôi, chuyện ấy đối với chúng ta không còn quan trọng nữa ! - Tuấn Thư trấn an người yêu - Điều quan trọng là chúng ta yêu nhau và từ đây đã thuộc về nhau. Sau lễ cưới, em dọn về ở chung với anh cho anh đỡ lo âu. để em ở một mình anh cảm thấy lo sợ làm sao ấy, nhất là vào lúc này, thái độ của bác Khải Liêm càng lúc càng khó hiểu.   
- Anh đừng lo, dù sao thì chỉ vài ngày nữa là bác ấy trở về New York rồi. Dù gì thì bác ấy cũng là cha nuôi của em, nhất định bác ấy không làm điều gì để em bị tổn thương đâu !   
Tuấn Thư vòng tay qua lưng người yêu, hôn nhẹ lên trán nàng và bảo:   
- Bây giờ anh đưa em về nghỉ ngơi. Em nhất định phải nghỉ cho khoẻ nhé. Tối nay anh muốn em xuất hiện với một gương mặt xinh đẹp và tươi tỉnh nhất. Mọi chuyện khác đã có anh lo.   
Chiều hôm đó Tuấn Thư đến nơi tổ chức tiệc cưới thật sớm. Chàng gọi cho Phương Vy:   
- Thế nào, em và bác Khải Liêm đã sẵn sàng chưa? Chỉ vài giờ nữa là lễ cưới của chúng ta cử hành rồi.   
Tuấn Thư nghe Phương Vy cười trong điện thoại:   
- Em chuẩn bị xong rồi, còn bác Khải Liêm sẽ trở về trong vòng nửa tiếng nữa. Nhưng anh đừng lo, anh Tân hứa là sẽ đến đây đón em và bác Khải Liêm. Anh xem, họ hàng bên đàng gái chỉ có thế. Anh có thấy tội nghiệp cho em không?   
- Có anh yêu thương em được rồi. - Chàng nói thế rồi hôn gió nàng trong điện thoại - Thôi nhé ! Nhớ đến đúng giờ đừng để anh mong.   
Cuộc trò chuyện của hai người trẻ tuổi ngừng ở đó. Phương Vy vào trong trang điểm. Hôm nay mặt nàng như bừng sáng vì hạnh phúc. Chưa lúc nào người con gái trẻ thấy mình xinh đẹp như lúc này.   
Nàng mặc áo cưới vào, hơi tủi thân khi mình không có mẹ. Nếu có, mẹ nàng ở đây, mẹ sẽ thắt chiếc nơ sau lưng áo, đội vòng hoa cho nàng rồi tủm tỉm cười nói rằng: "Hôm nay con tôi đẹp quá !" Ý nghĩ này làm cho nàng liên tưởng đến bà Thục Lan và tự hỏi không biết quan hệ thực sự giữa nàng và bà ta là như thế nào? Có đúng như cha nuôi nàng đã kết luận không. Ông Khải Liêm từng nói sẽ đưa ra những bằng chứng khác để chứng mình một cách tuyệt đối rằng bà Thục Lan là mẹ nàng nhưng rồi hai tuần nay ông vẫn im hơi lặng tiếng. Phương Vy chỉ cầu mong cho ông Khải Liêm trở về New York càng sớm càng tốt vì suốt thời gian ông trở về Đài Bắc, nàng có cảm giác mình bị hành hạ về tinh thần.   
Phương Vy đã mặc áo cưới và đội vòng hoa xong nhưng ông Khải Liêm vẫn chưa thấy về, trong lòng Phương Vy bỗng cảm thấy lo âu. Nhưng rồi tiếng chuông cửa vang lên khiến nỗi lo âu đó tan biến thật nhanh. Nàng chạy ra mở cửa và kêu lên:   
- Bác....   
Nhưng tiếng kêu đó bỗng dừng lại nửa chừng khi nàng thấy người vừa xuất hiện trước mặt mình là Thái Tuấn chứ không phải ông Khải Liêm. Nàng kinh ngạc hỏi:   
- Sao anh đến đây?   
Nét mặt của Thái Tuấn vừa hốt hoảng vừa giận dữ. Ông không trả lời nàng, chỉ nắm chặt tay nàng trong tay mình rồi xẵng giọng:   
- Cô Phương Vy, cô đi theo tôi !   
Nàng lùi lại, miệng lắp bắp vì thái độ kỳ lạ của người đàn ông mà thường ngày rất điềm tĩnh này:   
- Anh Thái Tuấn, anh sao rồi? Anh cũng biết hôm nay là ngày cưới của tôi. Chốc lát nữa đây tôi sẽ cùng cha nuôi tôi đến nơi tổ chức tiệc cưới...   
Thái Tuấn cười nhạt:   
- Cha nuôi của cô sẽ không xuất hiện ở nơi đó đâu vì bây giờ ông ta đang có mặt ở một nơi khác.   
Nói xong Thái Tuấn nắm chặt tay nàng và kéo đi. Người đàn ông trong lúc giận dữ phát tiết ra một sức mạnh không sao cưỡng lại được. Phương Vy bị Thái Tuấn đưa vào thang máy. Nàng hy vọng có một ai đó xuất hiện để cứu nguy nhưng hôm nay bốn bề dường như vắng lặng một cách kỳ lạ.   
Ra khỏi thang máy, Thái Tuấn đưa Phương Vy đến xe của mình. Phương Vy cố vùng vẫy để thoát ra. Thái Tuấn cứ cúi xuống xốc nàng lên trong tay, miệng nói:   
- Xin lỗi ! Hành vị của tôi có lẽ hơi thô bạo nhưng không nhanh thì không còn kịp nữa   
Ông nói xong mở cửa xe đẩy nàng vào trong. Gương mặt giận dữ, đôi mắt đỏ ngầu, ông không còn là Thái Tuấn của những ngày bình thường nữa. Ông trói tay Phương Vy lại bằng sợi dây thừng mang theo sẵn và nói:   
- Tha thứ cho tôi, Phương Vy ! Tôi không thể nào làm khác được   
Chiếc xe của Thái Tuấn phóng nhanh ra đường phố ngay lúc xe của Tân lướt vào. Phương Vy kêu to. Tiếng kêu khiến Tân giật mình quay lại. Chàng chỉ kịp thấy Phương Vy ngồi trong xe, mặc áo cưới. Nàng cố đưa hai tay lên cao và Tân giật mình khi thấy hai tay của Phương Vy bị trói.   
Chiếc xe của Thái Tuấn lẫn vào dòng xe đang xuôi ngược trên đường phố rồi hướng về phía ngoại ô Đài Bắc. Xe của Tân cố bám theo, trong lúc này đầu óc của Tân chỉ còn một ý nghĩ duy nhất: phải cứu Phương Vy ! Nhưng điều này không phải dễ vì xe cộ chen nhau trùng trùng, lại đúng vào chiều thứ bảy nên lượng xe cộ như dày đặc. Tân cố không để mất dấu xe Thái Tuấn nhưng càng lúc hai xe càng xa nhau khi Thái Tuấn vượt đèn đỏ ở giao lộ còn Tân bị kẹt lại. Trong lòng chàng như chết đứng. Thế này là thế nào? Cô nhân viên bị giám đốc công ty bắt cóc ! Tay Thái Tuấn quả điên rồi, nếu không ông ta không làm một chuyện lạ kỳ như vậy !

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chưong mười tám**

Ngồi trong xe, Phương Vy uất ức đến nỗi bật khóc nhưng Thái Tuấn vẫn giữ thái độ lặng im. Mặt của người đàn ông lạnh lùng giống như một tảng băng. Cuối cùng nàng lên tiếng:   
- Anh Thái Tuấn, anh làm ơn cho tôi biết việc gì đã xảy ra? Và anh định đưa tôi đi đâu vậy?   
Thái Tuấn đáp ngắn gọn:   
- Đến chỗ Thục Lan !   
- Nhưng tại sao tôi phải đến đấy? Hôm nay là ngày cưới của tôi kia mà ! Anh Tuấn Thư đang chờ tôi ở nhà hàng. Tôi van anh, làm ơn thả tôi ra !   
- Tôi biết hôm nay là ngày cưới của cô. Tôi và Thục Lan đã chuẩn bị đến mừng tiệc cưới của hai người nhưng mà hắn ta đã đến đấy !   
- Hắn? Hắn là ai? - Đôi mắt Phương Vy tròn xoe vì kinh ngạc   
- Hắn là là Khải Liêm, là cha nuôi của cô - Thái Tuấn giận dữ hét lên   
- Nhưng mà...   
Phương Vy định nói nhưng Thái Tuấn đã gạt đi:   
- Không nhưng gì cả ! Cha nuôi cô đang uy hiếp Thục Lan   
- Anh nói gì? - Phương Vy kêu lên vì quá kinh ngạc, nàng còn nghĩ có lẽ mình vừa nghe lầm.   
- Tôi không muốn dài dòng - Thái Tuấn gằn giọng - Tóm lại, cô đến đó rồi sẽ thấy tất cả   
- Anh Thái Tuấn ! - Phương Vy nói như giải bày - Cha nuôi tôi đã trưng ra nhiều bằng chứng để tôi tin tưởng vào những điều ông ta nói nhưng tôi đã không tin. Những chuyện ông ấy đưa ra có vẻ quá hoang đường. Tôi đã thuyết phuc cha nuôi tôi hãy để quá khứ qua một bên nhưng ông rất cố chấp và bảo chỉ dừng lại khi mọi sự đã minh bạch   
Thái Tuấn quay lại nhìn Phương Vy bằng đôi mắt nghi ngờ:   
- Có nghĩa là cô đã biết tất cả những chuyện này từ trước. Cô vào công ty tôi làm chỉ để thực âm mưu của cha nuôi cô? Thì ra hai người là đồng lõa của nhau !   
Giọng Phương Vy run lên vì giận ;   
- Tôi không là đồng lõa của ai cả ! Cha nuôi tôi muốn chứng mình là bà Thục Lan là mẹ ruột của tôi. Ông ấy đưa ra nhiều giấy tờ nhưng tôi vẫn không tin. Tôi không nghĩ là bà Thục Lan lại là một con người như vậy. Tôi cũng không biết cha nuôi tôi đã uy hiếp Thục Lan   
Giọng Thái Tuấn có vẻ dịu lại:   
- Tôi rất muốn tin vào lời nói của cô nhưng bây giờ đầu óc tôi hoàn toàn rối loạn. Dù muốn dù không, cô cũng phải đi với tôi tới nơi đó. Cha nuôi của cô đã điện thoại cho tôi, nói rằng nếu tôi không mang cô đến nơi đó thì ông ta không bảo đảm Thục Lan sẽ an toàn. Và dọa rằng nếu tôi báo cảnh sát thì ông ta sẽ làm những điều còn tệ hại hơn. Ông ta bảo nếu chúng ta đến trễ, Thục Lan chỉ còn là một cái xác không hồn. Bây giờ thì cô đã hiểu rồi chứ? Tôi cực chẳng đã mới làm như vậy. Cô hãy đến đó mà xem. Cha nuôi cô không còn là một người đàn ông khả kính nữa mà đã trở thành một tay sát nhân. Vâng, một tay sát nhân nếu chúng ta đến muộn.   
Nói xong câu đó, Thái Tuấn nóng nảy nhấn thêm ga. Chiếc xe chạy như bay trên mặt đường nhưng chủ nhân của nó cảm thấy vẵn còn chưa đủ bởi vì đối với ông ta, một giây một phút bây giờ thật là quan trọng vì nó quyết định sự sống hay chết của một con người.   
Cuối cùng chiếc xe cũng đi đến nơi mà chủ nhân của nó muốn tới. Trong sắc chiều, cảnh vật của khu rừng trong thật là thơ mộng. Phương Vy giật mình khi nhận ra đây chính là khu rừng nơi ngoại ô Đài Bắc mà nàng đã lạc khi trước.   
Có điều là lúc ấy nàng đã không khám phá sâu trong khu rừng này còn có một ngôi biệt thự xinh xắn, xây theo kiểu cổ điển với những đường cong uốn lượn và những nóc nhọn vươn lên trên bầu trời. Đây cũng chính là ngôi biệt thự mà Thái Tuấn dành cho người yêu như một vật định tình thay cho chiếc nhẫn cầu hôn.   
Thái Tuấn mở vội cửa xe phía sau và đưa Phương Vy ra ngoài. Nét khổ sở và ngơ ngác trên mặt người con gái cho ông ta cái cảm giác nàng không phải là kẻ đồng mưu với người cha nuôi của mình. Thái Tuấn đẩy nhẹ Phương Vy vào nhà. Giờ đây sự xuất hiện của cô gái này có thể cứu được mạng sống người yêu của ông nên ông xem nàng như một thứ con tin.   
Nhưng những gì Phương Vy trông thấy trong căn phòng đẹp đẽ của ngôi biệt thự này còn khiến nàng hoảng sợ hơn cả lúc bị Thái Tuấn ép lên xe và đưa nàng đến một nơi mà nàng không biết đó là đâu.   
Trước mặt nàng, bà Thục Lan đang ngồi trên ghế đặt giữa phòng, Gương mặt xinh đẹp của bà trông thật là hoảng loạn. Hai tay bà bị trói ngược về phía sau và đứng cạnh bên bà là ông Khải Liêm, cha nuôi của nàng. Trên tay ông lăm lăm một khẩu súng, mũi súng chĩa thẳng vào người bà Thục Lan:   
- Bác Khải Liêm! - Phương vy kêu lên hoảng hốt - Bác có biết là bác đang làm gì không? Hãy mở trói cho bà Thục Lan và quẳng cái thứ vũ khí giết người ấy đi!   
Khuôn mặt ông Khải Liêm vẫn không đổi sắc. Ông nở nụ cười lạnh lùng và khẽ nhếch môi:   
- Hay lắm! Con đã có mặt ở đây rồi và bây giờ là lúc mà con có thể biết rõ tất cả sự thật!   
- Con không muốn biết sự thật nào cả! - Phương Vy nói như lạc giọng - Điều con muốn bây giờ là đến nơi tổ chức tiệc cưới vì Tuấn Thư đang đợi con và lễ cưới sẽ cử hành trong vài giờ nữa. Bác Khải Liêm, bác hãy thả bà Thục Lan ra để mọi người có thế đến dự tiệc cưới của con. Cái sự thật mà bác muốn con biết bây giờ không còn cần thiết đối với con nữa. Cái con cần nhất giờ đây là một không khí an bình. Còn bác, xin bác hãy trở về New York và sống cuộc đời của bác. Thời gian bác trở về Đài bắc, con đã bị bác hành hạ mỗi ngày về mặt tinh thần đến nỗi con hoảng sợ và không muốn trở về căn nhà của mình. Dù bác là cha nuôi của con thì con cũng không có bổn phận nhất nhất phải nghe theo lời bác, nhất là khi điều bác làm là điều sai trái!   
- Điều ta làm là điều sai trái ư? - Ông Khải Liêm gằn giọng - cũng chính vì hôm nay là ngày cưới của con mà ta mới muốn mọi sự được rõ ràng ra. Phương Vy! Lẽ nào con lại không muốn biết ai là mẹ ruột của mình sao?   
- Con không muốn biết và không cần biết!- Phương Vy giận đến run người - Cái gì thuộc về quá khứ hãy để cho nó ngủ yên. Bác khơi dậy cũng chẳng giúp ích gì được cho ai.   
Ông Khải Liêm kinh ngạc khi nhận thấy sự phản kháng từ Phương Vy. Gương mặt ông cau lại, ông nhìn bà Thục Lan và nói:   
- Phương Vy nó không muốn tôi khơi lại chuyện cũ, vậy thì chính miệng bà, bà hãy nói ra sự thật đi!   
Bà Thục Lan đưa mắt nhìn ông Thái Tuấn với vẻ cầu cứu nhưng giọng ông Khải Liêm vang lên lạnh như tiền:   
- Bà nói đi! Sao lại không nói chứ? Bây giờ có đông đủ mọi người, bà hãy kể hết những sự thật của ngày xưa.   
Bà Thục Lan vẫn yên lặng, gương mặt đau khổ và nhẫn nhục. Điều này khiến ông Thái Tuấn không dằn được, ông bước tới và kêu lên thảng thốt:   
- Thục Lan!   
Nhưng mũi súng đen ngòm của ông Khải Liêm lại dí sát vào bà Thục Lan hơn và ông dõng dạc ra lệnh:   
- Thái Tuấn! Hãy lùi lại! Nếu ông bước tới một bước thì tôi sẽ nổ súng và Thục Lan sẽ chỉ còn là một cái xác mà thôi.   
Ông Thái Tuấn bất đắc dĩ phải lùi lại, còn Phương Vy hoảng sợ kêu lên:   
- Bác Khải Liêm! Bác làm gì vậy? Tại sao lại phải dính vào chuyện giết người?   
Nhưng ông Khải Liêm vẫn không đổi sắc mặt, thậm chí còn tỏ ra hung hãn hơn khiến cuối cùng bà Thục Lan phải thốt lên:   
- Thôi được! Ông đã muốn thế thì tôi sẽ nói!   
Rồi bà nhìn Phương Vy mà giọng như nức nở:   
- Ông Khải Liêm đây nhất quyết nói tôi là mẹ ruột của cô, thế thì tôi phải làm sao đây? Thôi thì cứ nhận mình là mẹ ruột...   
Nghe bà Thục Lan nói thế, ông Thái Tuân vội ngắt lời:   
- Thục Lan! Em đừng vì ông ta ép buộc mà phải nói như vậy. Khi ấy chính mắt em thấy là đứa bé đã chết kia mà...   
Bà Thục Lan rơi lệ:   
- Em không nhận cũng không được vì ông ta hăm doạ nếu em không nói theo ông ta thì ông ta sẽ phá hỏng sự nghiệp của anh. Nên em nghĩ thôi hãy nhận bừa đi, để ông ta yên tâm mà thả mọi người ra, để cô Phương Vy đây có thể đến tiệc cưới một cách an toàn vì đây là ngày thiêng liêng nhất của cuộc đời một người con gái.   
Ông Thái Tuấn nóng nảy:   
- Em đừng có nhân hậu như vậy có được không? Phương Vy cũng có thể là tòng phạm của cha nuôi cô ấy. Hai người âm mưu đóng một màn kịch để hại chúng ta.   
Bà Thục Lan khẽ lắc đầu:   
- Không đâu, em thấy Phương Vy là người vô tội. Cô ấy không biết những gì mà cha nuôi mình đã toan tính. Trực giác cho em biết là Phương Vy chẳng dính dáng gì đến việc này và trực giác của em bao giờ cũng đúng.   
Phương Vy nghe bà Thục Lan nói thế mà lấy làm nể phục trong lòng, trong tình trạng dầu sôi lửa bỏng như thế này mà bà vẫn có thể phân biệt đâu là phải trái.   
Nghe bà Thục Lan nói xong, ông Khải Liêm chỉ buông ra tiếng cười nhạt:   
- Đúng thế! Phương Vy nó không dính dáng gì đến cái âm mưu bắt cóc này, nhưng việc nó là con ruột của bà thì bà nhất định phải biết.   
- Bắt cóc!- Phương Vy tái mặt kêu kên - Thế ra bác đã bắt cóc bà Thục Lan và đưa đến đây?   
- Chính ta đã làm thế! - Ông Khải Liêm nói một cách lạnh lùng - Ta đã gọi điện thoại cho bà ta vào lúc nửa đêm hôm qua, nói rằng ta đi ra ngoài với Thái Tuấn và Thái Tuấn bất ngờ bị nạn. Ta báo cho bà ta biết là ta đang đậu xe trước cửa nhà và sẵn sàng đưa bà ấy đến chỗ người yêu gặp nạn. Thế là bà ta lọt vào bẫy, vội vàng khoác áo đi ra và khi ấy thì ta chỉ còn việc tóm gọn con mồi.   
- Và bác đã dùng vũ lực để ép buộc bà Thục Lan đến nơi này? - Phương Vy hỏi mà gương mặt tái xanh.   
- Phải! Bởi vì đây là nơi lý tưởng nhất - Ông Khải Liêm trả lời một cách hả hê - Nó yên tĩnh, kín đáo và không ai biết ngoài đôi tình nhân Thục Lan, Thái Tuấn và người cha nuôi này của con. Chính ta đã theo dõi chúng nó và ta đã đến nơi này rất nhiều lần. Đây chính là tổ uyên ương của đôi tình nhân tội lỗi này!   
Nghe những lời cay cú của Ông Khải Liêm thốt ra, Phương Vy lấy làm bất mãn. Phong cách khả kính của một vị luật sư giờ đây đã biến đi đâu mất, trước mặt Phương Vy là một người đàn ông khắc khổ và độc ác.   
Những hành động của ông Khải Liêm hôm nay khiến Phương Vy không thể nào chấp nhận vì nó gần như hành động của bọn côn đồ. Nhưng tiếng nói của người đàn ông mà nàng gọi là cha nuôi đã vang lên, cắt đứt những ý nghĩ của nàng:   
- Thế nào, Thục Lan? Bây giờ thì bà đã có thể nói rồi chứ! Bà hãy công nhận đứa con gái mồ côi tội nghiệp này là con gái ruột của bà sau bao năm bà bỏ nó vất vơ vất vưởng giữa cuộc đời.   
- Không thể có chuyện đó! - Bà Thục Lan kêu lên - Chính mắt tôi chứng kiến đứa con gái tôi đứt ruột sinh ra đã qua đời. Còn cô gái này có lẽ là một đứa trẻ mồ côi mà ông đã đón về từ một cô nhi viện nào đó, nuôi nó lớn lên và rồi đến lúc đúng thời cơ, ông đã dàn sẵn màn kịch này và buộc tôi nhận cô ta là con ruột của mình   
Ông Khải Liêm nghe bà Thục Lan nói thế thì cười gằn và bảo Phương Vy:   
- Con hãy nói tên cha mẹ của mình cho bà ta biết đi!   
Phương Vy lắc đầu:   
- Con không nói... vì con thấy việc đó không cần thiết.   
- Chuyện đó rất quan trọng! - Ông Khải Liêm nhìn Phương Vy và gằn giọng.   
- Nhưng bây giờ đối với con không quan trọng nữa! - Phương Vy nói một cách cứng rắn và không còn tin tưởng vào người đàn ông tự xưng là cha nuôi của mình nữa.   
- Vậy thì con hãy nói ra ngày sinh của mình - Ông Khải Liêm ra lệnh   
Phương Vy nhìn Thục Lan rồi ngập ngừng nói:   
- Tôi sinh ngày mười bốn tháng tám năm một ngàn chín trăm bảy mươi sáu   
Nghe Phương Vy nói thế, bà Thục Lan tái mặt:   
- Không thể như thế được... vì đó chính là ngày sinh của con tôi.   
Thấy người yêu hoảng loạn, Thái Tuấn xen vào:   
- Em đừng có hốt hoảng như thế! Chính tay ông Khải Liêm đã nuôi nấng Phương Vy nên việc làm khai sinh cũng do một tay ông ta lo liệu. Em cũng biết ông ta đã nuôi ý định trả thù nên biết đâu chừng đã sắp xếp tất cả mọi việc và rồi sau đó dựng lên một màn kịch!   
Bà Thục Lan ngước nhìn ông Khải Liêm và nói bằng giọng run run:   
- Đây có phải là một phần âm mưu của ông không?   
Ông Khải Liêm cau nét mặt:   
- Bà không tin thì có thể đến phòng hộ tịch thành phố mà sưu tra. Giấy khai sinh của Phương Vy vẫn còn ở đó!   
- Tôi không tin... - Bà Thục lan đau khổ nói - Chắc chắn đây là một xảo thuật của ông. Ông đã ngụy tạo mọi giấy tờ và vạch ra âm mưu thâm độc này. Là một luật sư, ông có thừa bản lĩnh để làm việc đó!   
- Ai âm mưu? Tôi hay là bà? - Ông Khải Liêm xẵng giọng - Năm đó ai đã cố tình gây nên chuyện, hở bà Trần? Phải gọi là Trần Giáng Hương mới đúng?   
Bà Thục Lan không tỏ vẻ sợ hãi khi ông Khải Liêm thốt ra tên cũ của bà. Bà lắc đầu và lập lại câu hỏi khi nãy của mình:   
- Tôi nghĩ... tất cả đều là quỷ kế của ông!   
- Bà muốn nói sao cũng được! - Gương mặt ông Khải Liêm trở nên đằng đằng sát khí - Hôm nay tôi đưa mọi người đến đây cốt để làm mọi việc sáng tỏ. Tôi muốn đem sự thật ra ánh sáng vì đó là công lý.   
Phương Vy nhìn thái độ của ông Khải Liêm mà cảm thấy bất nhẫn cho bà Thục Lan. Nàng buồn bã thốt lên:   
- Bác Liêm ơi! Con xin bác hãy ngừng lại... như thế này là quá đủ rồi   
Nhưng ông Khải Liêm không chú ý đến lời nói của nàng. Ông chỉ nhìn bà Thục Lan và nói tiếp:   
- Nào... bây giờ trước mặt con gái của bà, bà hãy đem mọi sự nói ra cho nó biết!   
- Không! - Bà Thục Lan bình tĩnh đáp - Tôi không nghĩ cô Phương Vy đây là con bé Diệu Nhi của tôi ngày trước vì rõ ràng là tôi đã trông thấy... - Bà nói đến đây chợt khóc nức nở lên -.... tôi đã trông thấy người trong bệnh viện bọc nó trong một tấm chăn trắng và mang nó vào nhà xác...   
Vì quá xúc động bà không thể nói hết lời. Trước sự đau khổ của người yêu, ông Thái Tuấn không dằn dược nữa. Ông nhìn ông Khải Liêm bằng cái nhìn nảy lửa và bảo:   
- Ông không có tư cách gì để hành hạ người đàn bà này? Làm Thục Lan đau khổ như vậy, ông đành lòng sao?   
Ông Khải Liêm ngửa mặt cười lớn:   
- Tôi mà không đủ tư cách ư? Các người có biết là chính tôi mang Phương Vy từ đây sang Mỹ, đã bỏ ra hai mươi mấy năm trời để nuôi dưỡng cho nó nên người. Và bây giờ, trước khi Phương Vy đi lấy chồng, tôi cảm thấy nó cần thiết biết một sự thật: đó là những tội lỗi xấu xa của mẹ nói ngày cũ. Đó là sự thật không thể che dấu được!   
Ba Thục Lan cảm thấy bị xúc phạm khi ông Khải Liêm cứ một mực buộc tội mình. Bà đưa mắt nhìn Phương Vy rồi bình tĩnh nói:   
- Cái sự thật mà tôi cần nói ra là... vâng, tôi đã có một đứa con gái.. một đứa con xinh xắn dễ thương nhưng rồi vì sự độc ác của cha nó mà nó phải qua đời. Đó chính là sự thật và không còn sự thật vào khác nữa.   
Ông Khải Liêm nghe bà Thục Lan nói xong như muốn nhảy nhổm lên:   
- Bà nói người cha độc ác? Bà có thể nói như vậy được sao? Bà đừng có đóng kich nữa, tôi đã cực khổ hai mươi mấy năm nay và bây giờ là lúc tôi phải vì bạn bè mà đòi lại món nợ cũ!

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương mười chín**

Bạn bè? Hai tiếng đó của ông Khải Liêm khiến cho Phương Vy kinh ngạc. Thì ra ông không những là người giám hộ của nàng mà còn là bạn của cha nàng. Khi câu chuyện này bắt đầu, Phương Vy nghĩ mình là vai chính, nhưng sự việc càng lúc càng diễn biến khác thường nên nàng cảm thấy vai trò của mình mờ nhạt đi và nhân vật đang làm mưa làm gió trong câu chuyện này lại chính là cha nuôi nàng. Ngay lúc đó, ông Thái Tuấn lên tiếng:   
- Này ông Khải Liêm, ông muốn gì thì cứ nói thẳng ra đi! Nếu chuyện gì tôi có thể làm cho ông thì tôi sẽ sẵn sàng làm nhưng với một điều kiện...   
- Điều kiện gì? - Ông Khải liêm ngắt lời ông Thái Tuấn   
- Điều kiện là... ông đừng là khó dễ Thục lan nữa!   
Nghe thấy thế, ông Khải Liêm ngửa mặt lên cười:   
- Vậy ư? Tôi muốn gì ư? Chuyện hai mươi năm về trước, bây giờ phải thế nào đây?   
Ông Thái Tuấn kiên nhẫn:   
- Vâng! Chuyện hai mươi năm về trước... người chết thì cũng đã chết rồi, tại sao phải khơi lại đống tro tàn?   
Phương Vy nhìn ba người nói chuyện với nhau. Hình như giờ đây họ đã quên hẳn sự có mặt của nàng và nàng cũng không nghĩ mình chính là Diệu Nhi, đứa con gái tội nghiệp mà bà Thục Lan nói đã tận mặt thấy nó chết đi. Thế rồi giọng ông Khải Liêm vang lên khiến nàng phải giật mình:   
- Ý các người muốn tôi tha thứ à? Ông Thái Tuấn, chắc ông đã quên lúc đó bà ta hành động ra sao? Bà ta đối với chồng cũ tồi tệ ra sao?   
Thái Tuấn bình tĩnh đáp:   
- Phải nói là người chồng đã đối xử tệ bạc với người vợ mới đúng. Tôi đã chính mắt thấy hắn đối xử ra sao với Thục Lan!   
Ông Khải Liêm quắc mắt lên:   
- Ông nói những câu đó chỉ để biện hộ cho người yêu của mình thôi! Thật ra thì chính ông, ông Thái Tuấn... ông cũng có một phần trách nhiệm trong chuyện này. Nếu lúc đó không có ông thì đã không có chuyện gì xảy ra   
Thái Tuấn nhìn thẳng vào mặt ông Khải Liêm:   
- Nhưng thủ phạm không phải là tôi và Thục Lan mà chính là cái tình quá mức của Triệu Luân và sự nghi kỵ vô căn cứ của ông ta nữa. Mặc dù Thục Lan rất mực chung tình dù bị ép gả cho ông ta. Còn ông dù có thương bạn và muốn tìm lại sự công bằng cho bạn mình thì cũng phải nhận định một cách khách quan để biết ai đúng, ai sai. Vả lại, người chết thì cũng đã chết rồi, khơi lại đống tro tàn nào có ích lợi gì đâu!   
Đôi mắt ông Khải Liêm mở trừng trừng, nhìn thẳng vào mặt Thái Tuấn:   
- Hừ, nói dễ nghe nhỉ! Người chết thì đã chết rồi nhưng người sống thì sao? Họ vẫn nhởn nhơ, vui vẻ, không hề biết hối hận là gì, như vậy có thể gọi là công bằng à?   
Thái Tuấn đáp trả lại ngay:   
- Ai cũng muốn cuộc đời của mình tốt đẹp hơn, đó là quyền căn bản của con người. Bứt rứt, hành hạ bản thân nào có ích lợi gì! Vả lại thoát được cái địa ngục khủng kiếp do người chồng độc ác kia dựng lên và tái hợp với người mà mình yêu quý thì Thục Lan hẳn là cảm thấy hạnh phúc. Vâng, phải gọi là hạnh mới đúng chứ không thế dùng từ " nhởn nhơ " mà ông đã dùng. Ông thường ngày là người rất sắc bén nhưng trong trường hợp này, ông đã dùng sai chữ rồi ông luật sư ạ!   
- Được sống với người mình yêu! - Ông Khải liêm lặp lại câu nói này của Thái Tuấn và khẽ mỉm cười cay cú - Một tình cảm mờ ám, lén lút như thế mà cũng có thể gọi là hạnh phúc ư?   
Ông Thái tuấn lần này không còn lịch sự nữa trước cái giọng điệu đầy miệt thị của ông Khải Liêm:   
- Ông không có quyền phê bình chuyện riêng của tôi và Thục Lan khi ông không hiểu rõ vấn đề, dù ông có là ai đi nữa!   
- Ta không phê bình ai hết, tôi chỉ nói lên sự thật. Trong lần trở về Đài Bắc này, mục dích duy nhất của tôi là đem tất cả sự thật này ra ánh sáng. Tôi sẽ cho tất cả mọi người đươc ra đi với một điều kiện duy nhất: tối nay, ngay trong đám cưới của Phương Vy, bà Thục Lan sẽ công bố trước mặt mọi người rằng mình chính là mẹ ruột của Phương Vy và nhận mình là một người mẹ vô trách nhiệm đã bỏ đứa con gái ruột vất vơ, vất vưởng suốt hai mươi mấy năm trời, trong lúc đó lại sống nhởn nhơ và vui vẻ với người tình của mình.   
Bà Thục Lan nghe thế, đưa mắt nhìn Phương Vy và nói:   
-- Tôi xin nhắc lại lần nữa là chính mắt tôi đã trông thấy đứa con gái bé bỏng của mình đã qua đời, nay ông Khải Liêm đây lại muốn tôi nói lên một điều phi sự thật. Cô Phương Vy này... - Bà gọi tên nàng thật dịu dàng -... xin cho tôi biết cô có tin mình là con gái ruột của tôi không? Hay là cô cảm thấy hoang mang vì sự áp đặt của người cha nuôi của mình?   
Câu hỏi khiến Phương Vy không biết phải trả lời như thế nào vì cho đến nay những bằng chứng mà ông Khải Liêm đưa ra chưa thuyết phục đươc nàng. Vì vậy mà nàng khẽ thở dài:   
- Tôi xin nói ra những điều mà tôi nghĩ trong lòng, dù đã xem tờ khai sinh mà bác Khải liêm trưng ra cách đây một tuần, tôi vẫn chưa thể khẳng định được điều gì...   
Câu nói của Phương Vy khiến cho ông Khải Liêm nổi giận, vì lẽ ra nàng phải đứng về phía ông thì bây giờ lại đứng về phía họ. Cơn giận dữ bùng lên trong lòng khiến ông ngắt lời:   
- Tại sao cháu nói là cháu chưa thể khẳng định?   
- Bởi vì... - Nàng trả lời bằng giọng run run -... tờ khai sinh ấy rất dễ dàng ngụy tạo, nhất là với những người làm trong ngành luật như bác.   
Câu nói này thốt ra từ miệng Phương Vy đã vô tình đẩy nàng về phía của bà Thục Lan và ông Thái Tuấn. Ông Khải Liêm đứng sững người, há hốc miệng ra vì ông quá bất ngờ. Nhưng là một người có bản lĩnh, ông không cho phép mình tỏ ra dao động trước mặt mọi người. Ông nhìn Phương vy bằng cái nhìn sắc lạnh:   
- Con có óc suy luận nhạy bén đấy! Có lẽ vì con sống gần ta nên đã học được cách suy diễn, biện luận của ta, nhưng tiếc thay, sự phán đoán của con lại sai trong trường hợp này.   
- Thưa bác... - Phương Vy lựa lời vì sợ làm mếch lòng cha nuôi của mình -.. con phải đắn đo vì con không thể vô cớ xúc phạm đến mọt người đáng kính như bà Thục Lan đây.   
- Được lắm! - Ông Khải Liêm lần này đã nổi giận thật sự - Đúng là ta đã nuôi ong tay áo nên hôm nay mới phải chứng kiến mọi sự lật ngược thế này. Phương Vy, ta không cần con nữa! Vì trong việc này con đã đứng về phía kẻ thù của ta   
Nói xong, đôi mắt ông quắc lên, ông nhìn bà Thục Lan và bảo:   
- Bà hãy nhớ kỹ lại đi, có phải lúc đó bà đã cố tình tạo ra cái tai nạn xe cộ hay không với mục đích là giết chết người chồng danh chính ngôn thuận của mình để có thể nhởn nhơ bên người đàn ông mà bà từng yêu say đắm. Bà đúng là một người lòng lang dạ thú, hôm nay tôi phải thay cho Triệu Luân đến đây đòi nợ và bà phải thú nhận cho bằng hết những gì mà bà đã làm ra.   
Ông Thái Tuấn đưa mắt nhìn bà Thục Lan:   
- Em không cần phải trả lời hắn vì những lời hắn nói ra là xuyên tạc và không chứa bất kỳ sự thật nào!   
Phương Vy nãy giờ lặng thình, bây giờ mới lên tiéng:   
- Thưa bác Khải Liêm, xin bác cho cháu biết ngoài tư cách giám hộ của cháu, bác lấy tư cách gì để hỏi tội bà Thục Lan, bởi vì... trong việc này, cháu thấy bác đã dấn quá sâu vào một cách không cần thiết!   
- Lấy tư cách gì ư? Ta sẽ nói cho cháu biết sau. Nhưng giờ đây ta chẳng còn thời gian để mà đôi co với cháu, đã sắp đến giờ khai mạc tiệc cưới của cháu rồi, ta phải đưa tất cả đến đấy bằng không sẽ trễ giờ. Và trước mặt mọi người hiện diện trong buổi tiệc cưới này, bà Thục Lan chỉ cần lập lại những lời mà ta đã nói lúc nãy: nhìn nhận tội lỗi của một người vợ và một người mẹ vô trách nhiệm, đã hại chết người chồng, bỏ đứa con ruột thịt để theo đuổi tình yêu với Thái Tuấn. Ta chỉ cần bà ấy tuyên bố trọn vẹn một câu như thế rồi ta sẽ miễn tất cả tội lỗi mà bà ta đã trót làm trong quá khứ!   
Ông Thái Tuấn cười nhạt:   
- Ông cho tôi và Thục Lan là trẻ nít hay sao? Tôi nói cho ông biết, đám cưới của cô Phương Vy đây có sự hiện diện của hầu hết các nhân vật tai to mặt lớn trong thành phố Đài Bắc. Trong một hoàn cảnh như thế ông muốn Thục Lan tự bôi nhọ danh dự của mình trước mặt mọi người ư? Mà những tội lỗi nói trên là tự ông gán cho Thục Lan chứ nàng không hề làm. Và bây giờ ông lại muốn nàng phải ngoan ngoãn nói theo những gì mà ông đã đặt sẵn. Ông Khải Liêm ạ, ông đã đi quá lố rồi! Thục Lan sẽ không bao giờ làm những điều như vậy   
Ông Khải Liêm đã trừng mắt:   
- Các người phải có mặt trong đám cưới của Phương Vy và bà Thục Lan phải tuyên bố như thế vì đây là lệnh!   
Nói xong ông vung khẩu súng trong tay và chĩa nòng súng vào đầu bà Thục Lan. Trong cơn choáng váng và giận dữ vì sự vô lý của ông Khải Liêm, bà Thục Lan hét to:   
- Tôi nhất định không đi, ông muốn giết tôi thì cứ việc giết đi! Tôi không thể nào nhìn nhận trước mặt mọi người những lỗi lầm trong quá khứ tôi không hề phạm phải.   
Phương Vy thấy cha nuôi của mình càng lúc càng giống như người mất trí thì không nhịn được nữa, nàng bảo:   
- Quá đủ rồi, thưa bác Khải Liêm. Đây là những gì mà một luật sư cần làm để bắt một người nào đó nhận tội hay sao? Thưa bác, ngay cả cơ quan cảnh sát họ cũng không thể làm như vậy. Trong trường hợp này chỉ có một từ ngữ thỏa đáng nhất để mà sử dụng đó là từ ngữ " ép cung ". Vâng! Bác đã dùng vũ lực để ép cung bà Thục Lan, và nếu bà ấy có nhận tội đi nữa thì việc này cũng vô ý nghĩa bởi đó không phải là sự tự nguyện mà là bị ép buộc.   
Ông Khải Liêm quắc mắt nhìn Phương Vy:   
- Ở đây không cần cháu xen vào!   
Phương Vy tức giận đáp:   
- Nhưng hôm nay là ngày cưới của cháu, cháu không thể nào yên lặng để bác muốn làm gì thì làm. Bác không thể biến nơi tổ chức lễ cưới của cháu thành một phiên tòa mà người công bố viên là bác buộc bị can nhận tội bằng một khẩu súng chĩa vào người.   
- Cháu... cháu có thể nói như vậy sao? - Ông Khải Liêm hình như bị bất ngờ - Cháu không nghĩ đến công ơn dưỡng dục của ta đối với cháu trong hai mươi mấy năm trời hay sao?   
- Thưa bác, con không hề quên việc bác đã nuôi dưỡng con nên người, nhưng việc ấy chẳng liên quan gì đến chuyện xảy ra ngày hôm nay cả. Nếu bác đã khẳng định con là con ruột của bà Thục Lan thì chuyện ân oán cá nhân là việc của con, con muốn tự mình con giải quyết mà không cần đến sự can thiệp của bác. Nếu con là đứa con gái bị bỏ rơi thì người có quyền đòi lại công đạo là con chứ không phải là bác. Bác xem con nói thế có đúng không? Nhân vật mấu chốt của câu chuyện bi đát này là con chứ không phải là bác. Vậy mà từ đầu tới cuối bác đã hành động như thể mình là người bị hại, là nhân vật chính của câu chuyện này. Con lấy làm lạ về điểm đó bởi vì dù bác là bạn thân của cha con thì bác cũng không có quyền cư xử như vậy, bởi bác không phải là người trong cuộc.   
- Con...   
Câu nói sắc bén của Phương Vy khiến ông Khải Liêm ngắc ngứ, ông chỉ có thể thốt lên một tiếng ngắn ngủi đó rồi nhìn nàng với vẻ oán thù. Phương Vy bình tĩnh nhìn ông, nói tiếp:   
- Cái chuyện con có phải là cô bé Diệu Nhi năm xưa hay không, chuyện đó không quan trọng nữa. Bây giờ chuyện quan trọng là lễ cưới và con muốn có một ngày vui trọn vẹn.   
Ông Khải Liêm trừng mắt nhìn Phương Vy rồi hét lớn:   
- Đồ hỗn láo! Con không được ăn nói với ta như vậy...   
Nhưng Phương Vy không buồn nhìn ông, nàng quay sang ông Thái Tuấn và khẽ hỏi:   
- Ông có thể cho tôi mượn xe của ông chứ, ông Thái Tuấn? Tuấn Thư có lẽ nôn nóng chờ đơi tôi, tôi không thể không đến với anh ấy   
Ông Khải Liêm quát lớn:   
- Muốn đi thì tất cả cùng đi! Ta cấm bất cứ ai rồi khỏi nơi này. Nếu không thì tại đây sẽ xảy ra án mạng.   
Phương Vy thấy cứng rắn với ông Khải Liêm không được đành năn nỉ:   
- Bác Khải Liêm! Xin bác hãy thương con mà cho ngày vui này của con được trọn vẹn. Hãy để hình ảnh khả kính của bác sống mãi trong lòng con hơn là giết chết hình ảnh đó bằng những chuyện vô lý mà bác đã làm trong ngày hôm nay.   
Ông Khải Liêm nhìn Phương Vy cười nhạt:   
- Chuyện này ta đã khổ công chờ đợi trong hai mươi mấy năm nay rồi, thành thử ra cháu đánh giá ta thế nào ta cũng chấp nhận. Ta chỉ cần trừng trị Thục Lan và Thái Tuấn một cách đích đáng rồi sau đó sao cũng được   
Thái Tuấn nhìn ông Khải Liêm bằng cái nhìn kinh ngạc:   
- Ông nói ông chỉ là một người bạn thân của Lý Triệu Luân, vậy thì tại sao ông lại căm thù chúng tôi một cách khủng kiếp như vậy?   
Ông Khải Liêm quắc mắt:   
- Tại sao ư? Tại vì các người là những con người xấu xa, ích kỷ, đã phá nát gia cang của người khác rồi còn đưa đến chuyện có người đã phải suýt chết. Chính vì vậy mà hôm nay tôi mới đòi các người trả món nợ này.   
Thái Tuấn càng ngạc nhiên hơn:   
- Ông nói gì tôi không hiểu... có người đã suýt chết. Ông Khải Liêm, xin ông hãy cho tôi hỏi, thực sự ông là ai và lấy tư cách gì để đòi món nợ đó?   
Ông Khải Liêm ấp úng:   
- Tôi là... là bạn của Lý Triệu Luân!   
- Là bạn của Triệu Luân thôi ư? Nếu chỉ là bạn thì ông làm thế nào có thể biết toàn bộ câu chuyện trong gia đình của người ta chứ? - Thái tuấn hỏi câu này mà một nghi vấn đã nảy sinh trong tâm trí - Làm sao ông có thể chính mắt chứng kiến Triệu Luân đã đối xử tồi tệ với Thục Lan như thế nào? Hắn đã ngươc đãi Thục Lan và còn dọa giết nàng khiến Thục Lan lúc nào cũng sống trong sợ hãi và tuyệt vọng. Hắn không phải con người nữa mà là hiện thân của một hung thần, điều này có lẽ ông không hề biết?   
- Nhưng tại sao Triệu Luân lại trở thành con người như vậy? - Ông Khải Liêm hỏi vặn lại - Tại sao Triệu Luân phải trở thành hung thần, Triệu Luân vốn không phải là một người điên cũng không phải là một người bị bệnh tâm thần!   
- Tôi không biết hắn có điên hay không? - Thái Tuấn nói và hình dung lại toàn bộ những diễn tiến của câu chuyện ngày xưa - Nhưng mà hắn lúc nào cũng nghi ngờ Thục Lan. Thục Lan là một người đàn bà hiền thục. Mặc dù trước đây lúc còn học chung đại học, tôi và Thục Lan đã yêu nhau nhưng kể từ lúc nàng bị gia đình ép gả cho Triệu Luân thì Thục Lan đã an phận thủ thường vầ chúng ta đã xem như bạn. Khi Thục Lan bị Triệu Luân ngược đãi, tôi đã an ủi nàng và chỉ có thế thôi. Thế nhưng hắn đã đa nghi như một người điên.   
Ông Khải Liêm ngắt lời Thái Tuấn:   
- Tóm lại tất cả những điều ông nói ra từ nãy giờ chỉ nhằm chứng minh ông và Thục Lan vô tội?   
- Tôi chỉ muốn nói lên sự thật! Chúng tôi đã đối xử với nhau như bạn bè. Thục Lan là người có gia đình nên chúng tôi không muốn làm bất cứ điều gì ngược với đạo đức. Tình cảm chúng tôi hoàn toàn trong sạch. Nhưng đến lúc Thục Lan có thai thì Triệu Luân lại cho rằng đứa bé ấy không phải là con của ông ta...   
- Làm sao Triệu Luân có thể tin là hai người trong sạch chứ? - Một lần nữa ông Khải Liem lại ngắt lời Thái Tuấn - Ngày xưa hai người đã từng yêu nhau và sau này lại tiếp xúc với nhau, trong khi đó đối với người chồng chính thính, Thục Lan lại không có tình cảm gì. Thế thì giọt máu trong người của Thục Lan lúc đó đúng là của hai người, hai người sau lưng Triệu Luân đã vụng trộm với nhau!   
Thái Tuấn hét lớn:   
- Ông đừng có ngậm máu phun người! Tuy chúng tôi yêu nhau nhưng chúng tôi không bao giờ làm chuyện đồi bại đó. Cả hai chúng tôi đều đã có gia đình nên chúng tôi đã xem nhau là bạn. Cả khoảng thời gian Triệu Luân còn sống, tôi không hề cùng Thục Lan làm bất cứ chuyện gì mờ ám nào. Cái đó không phải vì tôi là thánh nhân mà vì tôi đã trân trọng Thục Lan nên cũng trân trọng cuộc hôn nhân của nàng.   
- Có thật như vậy không? - Ông Khải Liêm vừa nói vừa quay mũi súng về phía ông Thái Tuấn - Ông nói như thể mình là một thánh nhân, một người anh hùng cao thượng vĩ đại lắm vậy!   
Thái Tuấn tức giận đáp:   
- Tôi không anh hùng, không vĩ đại nhưng tôi yêu Thục Lan, và một tình yêu thật sự thì không cần đòi hỏi phải chiếm đoạt thể xác. Thấy cảnh Thục Lan bị bạc đãi, tôi rất thương tâm. Thấy Triệu Luân có tính đa nghi nên tôi rất giữ ý với Thục Lan. Tiếc là Triệu Luân vì có tính hoang tưởng, ghen tuông nên hắn nhất định cho rằng đứa con trong bụng của Thưc Lan không phải là đứa con của hắn   
- Đúng! - Ông Khải Liêm ngước mặt lên trời và cười to - Triệu Luân tin như vậy là đúng lắm vì vợ ông ta không yêu ông ta mà chỉ sống chung miễn cưỡng mà thôi.   
Thái Tuấn thở dài:   
- Tin hay không tin thì sự thật vẫn là sự thật. Đứa con trong bụng của Thục Lan lúc đó chính là giọt máu của Triệu luân nhưng vì sự ghen tuông làm cho mờ mắt nên ông ta mới bóp méo vấn đề, gán cho Thục Lan cái tội phải bội và tự thông với người khác. Lúc đó thì Thục Lan rất đau khổ và đã toan tự tử để kết thúc cuộc đời buồn thảm của mình nhưng nghĩ rằng đứa con trong bụng là vô tội nên nàng đã cắn răng chịu mọi đắng cay để đứa bé có thể ra đời. Nhưng câu chuyện chưa dừng ở đó. Triệu Luân vì nghĩ bé Diệu Nhi không phải là giọt máu của mình nên hắn ta ghét cay ghét đắng đứa bé. Từ lúc mở mắt chào đời, bé Diệu Nhi chưa hề được cha nâng niu, ẵm bồng mà chỉ nhận được từ người cha ruột những ánh mắt ghét bỏ, thù hằn. Triệu Luân đã hành động như vậy vì nghĩ hắn ta phải nuôi đứa con rơi của người khác mặc cho những lời trần tình của Thục Lan. Và cho đến một ngày nọ, khi bé Diệu Nhi lớn lên đôi chút, đã biết đi chập chững và miệng bắt đầu gọi được hai tiếng cha và mẹ thì mối căm hận trong lòng của Triệu Luân càng lúc càng sâu. Thừa lúc Thục Lan có việc bận rộn, Triệu Luân đã đem đứa bé ra ngoài và nhúng nó vào hồ nước trước nhà mặc dù lúc đó trời vào đông và không khí lạnh đến cắt da. Rõ ràng là hắn đã dùng mọi cách để diệt cho bằng được cái mầm sống đó...   
Nghe Thái Tuấn nói đến đây, ông Khải Liêm như nhảy nhổm lên. Cây súng mà ông ta cầm trong tay liên tục bóp cò làm vang lên những tiếng nổ lớn, may mà lúc đó ông ta chỉ hướng lên trần nhà để thị uy chứ không nhắm vào người của Thục Lan. Những phát đạn làm thủng một phần trần nhà, bụi và những mảnh bể rơi xuống lả tả khiến những người còn lại trong phòng cảm thấy kinh hoàng. Ngay lúc ấy ông Khải Liêm quát lớn:   
- Tuy sự việc xảy ra như thế nhưng các người phải đặt câu hỏi vì sao Triệu Luân lại làm như vậy. Tất cả cũng tại ông, thưa ông Thái Tuấn! Và cũng tại số mệnh của Triệu Luân trớ trêu nên mới lấy phải một người vợ phải bội chồng như bà Thục Lan đây! Hai người đã buộc ông ta phải làm như vậy. Máu ghen tuông bị đè nén trong lòng lâu ngày, đương nhiên khi có cơ hội thì nó phải phát tác...   
Nghe ông Khải Liêm nói đến đó, Phương Vy giật mình kêu lên:   
- Chúa ơi! Tại sao người đàn ông đó lại có thể làm như vậy. Dù sao thì đứa bé cũng hoàn toàn vô tội...   
Nhưng Phương Vy chưa nói hết lời thì ông Khải Liêm đã át tiếng nàng:   
- Cháu câm miệng lại! Ở đây không có phần của cháu xen vào! Cháu hãy yên lặng mà xem ta hành xử! Ta sẽ trị tội của hai người này một cách vô cùng đích đáng.   
Trước thái độ giận dữ của ông Khải Liêm, Thái Tuấn bình tĩnh nói:   
- Vậy thì cuối cùng thì chính miệng ông cũng thừa nhận Triệu Luân đã làm một chuyện phi nhân và điên rồ như vậy! Hắn đã mất cả lý trí khi làm chuyện đó! Khi Thục Lan biết được việc này, nàng đã lập tức gọi nhân viên cấp cứu của bệnh viện đến để cứu chữa cho con của mình nhưng than ôi đã muộn rồi. Khi nhân viên của bênh viện đến thì bé Diệu Nhi đã gần tắt thở, Triệu Luân nói dối là đứa bé đã đi ra khỏi nhà và bị rơi xuống hồ. Sau khi những người này đã mang đứa bé đến bệnh viện để xem còn phương cách nào cứu sống nó không thì Triệu Luân bảo Thục Lan lên xe để cùng tới bênh viện chăm sóc cho con. Tưởng thật, Thục Lan ngồi ngay vào xe và sau đó nàng mới kinh hoàng khi biết Triệu Luân đã có dự mưu. Thì ra hắn ta đã có ý định giết cả con lẫn mẹ vì hắn nghĩ nếu hắn không chiếm được tình yêu của Thục Lan thì cũng không cho ai có thể có được người phụ nữ xinh đẹp này. Triệu Luân cho xe phóng đi với tốc độ kinh hồn. Sau đó một tai nạn khủng kiếp đã xảy ra khi chiếc xe bật khỏi lòng đường và lao thẳng xuống vực sâu. Một tiếng nổ lớn vang ra, chiếc xe lật ngược và bốc cháy. Toàn thể chiếc xe ngùn ngụt phát hỏa, vì sự va chạm mạnh mà Thục Lan đã văng ra khỏi xe và bị thương nhưng nhờ thế mà thoát được việc bị thiêu chết trong xe. Khi cảnh sát và xe cấp cứu tới nơi, họ chỉ phát giác ra Thục Lan đang nằm bất tỉnh còn thi thể của Triệu Luân hoàn toàn không tìm thấy và vì vậy mà người ta đã kết luận người này đã bị cháy thành tro trong tai nạn kinh hoàng vừa kể.   
Phương Vy càng nghe kể càng cảm thấy sững sờ. Trước đây ông Khải Liêm đã cho nàng biết chính tay bà Thục Lan đã dựng lên một kế hoạch tinh vi để giết chồng qua tai nạn xe cộ thảm thốc này và sau đó thì vẫn yên lành sống tiếp một cách nhởn nhơ. Câu chuyện mà ông Khải Liêm dựng ra hoàn toàn khác với câu chuyện mà Thái Tuấn vừa kể và Phương Vy không thể không tự hỏi phải chăng cha nuôi nàng đã cố bóp méo cốt chuyện đi để đổ oan cho bà Thục Lan.   
Ngay lúc đó giọng của Thái Tuấn lại vang lên. Người đàn ông hồi tưởng lại những diễn biến của tai nạn thảm khốc ngày xưa bằng giọng xúc động:   
- Khi hay tin Thục Lan bị tai nạn thập tử nhất sinh, tôi đã vào ngay bệnh viện để thăm nàng vì sau cái chết của cha mẹ nàng trước kia, Thục Lan hầu như không còn ai thân thích trên đời. Qua hàng tháng trời cố gắng chữa trị, tôi đã giành được Thục Lan ra khỏi tay tử thần. Thục Lan tuy bình phục về thể xác nhưng vết thương tâm hồn lại sâu không thể tưởng. Nàng cứ ngơ ngẩn hàng tháng trời trong một tâm trạng bất an, miệng không ngớt gọi tên đứa con tội nghiệp của mình, đứa con đã do chính tay người chồng giết chết. Lúc này tôi đã xin bác sĩ cho nàng chuyển đến bệnh viện tâm thần điều trị. Một năm sau, Thục Lan mới thoát ra khỏi trạng thái u uất kể trên. Khi nàng hồi phục hẳn, tôi đã đề nghị nàng thay tên đổi họ để đoạn tuyệt với quá khứ đầy thương thảm kia.   
Phương Vy càng nghe càng kinh ngạc, quay sang hỏi ông Khải Liêm:   
- Thưa bác, về việc này bác đã kể cho cháu nghe một câu chuyện hoàn toàn khác. Tại sao bác lại dựng chuyện như vậy chứ?   
Ông Khải Liêm nhún vai:   
- Tất cả những gì ta kể cho cháu nghe đều là sự thật còn người dựng chuyện chính là cái gã Thái Tuấn đáng ghét kia.   
Thái Tuấn phản pháo lại ngay:   
- Tôi không biết phía cảnh sát có còn lưu trữ lại những chi tiết của tai nạn này không vì sự việc đã xảy ra quá lâu nhưng tôi chắc chắn bệnh viện mà Thục Lan được đưa đến chữa trị còn lại đầy đủ chứng từ. Bác sĩ giám đốc bệnh viện này là bạn thân của tôi, nếu cần tôi có thể hỏi xin ông ta những chứng từ đó. Ngay cả bệnh viện tâm thần mà Thục Lan chữa trị sau này cũng còn lưu trữ hồ sơ điều trị. Cô Phương Vy, nếu muốn đối chứng xem ai đúng ai sai thì có thể tham khảo ở hai bệnh viện nói trên.   
Nghe Thái Tuấn nói rành mạch như thế, Phương Vy chỉ thở dài rồi nhìn sang ông Khải Liêm, càng lúc nàng càng cảm thấy nghi ngờ người cha nuôi của mình. Thấy ánh mắt như dò hỏi của Phương Vy, ông Khải Liêm nhìn tránh sang nơi khác và sự việc này càng khiến Phương Vy ngờ vực hơn. Một lúc sau ông Khải Liêm mới lấy lại nét bình thản trên gương mặt và khẽ nói:   
- Con biết không, không ai có thể biết ró sự thật bằng ta, bởi vì ta đã chứng kiến đến từng chi tiết...   
- Làm thế nào mà bác có thể chứng kiến đến từng chi tiết?   
- Bởi vì ta là bạn thân nhất của Triệu Luân! - Ông Khải Liêm lập lại câu nói của mình lúc nãy.

**QUỲNH DAO**

Tiếng gõ cửa lúc nửa đêm

Dịch giả: Liêu Quốc Nhĩ

**Chương hai mươi**

Đến lúc này thì bà Thục Lan mới mở miệng:   
- Điều ông nói khiến tôi lấy làm kinh ngạc, bởi vì tôi sống chung với Triệu Luân bấy nhiêu năm trời, bạn bè của Triệu Luân là ai tôi đều rõ cả nhưng tôi chưa hề trông thấy ông dù chỉ một lần.   
- Tôi ư? - Ông Khải Liêm lạnh lùng nói - Tôi là người bạn thân thiết nhất của Triệu Luân nhưng không phải bất cứ người bạn nào thì Triệu Luân cũng phải đưa về giới thiệu với bà   
- Tôi không nói đến việc đưa về giới thiệu - Bà Thục Lan chậm rãi nói - Nhưng tôi đã dự nhiều buổi dạ tiệc ở nhà bạn bè của Triệu Luân cũng như công ty mà ông ấy làm việc nhưng tôi hoàn toàn không hề biết sự tồn tại của một người như ông.   
- Bà không biết tôi nhưng tôi biết tất cả. Tôi đã có mặt ở gần đấy và chứng kiến những gì mà người khác không thể chứng kiến. Không một chi tiết nào có thể thoát ra khỏi tầm mắt của tôi. - Ông Khải Liêm nói bằng giọng cả quyết.   
- Và vì vậy mà bác có cả cái cảm giác của người trong cuộc nữa? - Phương Vy hỏi, đưa mắt chăm chú nhìn ông   
- Đúng như vậy, nên chẳng ai hiểu được nỗi khổ của Triệu Luân bằng ta. Ta đã chứng kiến việc hàng ngày Triệu Luân phải khổ đau khi vợ mình cứ tơ tưởng đến một người đàn ông khác. Có ai có thể chịu nổi một chuyện như vậy chứ, nhất là cùng cánh đàn ông với nhau...   
- Chính vì vậy mà người chồng kia đã thẳng tay tàn nhẫn với vợ con, tạo ra hàng trăm biến động đầy ngang trái và cuối cùng kết thúc câu chuyện bị thương này bằng một tai nạn xe cộ thảm khốc? - Phương Vy lại nhìn ông Khải Liêm và hỏi   
Bất ngờ thay câu hỏi của nàng đã khiến ông Khải Liêm nổi giận, ông mất bình tĩnh và hét lớn:   
- Vâng, ta làm thế vì đã bị dồn vào đường cùng. Hai người kia, chính họ đã bức ta phải hành động như thế. Khi đã không chiếm được tình yêu của vợ mình thì cuộc đời này còn ý nghĩa gì nữa chứ! Thà rằng cùng chết với nhau! Ta không chiếm được nàng thì cũng không ai chiếm được nàng!   
Cả Thục Lan, Thái Tuấn và Phương Vy cùng mở trờn mắt nhìn ông Khải Liêm vì câu mà ông vừa mới thốt ra. Giọng bà Thục Lan run lên:   
- Vậy thì ông Khải Liêm... Ông là ai? Câu nói vừa rồi của ông cho chúng tôi hiểu rằng ông chính là người trong cuộc, nhưng ông... ông không thể là Triệu Luân vì gương mặt của ông hoàn toàn xa lạ, không một nét nào giống với khuôn mặt người chồng cũ của tôi   
Ông Khải Liêm ngửa mặt lên trời cười to một tiếng bi thương rồi nói:   
- Nhưng tôi, tôi lại chính là Triệu Luân, người chồng mà bà Thục Lan đã kết hôn vì bổn phận chứ không phải vì tình!   
Bà Thục Lan sửng sốt đến lặng người ra:   
- Nhưng rõ ràng... ông không phải là Triệu Luân!   
Ông Khải Liêm quay lại, nhìn sâu vào mắt bà Thục Lan rồi bảo:   
- Sau tai nạn đó tất cả đã thay đổi. Cuộc đời tôi thay đổi và gương mặt của tôi cũng thành khác trước. Bà đừng nhìn tôi bằng cái nhìn kinh ngạc như vậy bởi vì tôi chính là Triệu Luân đây và giữa tôi và bà còn có một món nợ chưa giải quyết xong. Trong tai nạn ấy, tôi cũng như bà đã bị bắn ra khỏi xe vì sự dằn xốc và va chạm mạnh. Nhưng cũng vì vậy mà chúng ta đã toát khỏi bị thần hỏa thiêu đốt. Tôi may mắn hơn bà không bị trọng thương nhưng gương mặt của tôi đã bị dập nát nhiều chỗ. Lúc ấy tôi đã cố lê đến bên bà và thấy bà mê man bất tỉnh, máu từ vết thương không ngừng tuôn ra. Tôi nghĩ bà không thể thoát được cái chết nên đã lặng lẽ bỏ đi. Tôi cũng rất sợ cơ quan công lực điều tra vụ tai nạn xe cộ này rồi lại có nhiều chuyện lớn xảy ra, vì vậy mà tôi đã vội vã rời khỏi nơi xảy ra tai nạn. Khi ấy trời đã sụp tối nên tôi về nhà bình an mà không bị ai phát giác. Sau đó tôi đã liên lạc với cha tôi và được đưa đến nhà của ông. Lúc đó cha tôi giữ một chức vị lớn trong ngành ngoại giao nên ông rất có uy quyền. Cha tôi đã nhờ một người bạn thân là bác sĩ chỉnh hình đến giải phẫu cho tôi tại nhà của ông bởi vì gương mặt của tôi bị dập nát không còn ra hình dạng gì nữa. Cuộc giải phẫu thành công nhưng từ đó tôi phải mang một gượng mặt hoàn toàn xa lạ với chính mình. Cùng lúc đó tôi hay tin Thục Lan đã hôn mê bất tỉnh nhiều tháng trời trong bệnh viện và không có hy vọng cứu sống. Lúc ấy cha tôi đã làm cho tôi một thông hành giả để sang Hoa Kỳ sinh sống vì ông sợ nếu tôi tiếp tục ở đây, không sớm thì muộn thì sự thật sẽ bị phát giác ra và tôi có thể phải chịu trách nhiệm toàn bộ trong việc gây ra tai nạn xe cộ chết người này. Lúc đó tôi cũng chán nản không muốn lưu lại ở một nơi mà tôi đã có nhiều kỷ niệm đau thương vì vậy tôi đã chấp nhận biện pháp xuất ngoại với cái tên giả và một gương mặt hoàn toàn mới mà không ai có thể phát giác. Cha tôi cũng muốn vụ án này vĩnh viễn không bị ai khám phá nên đã nhờ một quan chức trong giới cảnh sát dàn xếp để phía cảnh sát rút ra mọt kết luận rằng Triệu Luân bị chết trong tai nạn xe cộ nói trên và thân xác đã bị cháy ra thành tro. Phía báo chí cũng lấy tài liệu từ phía cảnh sát nên từ đó không ai buồn nhắc đến cái tên Triệu Luân nữa. Người ta xem như người đàn ông không đó còn hiện hữu trên cõi đời này. Sau khi xuất ngoại, tôi có ổn định cuộc sống và gắng quên đi những kỷ niệm cũ. Có lẽ tôi đã quên được quá khứ của mình nếu tình cờ ngày kia tôi không đọc được mẩu tin trên một tờ tạp chí chuyên về kinh tế, tài chánh. Một bài báo trong tạp chí nói trên đề cập đến một người đàn bà Đài Loan rất thành công trên chốn thương trường tên gọi Thục Lan. Lúc đó tôi đã giât bắn mình khi biết được người vơ tên Giáng Hương ngày xưa của mình đã không những chết trong bệnh viện mà còn hồi sinh giữa cuộc đời với cái tên gọi mới mẻ Thục Lan. Bà ta không tử nạn mà vẫn còn sống sờ sờ ra đó, sự nghiệp lại lên như diều gặp gió được báo chí đề cập đến thường xuyên như một mẫu người điển hình của phụ nữ. Có lẽ vì đã đoạn tuyệt với quá khứ nên trông Thục Lan xin đẹp hơn so với lúc sống chung với tôi. Tôi cho tay chân ở Đài Bắc dò la mới biết Thục Lan đã lập nên một công ty lớn ở đài bắc, công việc làm ăn mỗi ngày một thăng tiến. Nhưng tôi đã không nổi giân nếu Thái Tuấn không bước vào cuộc. Tin tức từ công ty thám tử cung cấp đã làm cho tôi giận sôi gan khi thấy hai người tay trong tay trông rất thân mật, xuất hiện tại các buổi dạ tiệc lớn như một đôi tình nhân lý tưởng. Thế là ý định trả thù đã nảy mầm trong tâm trí của tôi. Tôi quyết không để cho hai người này được hưởng hạnh phúc một cách bình an trong khi tôi phải thay tên đổi họ sống cô đơn, lưu lạc xứ người. Mặc dù tôi rất thành công về sự nghiệp ở đất Hoa Kỳ nhưng nào ai biết mỗi tối khi trở về căn nhà quạnh quẽ của mình, lòng tôi đau đớn biết bao. Ngay lúc đó tôi đã xin một bé gái từ trại mồ côi, nuôi dưỡng nó để sau này khi lớn lên, nó sẽ giúp tôi trong việc trả thù của mình. Bởi vì khi Diêu Nhi được mang đến bệnh viện thì nó vẫn còn trong trạng thái thoi thóp chứ chưa chết hẳn nên tôi có thể gạt Thục Lan là đứa bé đã được cứu sống và tôi đã mang nó đi đến Hoa Kỳ với tôi. Vâng! Tất cả câu chuyện trên là do tay tôi dàn dựng và bây giờ thì thời điểm quyết định đã đến nên tôi không ngại nói ra sự thất nhất là khi Phương Vy, đứa bé mà tôi rước về từ trại mồ côi, thay vì đứng về phía tôi thì đã đứng về phía của hai người. Nên trong đêm nay không chỉ hai người sẽ bị kết liễu tính mạng mà chính nó, nó cũng phải chết.   
Nói xong ông Khải Liêm quay mũi súng về phía Thái Tuấn. Có lẽ ông nghĩ đây là người thứ nhất mà ông phải triệt tiêu để giải quyết những ân oán năm xưa.   
Một tiếng súng nổ lên chua chát nhưng ngay lúc ấy bà Thục Lan đã kịp thời lao đến, dùng trọn thân người để che chở cho người yêu của mình. Ông Khải Liêm bất ngờ đến nỗi đứng lặng người ra, cây súng trên tay rơi xuống đất. Mặc dù đe dọa đủ lời nhưng có lẽ ông chỉ chủ ý giết Thái Tuấn mà thôi, còn đối với Thục Lan trong lòng ông vừa yêu, vừa hận nên ông chưa nghĩ đến việc xuống tay kết thúc tính mạng của bà. Nhưng Thục Lan đã dùng tính mạng của mình để đổi lấy tính mệnh của người mình yêu, đấy mới là điều khiến ông Khải Liêm ngỡ ngàng và cay đắng nhất.   
Thái Tuấn sau một giây kinh ngạc đã lấy lại tinh thần. Nhanh như cắt ông lao tới đoạt lấy khẩu súng đang nằm trơ dưới đất. Lòng hận thù ngút ngàn bốc cháy trong trái tim ông. Không nghĩ ngợi gì thêm, ông quay mũi súng, chĩa thẳng vào người ông Khải Liêm và giận dữ bóp cò. Nhưng ngay lúc đó một chiếc bóng mảnh khảnh đã lao đến chắn ngang người ông Khải Liêm. Viên đạn như xé gió cắm thẳng vào người của nạn nhân. Cái bóng mảnh khảnh ngã xuống, máu trên vai trào ra như suối.   
- Phương Vy, con... trời ơi, Phương Vy... tại sao con làm thế?   
Giọng ông Khải Liêm nghẹn ngào, hai hàng lệ tuôn trào trên má, đến lúc này ông mới ý thức được cái gì là tình người, là sự hy sinh. Và rồi hận thù trong lòng ông như tảng băng ngập nắng mùa xuân đã tan ra thành nước.   
- Đừng giết cha nuôi của tôi! - Giọng Phương Vy cất lên thều thào - Thái Tuấn, nếu ông muốn trả thù, rửa hận... nếu ông muốn lấy đi mạng sống của cha tôi thì tôi xin ông... thay vì làm như vậy... ông hãy lấy đi tính mạng của tôi.   
Rồi ngước nhìn ông Khải Liêm, Phương Vy nghẹn ngào nói:   
- Thưa cha, xin cha hãy đi đi! Đi thật nhanh khỏi nơi này trước khi cơ quan công lực kéo tới để rồi một loạt phiền phức sẽ xảy ra. Suốt thời gian cha nuôi dưỡng con, con rất buồn khi phải gọi cha là bác. Dù cha chỉ là cha nuôi, nhưng con xem cha không khác gì cha ruột. Tất cả hận thù trong quá khứ, con xin mọi người ở đây hãy kết thúc trong đêm nay. Phát súng này con chịu thay cha để đền trả hai mươi mấy năm nuôi dưỡng...   
Và quay sang Thái Tuấn, Phương Vy thều thào nói:   
- Thái Tuấn, xin ông hãy cho cha nuôi của tôi rời khỏi nơi này. Tôi dùng sinh mệnh của mình để đổi lấy sinh mệnh của cha tôi. Tôi không muốn cha nuôi tôi cũng như ông tiếp tục nuôi dưỡng thù hận. Lấy oán báo oán biết đến khi nào dứt. Huống gì câu chuyện trong quá khứ tay ba này đã làm cho ba người cùng bị giày vò, đau khổ...   
Ông Khải Liêm cúi xuống đỡ Phương Vy, lần đầu tiên trong cuộc đời trái tim của ông run rẩy vì xúc động:   
- Phương Vy, xin con tha lỗi cho cha!   
Cô gái hình như đã kiệt sức nhưng cố mỉm nụ cười:   
- Được nghe câu này từ cha, con mãn nguyện lắm rồi!   
Rồi nàng giục giã:   
- Thưa cha, xin cha hãy đi càng nhanh càng tốt... - Và quay qua Thái Tuấn, nàng khẩn khoản - Xin ông đừng báo có việc này với cơ quan công lực, để cha tôi có thể ra đi an toàn. Tôi cũng sẽ xem như việc tôi lãnh viên đạn từ nòng súng của ông là ngộ nhận, ông sẽ hoàn toàn không chịu trách nhiệm trước pháp luật. Một đổi một.... đó là điều tôi muốn... Tôi không biết mình có thể qua khỏi đêm nay hay không nhưng tôi van xin hai người đừng tiếp tục hận thù nhau nữa. Bà Thục Lan hiện tại cũng trong tình trạng thập tử nhất sinh, tốt nhất là ông hãy lo cứu chữa cho người yêu của mình. Sau khi cha nuôi tôi rời khỏi nơi này, xin ông hãy dựng lên mọt câu chuyện nếu phía cảnh sát có đến điều tra, và câu chuyện này sẽ làm cho những người trong cuộc không phải chịu bất cứ trách nhiệm nào đối với pháp lý.   
Nói đến đó, một dòng lệ lăn dài từ khoé mắt của Phương Vy:   
- Có lẽ giờ này, anh Tuấn Thư đang nóng lòng chờ tôi.... mà tôi thì lại không thể đến với anh ấy... nói với anh ấy.... là tôi yêu anh ấy.... trọn đời....   
Nói đến đây đương như Phương Vy kiệt sức, nàng gục xuống và nằm bất động. Ông Khải Liêm kêu lên một tiéng vừa đau đớn vừa ai oán:   
- Phương Vy! Con không thể rời khỏi cha như thế này... xin con... xin con hãy tỉnh lại đi Phương Vy   
Thái Tuấn nhìn ông Khải Liêm, vẻ thù hận đã nhạt dần trong ánh mắt:   
- Đi đi... - Ông thẫn thờ nói -... đi ngay đi.... trước khi cảnh sát ập tới đây để bắt giữ ông. Tội bắt cóc, rồi giết người… ông tưởng ông có thể gánh nổi sao? Có thể là lãnh án chung thân hoặc án tử hình! Ông là luật sư, ông chắc hẳn biết rõ điều đó!   
Ông Khải Liêm loạng choạng đứng lên, hai tay ôm lấy đầu, gương mặt hằn lên nỗi đau khổ và ray rứt. Rồi sau đó ông chạy ra khỏi ngôi biệt thự mà ông đã gieo rắc kinh hoàng trong đêm nay. Bóng của ông nhỏ dần và biến mất giữa rừng cây. Trong lúc đó Thái Tuấn gọi khẩn cấp đến bệnh viên và băng bó tạm thời cho hai người phụ nữ đang nằm bất động trên vũng máu. Đêm nay lẽ ra phải là đêm hai người đàn ông rửa sạch ân oán nhưng thay vì vậy, hai người đàn bà đã hy sinh vì họ.   
Không lâu sau đó, xe bệnh viện xuất hiện trước ngôi biệt thự. Thái Tuấn bước lên xe giữa hai băng ca, một bên là người đàn bà mà ông yêu quý nhất, một bên là người cộng tác viên đắc lực nhất trong công ty ông. Ông nghĩ tới tương lai và giọt lệ chợt lăn dài từ khoé mắt. Ông không biết rồi mai đây cuộc đời ông sẽ ra sao nếu thiếu họ   
\* \* \*   
Phương Vy mở mắt, toàn thân cảm thấy ê ẩm. Mùi cồn và mùi thuốc xông lên khứu giác nàng khiến nàng có ý thức đây chính là bệnh viện. Một thoáng mơ hồ lướt qua tâm trí trước khi nàng tỉnh hẳn, dường như có ai đó đang nắm tay nàng. Nàng cố mở mắt, ban đầu chỉ là những hình ảnh hỗn loạn rồi dần dần gương mặt của một người bắt đầu hiện ra trước mặt.   
- Phương Vy...- Một giọng tha thiết vang lên.- Cảm ơn thượng đế, em đã tỉnh lại. Anh còn tưởng là em sẽ vĩnh viễn bỏ anh mà đi!   
- Tuấn Thư! - Phương Vy nghẹn ngào - Em tưởng là em không còn cơ hội thấy anh lần nữa.   
- Thượng đế phù hộ cho tình yêu của chúng ta!- Tuấn Thư xúc động đưa bàn tay của người yêu lên hôn - May mắn viên đạn đi chệch khỏi tim nếu không... không còn em,  anh không biết khoảng đời còn lại của anh phải sống ra sao nữa!   
Phương Vy nhìn người yêu, đôi mắt chàng ánh lên nét đau khổ âu lo và điều đó khiến nàng xúc động.   
- Hôm đó, không có em.... hôn lễ đã bị hủy bỏ rồi phải không anh? - Nàng khẽ hỏi   
- Hôn lễ không hủy bỏ mà chỉ là hoãn lại, bởi vì hôn lễ còn chờ đợi cô dâu của nó.   
- Lúc hay tin em bị trọng thương chắc là anh hoảng hốt lắm?   
- Còn hơn hoảng hốt! Anh cảm tháy trái tim mình không còn đập nữa. Anh nhủ thầm nếu em có bề nào thì anh sẽ chết theo em!   
- Vậy ư! - Nàng thốt lên âu yếm - Anh yêu em đến vậy sao?   
- Vâng! Anh yêu em! Yêu đến nỗi không thể dùng ngôn từ để diễn tả   
Như chợt nhớ ra việc gì, Phương Vy khẽ hỏi:   
- Bà Thục Lan cũng qua khỏi chứ anh?   
- Bà ấy cũng bị trọng thương như em nhưng đã tỉnh lại vào tối đêm qua.   
- Ông Thái Tuấn chắc mừng lắm?   
- Đúng thế! Ông ta yêu bà Thục Lan với một mối tình sâu sắc. Sau khi hay tin bà Thục Lan dùng tính mạng của mình để cứu Thái Tuấn, hai người con của ông ấy xúc động vì việc này. Giờ đây họ rất tán thành hôn sự của ông ta và bà Thục Lan   
- Bác Khải Liêm.... bác ấy ra đi bình yên chứ?   
- Ông ta đã về New York bằng chuyến bay sớm nhất. Vì đã được em dặn dò nên Thái Tuấn đã bịa ra một câu chuyện để những người trong cuộc khỏi bị liên can. Ông ta đã khai với cảnh sát là có một tên cướp bất ngờ xông vào biệt thự, vì người trong nhà phản kháng nên hắn đã nổ súng. Sau đó hắn ta đã thoát đi về phía rừng cây. Sau khi mô tả một nhân dạng do mình tưởng tượng với phía cảnh sát, ông Thái Tuấn đã trở về bệnh viện và chăm sóc cho bà Thục Lan suốt máy ngày nay.   
- Anh có nghĩ là vụ án này sẽ được xếp lại không?   
- Chắc chắn là như thế! Bởi vì can phạm chỉ là một nhân vật tưởng tượng. Phương Vy, anh muốn hỏi em điều này: Vì sao em dùng tính mệnh của mình để đổi lấy tính mệnh của bác Khải Liêm? Tình cảm của em đối với người cha nuôi quả là sâu sắc   
- Không hẳn là như vậy, em chỉ muốn dùng sinh mệnh mình để xóa bỏ thù oán giữa hai người đàn ông đau khổ đó, cũng như bà Thục Lan đã làm.   
- Trong cuộc tình tay ba này, em thấy ai đúng ai sai?   
- Em không nghĩ khía cạnh đúng hay sai, em chỉ thấy một việc rõ ràng trước mắt là ba người cùng đau khổ. Dù chuyện ngày xưa có như thế nào thì cũng nên dập tắt oán thù để bắt đầu lại một cuộc đời mới với một nhân sinh quan bao dung hơn trước.   
- Tâm hồn em cao thượng quá, Phương Vy! Anh may mắn có một người yêu như em nhưng em đừng dại dột hy sinh tính mệnh mình một lần nữa nhé!   
- Không bao giờ! Em biết đó là lỗi của em. Từ đây về sau em sẽ ở cạnh bên anh suốt đời.   
- Em hứa thì nhớ giữ lời nhé! Phương Vy, em cũng biết là anh yêu em hơn cả tính mệnh của mình   
- Em cũng vậy, Tuấn Thư! Anh cũng phải hứa là sẽ ở bên em mãi mãi!   
- Anh hứa!   
Chàng đáp, âu yếm hôn lên trán nàng. Một giọt lệ hạnh phúc trào tuôn từ khoé mắt nàng, nhè nhẹ rơi trên tay chàng nóng hổi.

Lời cuối: Cám ơn bạn đã theo dõi hết cuốn truyện.  
Nguồn: http://vnthuquan.net  
Phát hành: Nguyễn Kim Vỹ.  
Đánh máy: Phong Anh  
Nguồn: Phong Anh - VNthuquan - Thư viện Online  
Được bạn: Ct.Ly đưa lên  
vào ngày: 13 tháng 8 năm 2007